

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 290 [33] Rok (Vol.) LXXII

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 15-16 Lutego (February 15-16), 1980

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

POGODA

Dzisiaj — opady śniegu, temp. około 32 stopni F (zero C), wiatry pñ.-wsch. 15 do 25 mil (24 do 40 km) na godzinę.

Jutro — drobne opady śniegu, temp. 20 do 29 stopni F (—6 do —1 C).

Wschód słońca o godzinie 6:47 rano, zachód o godz. 5:24 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 15 luty — Faustyna, Klaudiusza.

Jutro sobota, 16 luty — Juliana, Danuty.

Pojutrze niedziela, 17 luty — Wincentego, Sylwii, Łukasza.

ZNP OBCHODZI STULECIE SŁUŻBY

Waldheim Tworzy Komisję ONZ

Papież — Kandydatem Do Nagrody Nobla

Londyn (DP) — Do tegorocznej Nagrody Pokojowej Nobla jest trzech kandydatów: Papież Jan Paweł II, król hiszpański Juan Carlos i prez. Carter.

Donosi o tym Reuter powołując się na dobre poinformowane źródła w Oslo. Termin zgłaszania kandydatów minął 1 lutego.

Jest to pierwszy wypadek w historii, że kandydatem jest papież. W 1979 r. Pokojową Nagrodę Nobla otrzymała zakonnica katolicka matka Teresa za swą pracę w Indiach.

Republikanie Potępiają Rep. Kelly

Washington. (UPI) — 11 republikanów uznało usprawiedliwienia rep. Richarda Kelly w sprawie przyjęcia łapówki od agentów FBI, przebranych za arabskich biznesmenów, za tak "nieprawdopodobne i śmieszne", że zwrócili się do swojej partii z żądaniem przeprowadzenia śledztwa na własną rękę i określenia, czy kongresman ten godny jest korzystania z przywilejów partyjnych.

Jak pamiętamy, Kelly, jedyny republikanin wśród wskazanych przez FBI kongresmenów, podejrzanych o przyjmowanie łapówek w zamian za wykorzystanie swoich wpływów w Kongresie, w sprawach istotnych dla ofiarodawców, przyznał się do przyjęcia \$25,000 twierdząc, że musiał to zrobić, aby nie spłoszyć osób, które obserwował przeprowadzając prywatnie inne śledztwo, zmierzające rzekomo wykryć "poważne nadużycia".

Wśród republikanów podpisanych pod listem do lidera GOP-u w Kongresie, John Rhodes, znaleźli się reprezentanci: George M. O'Brien z Illinois i James T. Broyhill z Półn. Karoliny (autorzy listu), Clair W. Burgener z Kalifornii, M. Caldwell Butler z Virginii, David F. Emery z Maine, Paul Findley z Illinois, Bill Frenzel z Minnesoty, Newt Gingrich z Georgii, Elwood Hills z Indii, Tom Loeffler z Teksasu i Edward R. Madigan z Illinois.

List sugeruje wyłączenie Kelley'ego z udziału w pracach komitetów kongresowych, odmówienie poparcia przy kampanii wyborczej, pozbawienie go tzw. "seniority", praw i przywilejów, z których korzysta jako republikanin.

Tito Bliski Śmierci

Belgrad. (UPI) — W Belgradzie już nikt nie stara się zaprzeczać posępnym stwierdzeniom, że prezydent Tito jest konający i że zgon może nastąpić w każdej chwili.

Kolektywne przywództwo ustanowione przez Titę sposobi się do sprostania sytuacji, która powstanie po jego zgonie. Premier Veselin Djuranowicz skrócił swoją urzędową wizytę w NRD i już wrócił do kraju.

Telewizja jugosłowiańska, informując o środowiskowej konferencji prasowej prezydenta Cartera, podała w oryginale jego wypowiedź, że "Jugosławia jest silnym, zdecydowanie niepodległym, mędnym i dobrze uzbrojonym państwem, które potrafi siebie obronić", co ma szczególną wymowę wobec spekulacji, że Sowiety gotowe są uderzyć na Jugosławię.

Do Zbadania Roszczeń Stron Konfliktu w Iranie

Komisja Może Rozpocząć Działanie Już w Przyszłym Tygodniu

Washington (UPI) — Prezydent Iranu, Bani-Sadr przesłał do prez. Cartera propozycję planu przedstawiającego warunki strony irańskiej w sprawie uwolnienia amerykańskich zakładników.

W wywiadzie dla telewizji włoskiej Bani-Sadr powiedział, że konflikt ten może znaleźć rozwiązanie "w ciągu najbliższych 48 godzin."

Przedstawiciel Dept. Stanu US, powstrzymując entuzjazm dziennikarzy poinformował, że uwolnienie amerykańskich dyplomatów jest raczej sprawą, która nastąpi "najprawdopodobniej w ciągu kilku najbliższych tygodni."

Tymczasem z Panamy doniesiono, że znany adwokat panamski, swojego czasu prezes sądu najwyższego, Juan Materno Vasquez wyraził zgodę na reprezentowanie roszczeń rządu irańskiego w sprawie ekstradycji byłego szacha z terenu tego kraju i przesłanie go do Iranu. Wyjazd Vasqueza nastąpi w ciągu kilku najbliższych godzin.

Przypominamy, że swojego czasu Panama przyrzekła rozważenie sprawy szacha w momencie, gdy rząd irański przesłał jej oficjalną prośbę o ekstradycję. Prawo panamskie zabrania też ekstradycji osób, którym zarzuca się popełnienie zbrodni politycznych, zabrania też ekstradycji jeśli danej osobie zagraża kara śmierci.

Kurt Waldheim, który od dawna zabiega o uwolnienie zakładników z ramienia ONZ, przeprowadza intensywne rozmowy z przedstawicielami strony irańskiej.

Rzecznik ONZ, Rudolf Stajduhar powiedział wczoraj, że w chwili obecnej negocjacje skoncentrowały się na czasie uwolnienia zakładników i stworzeniu komisji do badań "zbrodni" Rezy Pahlavi.

Skład międzynarodowej komisji zostanie podany do publicznej wiadomości w ciągu najbliższych 24 godzin. Stajduhar wyraził dużo optymizmu mówiąc o poważnych postępach poczynionych w czasie rozmów z irańczykami.

W dalszym ciągu nieznane są szczegółowe plany i warunki uwolnienia Amerykanów. Rząd Cartera powstrzymuje się tymczasem od wszelkich

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Zmiana w NRD

Londyn (DP) — Szef sztabu wschodnio-niemieckiego "Nationale Volksarmee" został w grudniu generał-porucznik Fritz Streletz, chyba potomek polskich imigrantów. Zajął on miejsce zajmowane przez wiele lat przez generała Kesslera, który złuszczył starzejącego się szefa politycznego zarządu armii, admirała Venera.

Zwycięstwo Hokeistów US

Lake Placid (CT). — Wczoraj po doskonale rozegranym meczu w ramach zimowych igrzysk olimpijskich, hokeiści amerykańscy odnieśli zwycięstwo nad jednym z najsilniejszych przeciwników, drużyną Czechosłowacji. Amerykanie wygrali to spotkanie w stosunku 7:3.

Założyciele Związku Narodowego Polskiego



Od lewej: Julian Szajnert, Juliusz Andrzejkowicz, Jan Pipiełński, Jan Błachowski i Julian Lipiński.

Gratulacje Prez. Cartera z Okazji Stulecia ZNP

Prezes Związku Narodowego Polskiego, Alojzy A. Mazewski, otrzymał z Białego Domu list prez. Jimmy Cartera z dnia 8 lutego, wyrażający życzenia z okazji Stulecia ZNP.

List Prezydenta jest treści następującej:

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON
February 8, 1980

On behalf of all Americans, I congratulate the members of the Polish National Alliance as you celebrate one hundred years of important service to our society and way of life.

In the finest tradition of the gallant and courageous patriots of Poland who helped to win our national independence more than two centuries ago, you have sought to preserve the heritage of your ancestral land. And you have enriched all of us by your accomplishments.

I welcome this opportunity to wish your organization every future success and to salute your civic-spirited members for their many enduring contributions to the vitality and progress of this country.

(Wydane z okazji Stulecia ZNP Proklamacja Gubernatora Illinois i Mayor'a Chicago ogłaszamy na innym miejscu)

Szwed Na Wolności

Londyn (DP) — Reżymowy prokurator w Gdańsku zwolnił aresztowanego w dniu 11 grudnia ub. r.

29-letniego szwedzkiego ekonomistę Bjoerna Laqvista, który przemycił ze Szwecji powielacz dla polskich wolnościowców. Prokurator przekazał jego sprawę urzędowi celnemu. Szwedowi grozi obecnie tylko sprawa o wykroczenie przeciw przepisom celnym.

Kobieta Płatnym Mordercą

Nowy York. (UPI) — 21-letnia Blanche Wright została aresztowana przez policję za rabunek i trzy morderstwa, popełnione w ubiegłym i na początku bieżącego roku.

Kobieta pracowała jako morderca do wynajęcia. Policja zastanawia się kto zatrudniał Blanche i czy jej zbrodnie nie miały powiązania ze zorganizowanym światem przestępczym.

EXTRA Polsce, Polonii i Stanom Zjednoczonym

Jaroszewicz Odszedł

Warszawa (UPI) — Piotr Jaroszewicz usunięty został ze stanowiska reżymowego premiera i stracił miejsce w centralnym Komitecie partyjnego politbiura. Edward Gierk, który podał tę wiadomość uczestnikom partyjnego kongresu, wyjaśnił, że Jaroszewicz przechodzi na emeryturę i że czyni to na własną prośbę.

O tej "dobrowolności jego odejścia" świadczy najlepiej fakt, że po otwarciu kongresu Jaroszewiczowi nie pozwolono odczytać expose i że w czasie obrad był on ostro krytykowany.

Lewicowcy Opanowali Ambasadę Panamy

San Salvador, El Salvador. (UPI) — Wczoraj w stolicy Salvadora odbyły się kolejne marsze, tym razem jednak nie "zwycięskie", lecz protestacyjne.

Uczestnicy marszów domagają się ukroczenia samowoli żołnierzy Gwardii Narodowej i zapowiadają odwet za śmierć swoich kolegów.

Członkowie grup lewicowych ponownie dokonali zajęcia ambasady panamskiej porywając w charakterze zakładników ambasadora Panamy, Davida Pere i konsula.

W odpowiedzi na drugi w ciągu ostatnich 32 dni napad na ambasadę, żołnierze panamskiej Gwardii Narodowej wdarli się do pomieszczeń, w których odbywała się "sesja solidarności" przebywających tam Salvadorczyków i uwięzili sześć osób.

Lewicowcy, którzy przejęli kontrolę nad ambasadą panamską żądają wypuszczenia na wolność wszystkich osób aresztowanych podczas wtorkowych zamieszek.

Inna grupa lewicowców dokonała napadów na biura krajowego Stowarzyszenia Zakładników Kanalizacyjnych zatrzymując 60 zakładników.

Przedstawiciel Ludowego Bloku Rewolucyjnego poinformował, że akcja ta była przeprowadzona w odpowiedzi na atak Gwardii Narodowej na "maszerujących w pokojowym marszu lewicowców".

Wczorajsze demonstracje, zorganizowane przez Krajowe Stowarzyszenie Nauczycieli i Konfederację Katolickich Robotników Rolnych pozostawiło kilka ofiar śmiertelnych. Liczba ich nie jest dokładnie znana.

McHenry o Sprawie Palestyńskiej

Bejrut. (UPI) — Ambasador amerykański w NZ Donald McHenry, który dziś przybył do Bejrutu, będącego czwartym etapem jego afrykańskiej i blisko-wschodniej wyprawy dyplomatycznej, powiedział państwu arabskiemu, a w szczególności tym, które przeciwnie są pokojowemu porozumieniu Izrael-Egipt, że sprawa autonomii palestyńskiej jest obecnie "jedyną piłką w grze".

"Dążenie do pokoju jest czymś, co nie może być ograniczone w czasie... Nie wyobrażam sobie, jaka powstałaby katastrofa, gdyby — przy demonstracji dobrej woli — sztucznie stworzona bariera czasu udaremniła osiągnięcie naszego celu" — mówił ambasador.

Poruszając sprawę "amerykańskiego parasola bezpieczeństwa" w rejonie zatoki Perskiej, ambasador powiedział, że gdyby był na miejscu Związku Sowieckiego "stanowiłaby, która sprecyzował prezydent Carter, nie traktował by lekko".

Całoroczne Uroczystości Zaczynają Się Dziś w Kolebce Organizacji

Filadelfia. (inf. wł.) — Społeczność związkowa w Filadelfii — kolebce organizacji — pod przewodnictwem Cenzora Hilarego S. Czaplickiego i wybitnych zasłużonych działaczy przygotowała trzydniowy program uroczystości setnej rocznicy powstania Związku Narodowego Polskiego.

Szczytowym punktem tych uroczystości będzie Suma Dziękczynna, jaka w kościele Sw. Władysława, przy Hunting Park i Germantown Ave., odprawi Jan Kardynał Król, Arcybiskup Filadelfii, w niedzielę, 17 lutego, o godzinie 10:30 przed południem. Proboszczem parafii Sw. Władysława jest ks. Bernard Witkowski.

Poprzedniego dnia, tj. w sobotę, 16 lutego, odprawione będzie nabożeństwo za zmarłych członków ZNP. Odprawi je w kościele Sw. Wawrzyńca proboszcz ks. Antoni Ziemia. Parafia Sw. Wawrzyńca jest najstarszą parafią Polonii filadelfijskiej. Była założona w dwa lata po zorganizowaniu ZNP, tj. w 1882 roku.

Po nabożeństwie nastąpi złożenie wieńców na grobach dwóch założycieli ZNP — Juliusza Andrzejkowicza i Jana N. Popiełińskiego.

Uroczystości Stulecia rozpoczną się w piątek, 15 lutego, który jest dokładną datą założenia ZNP.

W dniu tym będzie odczytana nadzwyczajna proklamacja Mayor'a Miasta i rezolucja Rady Miejskiej ku upamiętnieniu Stulecia ZNP.

Będzie również ponowne odsłonięcie i dedykacja portretów Tadeusza Kościuszki i Kazimierza Pułaskiego w National Historic Park.

Portrety te zostały ZNP w darze dla narodu amerykańskiego w 1894 roku.

Po tej uroczystości Grupa Pierwsza ZNP, słusznie uważana za grupę macierzystą organizacji, podejmowała będzie uczestników przyjęciem we własnym Domu Związkowym. Planowany jest na to przyjęcie popis młodych Związkowców i Związkowczyń.

Wspaniale zapowiadający się Bankiet Stulecia przygotowany jest na sobotę, 16 lutego, w Holiday Inn, przy Monument Road i City Line Ave. Początek o godzinie 6 wieczorem. Komitety

Przygotowaniami do tych wielkich i pamiętnych uroczystości Stulecia Związkowego kieruje Komitet Stulecia na Obwód Filadelfijski.

Na czele tego komitetu stoi Cenzor.

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Biała Śmierć

Sirdal, Norwegia (UPI) — w górach południowej Norwegii lawina przysypała tonami śniegu wyprawę narciarską 21 studentów. Dzięki szybkiej akcji ratowniczej wydobyto spod śniegu 16 narciarzy, natomiast pięciu zabrała biała śmierć.

Do Czytelników

W poniedziałek, 18 lutego, z powodu oficjalnego święta urodzin Jerzego Washingtona "Dziennik Związkowy" nie ukaże się w sprzedaży. Gazetę będzie można zobaczyć w normalnych godzinach, we wszystkich stałych punktach sprzedaży, we wtorek.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika

Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstręty, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GENSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 47 "DZIURAWIEC" nalewka na wstręty, żółć, but. \$3.90; Nr. 46 "ŻYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

UBEZPIECZENIE ŻYCIA LUB ZDROWIA

Indywidualne lub grupowe dla Twojej kompani za pośrednictwem Polskiego Agentu w

BANKERS LIFE OF IOWA

Bezpłatnie i bez żadnego zobowiązania przeprowadzimy analizę Twojego ubezpieczenia

DECYZJA NALEŻY DO CIEBIE

KRYSTYNA CYGIELSKA

Tel. biurowy: 674-1800

Tel. domowy: 743-7573

MILWAUKEE

TRAVEL AGENCY & SERVICE

Polskie Biuro Podróży

4340 N. MILWAUKEE AVE.

Chicago, Ill. 60641 — (róg Milwaukee-Montrose)

poleca swoje usługi w sprawach:

- sprowadzania krewnych i przyjaciół z Polski
- paszportowych i wizowych
- social security
- posiadłości w Polsce
- wszelkich sprawach majątkowych i prawnych na terenie Polski.
- wyjazdów lotniczych do Polski (również na loty bezpośrednie z Chicago do Warszawy).
- wysyłki paczek lotniczych i morskich do Polski.

Biuro otwarte codziennie od 10 rano do 8 wieczór w niedzielę od 10 rano do 2 po poł.

Telefon: 286-2818

Established 1908 IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Fully Insured

GOTÓWKA ZA SREBRO I ZŁOTO

ZŁOTE I SREBRNE MONETY, BIZUTERIA, ANTYKI, DIAMENTY

SREBRNE DOLARÓWKI do \$25.00 szt.

SHELDON CORD PRODUCTS

2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL.

TEL.: 973-7070

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je tylko o \$100 wyżej moich kosztów własnych.

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowe na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny".

George Batorski



GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
George Batorski
267-2750 lub 674-8000

GODZINY:

Codziennie do 9 Wiecz.

Soboty od 9-6 Wiecz.

Niedziele od 11-5 Ppłd.

FERGUS FORD

8828 N. Cicero Ave.

Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)

UŻYWAJCIE ZIOŁ KS. FRANCISZKA

Skutecznych Przy Następujących Niedomaganiach:

No. 1 (\$3.50) — na żółć i kizki — delikatnie i skutecznie rozwalnia; No. 2 (\$4) — na wstręty i żółć, pomagają trawie i polepszają Przemianę Materii; No. 3 (\$4) — pomocne przy cukrzycy; No. 4 (\$3.50) — świetne na nerki i pęcherz, działają moczopędnie i pomocne są przy prostacie; No. 5 (\$4) — na zaziębienie, kaszel, zapalenie oskrzeli, astmę; No. 6 (\$4) — na dolegliwości reumatyczne-artretyczne, podagrę; No. 7 (\$4) — na uspokojenie i wzmocnienie systemu nerwowego i na dobry sen; No. 8 (\$4) — znakomity środek przeciw otłoty i na schudnienie; No. 9 (\$3.50) — zioła kąpielowe aromatycznie-wzmocniające; No. 10 (\$3.50) — nadzwyczajne przeciw arterio-sklerozie, wysokiemu ciśnieniu i przepuszczalności krwi poprzez włosowate naczynia krwionośne. Prosimy zawsze dodać 20¢ do każdego dolara na przesyłkę.

UWAGA: Zioła nasze można nabywać na północnej stronie Chicago: WANDY'S DELICATESSEN STORE, 5038 W. FULLERTON AVE. TYLKO DUŻE PACZKI Z TEKSTEM POLSKIM I ANGIELSKIM Pamiętajcie Drodzy Czytelnicy, że nie ma lepszego dla zdrowia, jak świeże ZIOŁA KS. FRANCISZKA, zaparzone gotującą wodą. NA C.O.D. Nie Wysyłamy — Na Odpowiedź Prosimy Zawsze Załączyć Znaczek — Po wszelkie Informacje Dzwoncie: HEmlack 4-2766

FATHER FRANCIS HERBS

6951 S. MAPLEWOOD AVE.

CHICAGO, ILL. 60629

Captain's Quarters
Marine Sales
Discount Store

The Midwest's first and only discount marine store. (Specializing in boating, fishing, camping and sporting equipment.) We've got everything you need to catch salmon, trout, bass, muskie, including live bait. Drawing For Door Prizes Weekly 1467 W. Montrose / Chicago / 871-5552

**USUNIĘTE RAZ
NA ZAWSZE**

NIEMO-
TRZEBNE
WŁOSY

przez



LEMONS PERMAGON

tylko \$12.95

Trwałe usuwanie włosów przy małym koszcie. Usuwa niepożądane włosy z twarzy i innych części ciała. Zamów przez pocztę od:

BLUE STAR, Dept. ZG

Box 3042, Rosedale, Kansas. 66103

PLYNNY PLASTYK
(nie do nabycia w sklepach)

Poliuretan zakłada się jak farba, tworzy powłokę tak silną, że nie pęka, nie łuszczy się i nie łuszczy. Pozwala obniżyć koszty malowania... kryje i chroni jak szklą nieśmiertelną szklą.

**Odporny na wodę
w 30 minutach**

Zlepia praktycznie wszystko, załepia dziury. Idealny dla cementu, aluminium, drzewa, każdego metalu w każdym zasadniczym kolorze, który trzeba zaznaczyć. \$7.95 za kwartę, \$24.50 za galon. Ppł. Zamawiać NAVAL 5.

Name

City

Order from:

GREEN STAR, Dept. ZG

Box 3024, Rosedale, Kansas. 66103

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

187

(Ciąg Dalszy)

— Poczynaj! poczynaj! — krzyknął Wołodyjowski. Sam zaś skoczył do cehauzu i wysłał nową wiadomość do miasta:

"Pan Muszalski na wycieczce nie zabijt, o wrócił, dwa wielkie działa zagwoździwszy. Były między janczarami, którzy o buncie zamyślają. Za godzinę spalimy belkowania, a jeśli będzie można przy tym wyskoczyć, to wyskoczę."

Jakoż goniec nie przebiegł jeszcze przez most, gdy mury zadrżały od huku dział. Zamek pierwszy tym razem rozpoczął grzmiącą rozmowę. W bladym świetle poranku leciały płomienne płachty na kształt płonących chorągwi — i padały na belkowania. Nie pomogła nic wilgoć, którą nocny deszcz nasycił drzewo. Belki zajęły się wkrótce i poczęły się palić. Za płachtami jał Ketling sypać granaty. Znużone tłumy janczarów opuściły w pierwszej chwili szanice. Nie grano "kindii". Nadjechał sam wezyr na czele nowych zastępów wojsk, lecz zwątpienie wkrađło się widocznie i do jego serca, bo paszowie słyszeli, jak mruczał:

— Milsza im bitwa niż spoczynek! Co to za ludzie w tym zamku mieszkają?

W wojsku zaś słychać było na wszystkie strony trwożne głosy powtarzające:

— Mały pies kasać poczynaj! Mały pies kasać poczynaj!

ROZDZIAŁ LVI

A gdy przeszła owa szczęśliwa noc pełna wróżb zwycięstwa, nastał po niej dzień 26 sierpnia, który miał się stać przełomowym w dziejach onej wojny. W zamku oczekiwano jakiegoś wielkiego wysiłku ze strony tureckiej. Jakoż o wschodzie słońca rozległo się znów kowanie po lewej stronie zamku, tak głośnie i silne jak nigdy dotąd. Widocznie Turcy wiercili z pośpiechem nową minę, najpotężniejszą ze wszystkich. Wielkie oddziały wojsk strzegły opodal tej roboty. Na szanicach mrowie poczęło się ruszać. Z mnóstwa barwistych sandżaków, którymi jakby kwieciami zakwitło pole od strony Dłużka, poznano, iż sam wezyr podjeżdża, aby kierować szturmem. Na szanice janczarowie pozaciągali nowe działa; prócz tego nieprzeliczone ich tłumy pokryły nowy zamek chroniący się w jego fosach i gruzach, aby być w gotowości do ręcznego ataku.

Jako się rzekło, zamek pierwszy rozpoczął armatnią rozmowę, i tak skutecznie, że chwilowy popłoch powstał w szanicach. Lecz bimbaszowie sprawili na powrót w mgnięniu oka janczarów, jednocześnie zaś ożwały się wszystkie tureckie działa. Leciły kule, granaty, kartacze; leciał na głowy broniących się gruz, cegły, tynk; dym pomieszał się z kurzawą, żar ognia z żarem słonecznym. Piersiom brakło powietrza, oczom widoku; huk armat, pęknięcie granatów, zgryzł kul po kamieniach, wrzaski tureckie, okrzyki obrońców utworzyły jedną straszliwą kapelę, której do wtóru brzmiały echa skał. Zasypywano pociskami zamek, zasypywano miasto, wszystkie bramy, wszystkie baszty. Lecz zamek bronił się zaciekle, piorunami na pioruny odpowiadał, trząsł się, świecił, dymił, huczał, ział ogniem i śmiercią, i zniszczeniem, jakby go jowiszowy gniew uniósł, jakby się zapamiętał wśród płomieni, jakby chciał zgłuszyć tureckie gromy i w ziemię się zapaść lub zwyciężyć.

Wśród zamętu, wśród lecących kul, ognia i kurzawy, i dymu mały rycerz rzucał się od działa do działa, od jednego murów do drugich, od rogu do rogu, sam do niszczącego płomienia podobny. Zdawał się dwoić i troić; był wszędzie, zachęcał, krzyczał, gdzie padł kanonier, tam on go zastępował — i wławszy otuchę w piersi, znów biegł gdzie indziej. Zapał jego udzielił się żołnierzom. Uwierzyli, iż to ostatni szturm, po którym spokój i sława nastąpi — wiara w zwycięstwo przepełniała ich piersi, serca stały się harde i zaciekle, szal bojowy ogarnął umysły. Okrzyki i wyzwania wyrwały się co chwila z ich gardzieli. Niektórych chwylała taka wściekłość, iż darli się za mur, by z bliska szczerpić się z janczarami.

Owi dwakroć, pod zasłoną dymów, poszli zbitą masą do wyłomu i dwakroć, wymościwszy ciałami ziemię, cofnęli się w popłochu. O południu pchnięto im w pomoc masy pospolitego ruszenia i dżamaku, lecz mniej ćwiczone tłumy, lubo pobudzone z tyłu włóczniami, wyły tylko okropnymi głosami i nie chciały iść przeciw zamkowi. Nadjechał kajmakan — nic nie pomogło. Lada chwila groził powszechny, graniczący z obłędem popłoch, więc w końcu ludzi cofnięto i tylko działa po staremu pracowały bez wytchnienia, miotając grom za gromem, błyskawicę za błyskawicą.

Tak upływały całe godziny. Słońce już zeszło z zenitu i spoglądało na ową walkę bezpromiennej, czerwonej, zadymionej, jakby szereżogą przesłoniętej.

Około trzeciej z południa huk dział doszedł do takiej potęgi, iż najgłośniejszym krzyżanym w ucho słów nie można było w murach dosłyszeć. Powietrze stało się w zamku gorące jak w piecu. Woda, którą polewano rozpalone działa, buchała w nich parą, mieszając się z dymem i przesłaniając świat, lecz działa grzmiły ciągle.

Zaraz po trzeciej rozbito dwie największe kolubryny tureckie. Moździerz stojący obok nich pękł, uderzony faskulą, w kilka pacierzy później. Kanonierowie ginęli jak muchy. Z każdą chwilą stawało się widoczniejszym, że ów niepokonany piekielny zamek bierze górę w walce, że przekrzyczy tureckie grzmoty i że on wypowie ostatnie słowo... zwycięstwa.

Ogień turecki począł z wolna słabnąć.

— Koniec będzie! — krzyknął z całych sił Wołodyjowski w ucho Ketlinga, chcąc, ażeby go ten wśród huku dosłyszał.

— I ja tak myślę! odrzekł Ketling. — Do jutra czy na dłużej?

— Może na dłużej. Dziś przy nas wiktoria!

— I przez nas!

— O tej nowej mnie musim pomyśleć.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU
MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO
UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

CIĄGNIKI I MASZyny ROLNICZE

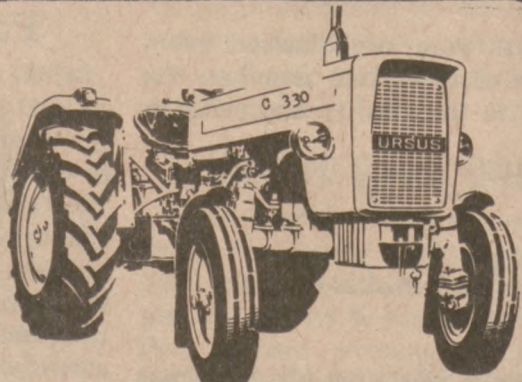
JESZCZE PO BARDZO NISKICH CENACH

CIĄGNIK "URSUS — 330" TYLKO \$1900

PRZYCZEPA SAMOWYŁADOWAWCZA... \$480

MŁOCARNIA "WARMIANKA" TYLKO... \$550

KULTYWATOR TYLKO... \$135

**POLAMER**

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622

Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618

Tel. 478-3540

własny parking z tyłu

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ.

PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki, czwartki, piątki 10 — 8 wiecz., wtorki 10 — 6 wiecz., soboty 10 — 4 ppł., niedziele 10 — 2 ppł., w środy zamknięte.

JOSEPH F. BLACK CONSULTANTS

— Wypełnienie zeznań podatków federalnego i stanowego, dla osób indywidualnych, przedsiębiorstw i spółek korporacyjnych;
— Kompletnie prowadzenie księgowości i buchalterii.
Umówienie niekonieczne
Mówimy po polsku
5234 West Irving Park Rd.
Tel. 736-7877

CHICAGOLAND INDUSTRIES
We Want Your SCRAP METAL
• We provide Competitive Prices
• Unique Service Features
• IN Plant Equipment
ACME REFINING SCRAP
IRON & METAL
226-3893
OPEN TO THE PUBLIC

Szczep o Dwupalcowych Stopach

W zakątku środkowej Afryki, na pograniczu południowej Rodezji i Botswany, od pokoleń krążyły słuchy o istnieniu "ludzi strusiów." Niedawno dokonane zdjęcia potwierdzają istnienie szczepu o dwupalcowych stopach. Dotyczy to zarówno mężczyzn jak i kobiet i zjawisko to znane jest w medycynie jako "kleszcze homara." Spotyka się również całe pletwiste stopy. Stan ten jest dziedziczny i nie stanowi inwalidztwa. Wyjawszy ich nie spotykany wygląd ludzie z tych szczepów o dwu-palcowych stopach są zupełnie normalni. Jednak chociaż obecnie dwupalcowcy są traktowani normalnie, to nie ulega wątpliwości że w przeszłości

musieli oni być przedmiotem przesądów i uprzedzeń. Są oni wstydliwi, nieuchwytni i żyją na oddalonych terenach głęboko w buszu unikając intruzów. W szczepach tych postawnych, ciemno-skórych, nie wszyscy ludzie mają dwu-palcowe stopy. Ale u tych co je mają to stopa rozdziela się w kostce na kleszczowate odgałęzienia zakończone olbrzymim paluchem. Stopy ich do złudzenia przypominają strusie. Jeden z tych osobników powiedział: "Moja matka i wielu innych krewnych w szczepie miało dwu-palcowe stopy. Ja po prostu myślałem, że wszyscy ludzie mają albo po dwa palce albo po pięć, tak jak jedne krowy mają rogi a inne nie. W poruszeniu się pięciopalcowcom dorównuję z łatwością. W niczym nie jestem upośledzony. Starzy ludzie opowiadają, że dawno temu urodziło się dziecko z dwu-palcową stopą i wszyscy byli przerażeni. "Myśleli że to czarnoksiężstwo i zabili dziecko. Później ta sama kobieta porodziła następne dziecko ze stopą o dwu palcach, które również zabito. Ludzie jednak zaczęli doszukiwać się w tym wszystkim jakiegoś głębszego znaczenia, tak, że kiedy trzecie podobne dziecko przyszło na świat, pozwolono mu żyć. Ludzie zdecydowali, że jest to wola Boża, że dzieci takimi się rodzą. "I gdy coraz więcej dwu-palcowych dzieci przybywało, przyjęto po prostu, że nasz szczep składa się z dwu-palcowych i pięciopalcowych osobników. Moja żona porodziła pierwszych dwoje dzieci o pięciopalcowych stopach ale już następne troje miało tylko po dwa palce. Jeśli Bóg je takimi stworzył to widocznie tak być powinno. Dlaczego my mieliśmy być innego zdania?" Może z czasem ci ludzie o dwu-palcowych stopach skończą swoją wstydliwą izolację od reszty świata. (WD)

HOOVER SCISSORS SERVICE CLINIC

TYLKO TRZY DNI 16, 17, 18 LUTY

SPRAWDŹ SWÓJ ODKURZACZ

Przegląd fabryczny:



Reg. \$14.95

Special \$8.95

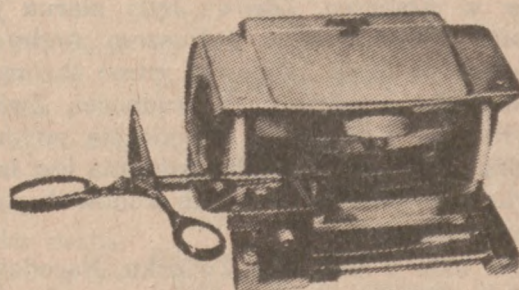
SPRAWDZAMY I NAPRAWIAMY:

1. System elektryczny
2. Silnik i łożyska
3. Części ruchome
4. Pas i szczotki
5. Pojemnik
6. System filtrów
7. Agitator
8. Myjemy, oliwimy

Darmowe oszacowanie przy większych naprawach.

CAŁĄ PRACĘ WYKONUJEMY NA POCZEKANIU.

NAOSTRZ NOŻYCZKI



Przynieś wszystkie swoje nożyczki. Namów sąsiadów i znajomych.

KRAWIECKIE ZĘBATE
FRYZJERSKIE
OGRODOWE
KUCHENNE
CHIRURGICZNE ITP.

CAŁĄ PRACĘ WYKONUJEMY NA POCZEKANIU.



NORMALNE

89¢

ZĘBATE

99¢

ZAOSZCZĘDŹ SWOJE PIENIĄDZE

HOOVER CELEBRITY III ODKURZACZ PORUSZAJĄCY SIĘ NA PODUSZCE POWIETRZNEJ

- BEZ KÓŁ
- Z PRZELĄCZNIKIEM

Reg. \$59.95

SPECIAL \$49.95

Ze wszystkimi dodatkami.



MODEL S3121

FULL ONE YEAR CLEANER WARRANTY
FULL FIVE YEAR WARRANTY CONVERTIBLE CLEANER BASE

HOOVER Convertible Upright Special

Reg. \$89.95

SPECIAL \$69.95

PLUS KOMPLET AKCESORIOW



MÓWIMY PO POLSKU

C. E. T.

MEBLE — STEREO
TELEWIZORY
ŁODÓWKI — PRALKI
LAMPY — OBRAZY

SALES & SERVICE YOUR SATISFACTION GUARANTEED

MOhawk 4-4100
OSZCZĘDZISZ DO
70%

Poniedziałek i Czwartek: 9:30 a.m. — 9:00 p.m.
Wtorek, Środa, Piątek i Sob.: 9:30 a.m. — 6:00 p.m.
Niedziela 11:00 — 5:00 p.m.

2945 N. MILWAUKEE AVE.
(CENTRAL PARK I MILWAUKEE AVENUE)

STANLEY C. CZAJA

ADWOKAT
SPRAWY IMIGRACYJNE

oraz wszelkie inne
867-7690 lub 763-5012
Codziennie od 11 — 9
INCOME TAX

UWAGA KLIENCI

APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, ILL. 60651
Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros—maść żywokotową, Ziola Księdza Franciszka
Formuła 22—Witaminy—Polska Woda.

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3040 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641
736-6552

Mówiąca po polsku

LEKARZ-DENTYSTA

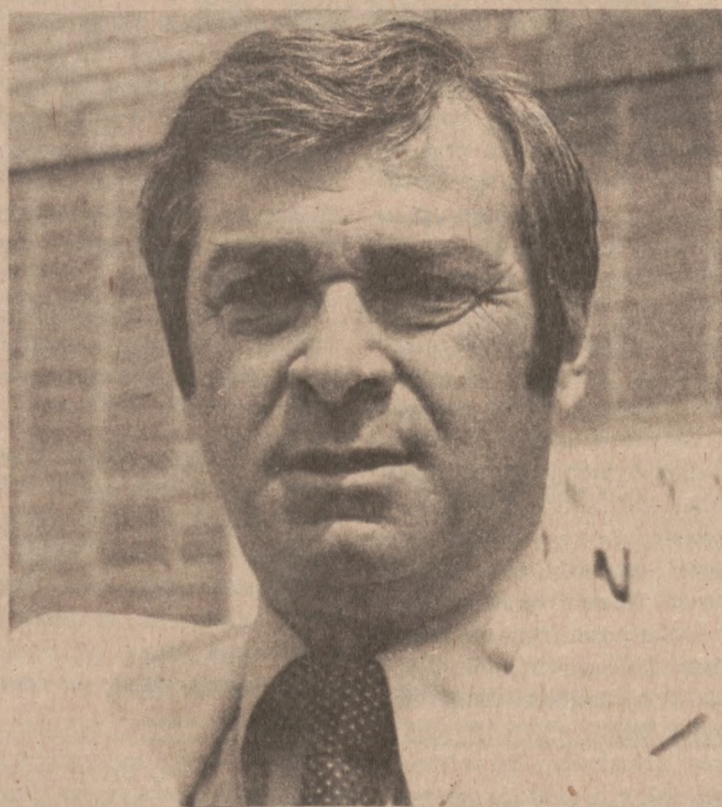
DR. GRAŻYNA BAGIŃSKA

Zawiadania o zmianie godzin otwarcia gabinetu dentystycznego

Poniedziałki, Wtorki, Czwartki, Piątki:
10:00 A.M. - 8:00 P.M.
Soboty: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.

2800 N. Milwaukee Piętro 6 Pk. 625 Ph. 227-0621

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETOW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku
zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY
Przyjmuje Także Wieczorami
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ONE VISIT TAX SERVICE

One-stop, computer verified, GUARANTEED income tax service.



Celebrating

our second decade of income tax service.

★ GUARANTEE ★

If we make an error that costs you penalty or interest, we will pay that penalty or interest, but will not pay any additional taxes. If your return is audited by any taxing authority, one of our staff will accompany you to any meeting with the person conducting the audit or assist you in answering any written questions, however, we are not permitted to give legal advice or formally represent clients before the Internal Revenue Service.

This guarantee insured by American Bar's Insurance Company of Florida

Mr. Tax of America

STOP BY EITHER OF THE FOLLOWING LOCATIONS:

6855 WEST IRVING PARK RD.
PHONE: 685-2282

5259 WEST FULLERTON AVE.
PHONE: 237-3157

7901 SOUTH CICERO AVE

(In Scottsdale Shopping Center)

PHONE: 784-0417

6353 W. CERMAK RD.

BERWYN
788-6910

(\$2.00 OFF WITH THIS AD)

INCOME TAX

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Tygodnikowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Tygodnikowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢**100 Lat w Służbie Polski i Polonii**

Związek Narodowy Polski narodził się z miłości do ujarzmionej ojczyzny tysięcy emigrantów w Ameryce. Zdrowe były ziarna jakie zasiali Założyciele z Juliuszem Andrzejkowiczem na czele, ponieważ mimo skromnych początków i ogromnych trudności, Związek wyrósł na największą organizację polonijną, która prawie od początku istnienia jest inicjatorką największych poczynąń środowisk polsko-amerykańskich.

Co było i jest siłą Związku Narodowego Polskiego? Co zwykłych zjadaczy chleba, nie w aniołów, ale w działaczy narodowych zamieniło?

Odpowiedź nie jest łatwa, ponieważ jak zwykle w podobnych wypadkach, nie jeden czynnik, lecz wiele założeń stworzyło fundament na którym rósł Związek. Agaton Giller, członek rządu narodowego w czasie Powstania Styczniowego wiedział, że płomień miłości ojczyzny wypali się, jeżeli nie będzie stale podsyćany i kierowany do celów, wywołujących zapal, wolę pracy i ofiary.

W swym liście napisanym w Szwajcarii w 1879 r. nawoływał około pół milionową rzeszę polską w Stanach Zjednoczonych do zorganizowania się, "bo tylko organizacja może zjednoczyć rozproszonych; ona tylko dozwoliłymi w ten sposób pokierować, że nie zostaną zmarnowani i dla ojczyzny zostaną zachowani".

Giller trafnie ocenił możliwości Polaków w Ameryce i przeszedł sto lat temu przewidywał, że Stany Zjednoczone staną się mocarstwem o znaczeniu światowym. Dlatego chciał, ażeby Polacy rozszerzali wśród Amerykanów "dokładne pojęcia o sprawie polskiej i wiadomości o dziejach, literaturze oraz sztuce narodu naszego", by stali się "pośrednikami pomiędzy Polską a potężną republiką, zdolnymi utrzymać sympatyę dla usiłowań naszego oswobodzenia się i rozplamienia je, aż do zapalu w czynie wyrażonym". Giller nie miał wątpliwości, że Polonia może odegrać wielką rolę w "stanowczej chwili rozstrzygnięcia się losów ojczyzny".

Nie pomylił się, ponieważ w "stanowczej chwili" w czasie Pierwszej Wojny Światowej Polonia ze Związkiem Narodowym Polskim i Sokolstwem na czele zdobyła się na "Czyn Zbrojny", wysyłając swoich synów do Armii Polskiej, która pod dowództwem gen. Józefa Hallera pojechała z Francji do walki o granice odrodzonej Polski.

Droga do tego największego osiągnięcia Związku i Polonii prowadziła przez intensywną pracę społeczną i kulturalną, oraz nieustający wysiłek organizacyjny, dzięki któremu większość Polaków osiadłych w Ameryce znalazła się w szeregach zorganizowanej Polonii (czego nie można powiedzieć o współczesnych pokoleniach). Przez wszystkie lata sprawa Polski zajmowała czołowe miejsce wśród zadań i prac. Związek wspierał finansowo Muzeum w Rapierwilu, przyczynił się do zbudowania pomnika Grunwaldzkiego w Krakowie, ufundował pomnik Kościuszki w Washingtonie, a uroczystość poświęcenia pomnika i przekazania go narodowi amerykańskiemu, połączył z Kongresem Narodowym Polskim na który przybyły delegacje z różnych krajów osiedlenia polskich emigrantów, także z Polski, ze wszystkich

trzech zaborów. Przybycie na Kongres Narodowy Polaków prezydenta Stanów Zjednoczonych Williama Tafta było dowodem wzrastającego znaczenia Polonii. Dzięki temu w kilka lat potem przedstawiciel Polonii mistrz Ignacy Paderewski mógł uzyskać od prezydenta Wilsona przyrzeczenie, że jednym z celów, które Stany chcą osiągnąć, przystępując do wojny przeciw Niemcom, jest niepodległa Polska z dostępem do morza.

Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości Związek mógł skierować większą uwagę na zagadnienia wewnętrzne, na pracę organizacyjną i podtrzymywanie polskości w młodym pokoleniu urodzonym w Ameryce. Zadanie to wykonywało harcerstwo związkowe, chóry, zespoły młodzieżowe i sportowe oraz własna wyższa uczelnia w Cambridge Springs, Pa.

Druga Wojna Światowa przerwała tę pracę nad zespoleniem organizacji i skierowaniem jej na nowe tory. Trzeba było wrócić do zasadniczego celu, wyznaczonego przez Gillera i Założycieli — walki o niepodległość Polski. Pod koniec wojny, gdy mimo ogromnego wkładu narodu polskiego do wspólnego wysiłku wojennego Aliantów, okupantów niemieckich zastąpili okupanci sowieccy, Związek zainicjował utworzenie Kongresu Polonii Amerykańskiej — politycznego ramienia środowisk polsko-amerykańskich do walki o niepodległość Polski oraz odpowiednie dla nich miejsce w życiu amerykańskiej republiki.

Trudno wymieniać wszystkie poczynania Kongresu Polonii, którego duszą i główną podporą jest Związek Narodowy Polski. Wymieńmy choć kilka najważniejszych poczynąń. Dzięki staraniom Kongresu i Związku, PRL otrzymała klauzulę najwyższego uprzywilejowania i wielomiliardowe pożyczki, oraz maszyn i urządzeń, których wywóz do Rosji Sowieckiej i jej bloku jest zakazany.

Popierając pomoc dla narodu polskiego, Polonia ze Związkiem na czele, podejmuje równocześnie akcje przeciw narzuconemu reżimowi komunistycznemu, protestując przeciw cenzurze i represjom wobec opozycji i powstałym w ostatnich trzech latach czasopiśmowom poza zasięgiem cenzury.

Związek rozumie, że Polonia wywrze skuteczny wpływ na politykę zagraniczną Stanów Zjednoczonych, gdy będzie zorganizowana i świadoma swoich celów. Równolegle z działalnością na rzecz Polski należy zwiększać prestiż i znaczenie Polonii. Walka ze szkalowaniem Polski i Polaków oraz informowanie społeczeństwa amerykańskiego o naszych osiągnięciach muszą iść z sobą w parze. Wiele na tym odcinku osiągnęliśmy, ale dużo jeszcze do zrobienia.

Nie ma doskonałych społeczeństw, bo nie ma doskonałych ludzi. Związek przeżywał okresy górne i chmurne, ale każdy bezstronny obserwator musi przyznać, że wywarł on niezatarte piętno na życiu Polonii, był zawsze zacząłkiem nowych idei i inicjatyw. Jesteśmy przekonani, że z tej roli nie zrezygnuje, i jak oświadczył prezes Alojzy Mazewski, w drugim stuleciu będzie szedł podobnymi drogami jak w pierwszym, walcząc o prawo narodu polskiego do decydowania o swoim losie, będzie równocześnie starał się o odpowiednie miejsce dla Polonii w życiu Stanów Zjednoczonych.

Psychicznie Zmęczeni

Amerykańscy zakładnicy, przetrzymywani przez rewolucyjną grupę w Teheranie przez ponad sto dni, na pewno podlegają procesowi psychicznego zmęczenia. Jest to zjawisko oczywiste, bo monotonia izolacji oraz beznadziejność sytuacji i niepewność, wynikająca z faktu odcięcia zakładników od pełnego obiegu informacji muszą z upływem czasu wywoływać przynębię i gotowość do przejawów goryczy.

Ten nastrój przetrzymywanych wystąpił wyraźnie w liście jednego z nich do dziennika "Washington Post". List napisał Bruce W. German, jeden z więzionych urzędników dyplomatycznych. Wyraża on właśnie nastroje, jakie są następstwem beznadziejnej, w ocenie więzionych, sytuacji.

German pisze, że więźniowie są rozczarowani i rozgoryczeni, "ponieważ uważają, że stali się ofiarami kiepskich ocen oraz braku przewidywania".

Z listu wynika wyraźnie, że przetrzymywani przez rewolucjonistów Amerykanie zostali odcięci od dopływu pełnych informacji, skoro German zaznacza w swoim liście, że szach jest nadal w Stanach, gdy przecież wiadomo, że szach opuścił Stany 15 grudnia 1979 r., udając się do Panamy. Rzecznik Departamentu

Stanu ocenił jako "kryminal" odciecie więźniów od dopływu bieżących informacji.

W liście Germana jest też ślad jakby sympatyzowania tego więźnia z nastawieniem bojowych czynników irańskich, co jedynie potwierdza rozumowanie, że z upływem czasu więźniowie popadają w depresję, co zresztą przejawia się i w listach innych więzionych, jakie dotarły ostatnio do ich rodzin w Stanach.

Departament Stanu obawia się, że rewolucjonści irańscy zaczynają oddziaływać na postawę więźniów, choć trudno przesądzić, czy German napisał swój list z inspiracji czy też rzeczywiście skłania się do przyjęcia politycznych ocen rewolucjonistów w odniesieniu do istoty konfliktu amerykańsko-irańskiego.

W każdym razie można sądzić, że psychiczna odporność zakładników zaczyna ujawniać szczyby, które muszą niepokoić. Podkreśla to konieczność szybkiego rozwiązania problemu amerykańskich więźniów w Teheranie.

To i Owo

Głoszenie w szkockiej gazecie:

"W związku z niespodziewanym porzuceniem mnie przez żonę — pilnie poszukuję kobiety, która dokończy na drutach mój sweter".

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

**Szpiegostwo
Na Nasz Koszt**

NOWY DZIENNIK. — Nie, nie nasze amerykańskie szpiegostwo, ale sowieckie. W niedzielę wieczorem, w programie CBS-TV "60 Minutes," Mike Wallace przeprowadził rozmowę z byłym podsekretarzem w ONZ, Rosjaninem, Arkadym Szewczenką, który dwa lata temu wybrał wolność. Potwierdził on, że większość sowieckich pracowników Sekretariatu Narodów Zjednoczonych jest agentami KGB i głównym ich zajęciem jest szpiegostwo.

Mike Wallace pokazał też scenę aresztowania w New Jersey sowieckiego agenta, który kupował informacje o amerykańskich broniach przeciwko łodziom podwodnym od Amerykanina, współpracującego z FBI.

Agent sowiecki był urzędnikiem Sekretariatu ONZ. "Znam go — oświadczył Szewczenko — Zawsze wiedziałem, że był agentem KGB."

Podobnie teraz jeden z najbliższych współpracowników sekretarza ONZ Waldehima jest Rosjaninem, o którym powszechnie wiadomo, że kieruje sowieckim wywiadem w ONZ. Ale — mówi Szewczenko — jest człowiekiem wykształconym, mającym oglądę towarzyską, nie brak mu więc kontaktów w nowojorskim "establishmentie".

Wieczysto to dramat amerykańskiej naiwności. Snobizm spotkania podsekretarza stanu w ONZ popycha wybitnych ludzi do kontaktu z nim. A dla tego typu szpiega poruszanie się między ludźmi wpływowymi i znaczącymi ma ogromną wartość. Ktoś zawsze poruszy interesującą sprawę, opowie niedyskrete, podsunie pomysły, mimo woli przekaze informacje.

Polski attaché wojskowy, który wybrał wolność w Ameryce, płk. Paweł Monat pisał w wydanych przez siebie wspomnieniach, że szpieg w USA nie musi się zbyt niegdyć.

Kiedys jechał pociągami, by przyrzec się budować właśnie "somewhere in America" stacji atomowej.

Rzeczywiście, nie musiał się męczyć. W pociągu spotkał bodaj że inżyniera z załogi pracującej przy stacji, który dokładnie, ze szczegółami, opowiedział wszystko. Nie, nie opowiadał. Wypapał. Poza tym, utrzymywał Monat, wszystkie informacje można znaleźć w amerykańskiej prasie.

Alle Wallace podniósł inny aspekt sprawy szpiegostwa przez sowiecki personel w ONZ. Oto Stany Zjednoczone odpłacają 30% całego budżetu Narodów Zjednoczonych. Znaczący w tej organizacji są w 30 procentach opłacani przez Stany Zjednoczone. Ich pensje w znacznej mierze pochodzą z naszych podatków.

Nie możemy temu zapobiec. Ale możemy na uwadze, że uprzejmy Rosjanin, Ukrainiec, Polak, z różnych placówek, jest może sowieckim lub innym szpiegiem.

Kiedys w Polsce, w urzędach państwowych, wisiały napisy: "Uwaga, wróg czuwa." Chodziło o Niemcy hitlerowskie. Teraz chodzi o Sowietów.

**Groźne Pomruki
w Wielkiej Brytanii**

NOWOJE RUSSKOJE SŁOWO. — Brytyjska Rada Sportu Amatorskiego oświadczyła, że sportowcy Wielkiej Brytanii mogą jechać na Igrzyska Olimpijskie do Moskwy, jeśli sobie tego życzą.

Sekretarz Rady David Shaw wysłał co prawda pod adresem Moskwy groźne ostrzeżenie: będzie on uważnie śledził dalszy rozwój wydarzeń i jeśli Związek Radziecki napadnie jeszcze na Pakistan, to wówczas Rada Sportowa zrewiduje swe poprzednie orzeczenie o Olimpiadzie.

Słowa te nie zostawiają wątpliwości, że Brytyjska Rada Sportu Amatorskiego postanowiła dać ostrą nauczkę przywódcom kremlońskim... Jeśli ZSRR naślił politykę agresji. Trudno nawet wyobrazić sobie gniew brytyjskich czynników sportowych, jeśli Moskwa odważy się jeszcze wkroczyć do Iranu.

Wtedy można prawie w stu procentach przypuszczać, że Rada rozmyśli się i odradzi sportowcom udania się na Olimpiadę.

**Wschodnio-Europejskie
Echa Agresji Sowieckiej**

Prasa światowa odnotowała dość obszernie reakcje krajów Europy Wschodniej, skrzepowanych przez Sowietów w swojej polityce zagranicznej, na zbrojny najazd na Afganistan.

M.in. niemiecki dziennik "Frankfurter Allgemeine Zeitung" omówił sprawę spotkania Edwarda Gierka z czeskim przywódcą komunistycznym Husakiem w Pradze. Ogłoszony z tej okazji wspólny komunikat daje dość wyraźne, choć pośrednio, do zrozumienia, że Warszawa i Praga obawiają się następstw reakcji Zachodu i w stosunku do Polski i Czechosłowacji.

Jak podaje relacja Radia Wolnej Europy, obszerny ten dokument zawiera oczywiście rytualny zwrot o "nieustannym umacnianiu nierozdzielnej więzi i współpracy z ZSRR". Ale w sprawie Afganistanu, która umieszczona została zresztą niemal pod koniec komunikatu, po wzmiankach o Wietnamie, Laosie i Kambodży, sformułowania są bardzo ogólne.

Nie ma więc mowy o poparciu interwencji zbrojnej ZSRR w tym kraju. Wyraża się tylko "solidarność z Afganiską Republiką Demokratyczną i jej wysiłkami, zmierzającymi do konsekwentnej realizacji celów rewolucji kwietniowej".

Komunikat domaga się też "zaprzestania ingerencji sił imperialistycznych i hegemonizmu pekińskiego" w sprawę wewnętrzne Afganistanu. A nawiązując niewątpliwie do światowych reakcji na interwencję ZSRR, wyraża "dezaprobatę wobec antyradykalnej i antysocjalistycznej kampanii", sugerując że ma ona na celu "destabilizację procesu odprężenia międzynarodowego i zahamowania rozwoju ruchów narodowowyzwoleńczych".

Te ostrożne i skąpe w treść sformułowania uderzają tym bardziej, jeśli zestawimy je z akcentami, dotyczącymi kontynuacji polityki odprężenia w stosunkach między Wschodem i Zachodem. Zagadnienie to zajmuje kluczowe miejsce w ocenie sytuacji międzynarodowej, przedstawionej w komunikacie. Powraca się do niego parokrotnie w jego tekście.

Sygnatariusze dokumentu wyrażają więc przekonanie, że polityka odprężenia będzie kontynuowana. Zaznaczając, że odpowiada to interesom i potrzebom wszystkich narodów, całej ludzkości. Podkreślają znaczenie

"konstruktywnych propozycji" w sprawie "zmniejszenia napięcia wojkowego" w Europie, przedłożonych przez Breżniewa podczas jego wizyty w Berlinie Wschodnim w październiku zeszłego roku.

Twierdzą, że te "pokojowe inicjatywy" powinny stanowić podstawę do rokowań między Wschodem i Zachodem na temat "odprężenia militarnego i pogłębienia pokojowego rozwoju w Europie" oraz na rzecz "dalszego rozwoju wzajemnej współpracy państw europejskich".

Powołując się na zasady pokojowego współistnienia w stosunkach między krajami europejskimi, komunikat przypomina sugestie, zmierzające do zwolnienia konferencji rozbrojeniowej. Wspomina również w tym kontekście o drugim po-helskim spotkaniu państw-sygnatariuszy aktu końcowego Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, które w myśl pierwotnych planów miało odbyć się w tym roku w Madrycie.

Kładąc tak demonstracyjny nacisk na kontynuację polityki odprężenia, komunikat wydany po rozmowach Gierka z Husakiem próbuje zatem niedwuznacznie umniejszać znaczenie i zasięg kryzysu międzynarodowego, wywołanego interwencją zbrojną Moskwę w Afganistanie.

Sygnatariusze dokumentu pragną dać do zrozumienia, że — mimo obecnych napięć związanych z kryzysem afgańskim — należy prowadzić w miarę możliwości nadal politykę odprężenia w stosunkach między Wschodem i Zachodem, zwłaszcza na terenie Europy. Komunikat powołuje się na oświadczenia Breżniewa, podkreślając ich odprężeniowe akcenty, a uwzględniając tylko uboczne jego krytyki pod adresem Ameryki.

Jak na tym tle należy ocenić nagłe odwołanie kilku oficjalnych wizyt na linii Wschód — Zachód, a w szczególności spotkania między kanclerzem RFN, Schmidtem i szefem NRD, Honeckerem, które miało stanowić swego rodzaju symbol postępów polityki odprężenia, a także wizyty zachodnio-niemieckiego ministra spraw zagranicznych, Genschera, w Pradze? Otóż ton oświadczeń, składanych z tej okazji, wydaje się potwierdzać tendencje, o których mówiliśmy. Obie strony doszły, jak się zdaje, do wniosku, że spotkania i wizyty, pomyślane jako dalszy krok na drodze odprężenia, nie spełniłyby w obecnych warunkach swego zadania.

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki.

Jeszcze o Akcji N

Wspomnienia z Akcji N Tadeusza Zenczkowskiego (Dziennik Związkowy, 31. I. 1980) mają szczególną wagę, gdyż są relacją kierownika i organizatora Akcji N oraz autora niezliczonych pomysłów bicia we wroga dywersyjną propagandą. Do relacji zakradło się jednak kilka drobnych nieścisłości, które warto sprowadzić.

"Sobiesław" z Częstochowy (prawdziwe nazwisko Bartecki) nie był kolegą lecz nauczycielem i nie kurierem lecz miejscowym kierownikiem kolportażu. Nie ponosił śmierci z rąk gestapo lecz cieszył się dobrym zdrowiem i mieszka niedaleko Szczecina.

Był istotnie jednym z dwóch żołnierzy Akcji N, którzy otrzymali pierwsze odznaczenia Krzyżem Walecznych.

W Częstochowie a raczej na stacji kolejowej Poraj pod Częstochową zginął kurier "Klimek" (Klemens Szweczyk) i został pośmiertnie odznaczony Krzyżem Walecznych. Stało się to jednak nie w początkach Akcji N lecz pod koniec 1942 r.

"Zbik" aresztowany był w Toruniu 1 maja 1943 r. Uciekł nie po dwóch tygodniach lecz 7 września 1943 a więc po czterech miesiącach. Datę "Zbik" zapamiętał — bo działał się to w wileńską Matki Boski Siewnej, do której modlił się o szczęśliwą ucieczkę.

W chwili aresztowania nie miał przy sobie bibuły N, którą pół godziny przedtem oddał "Grotowi" (Kazimierzowi Orientelowi) kolporterowi Akcji N w Toruniu. Znalaziono przy nim tylko kompromitujący paperek nie związany z Akcją N. Wszystkie szczegóły zawarte są w utrwalonej na taśmie relacji "Zbika." Transkrypt powinien znajdować się w Studium Polskiej Podziemnej w Londynie.

Jak łatwo wodzić pamięć po tylu latach przekonałem się z własnego doświadczenia spisując swe wspo-

mnienia wydane w książce "Kurier z Warszawy." Wspólnie z moją żoną staraliśmy się sprawdzić każdy szczegół na podstawie dokumentów w Studium Polskiej Podziemnej, w Instytucie im. gen. Sikorskiego, w brytyjskich archiwach (H.M. Public Record Office — Londyn), w korespondencji z dawnymi towarzyszami broni na zachodzie, na podstawie własnych notatek oraz tego co spisałem po angielsku zaraz po wojnie.

Pomimo tego wielu życzyliwych czytelników wytknęło mi szereg nieścisłości, które poprawione zostaną w drugim wydaniu.

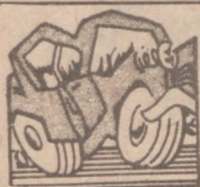
Tadeusz Zenczkowski nagrał w dn. 23 lipca 1972 na taśmie w formie odpowiedzi na zadawane mu pytania znacznie obszerniejszą relację od tej, która została ogłoszona w "Orle Białym." Ja zaś swoją pierwszą relację spisałem na gorąco, za świeżej pamięci w maju 1943 r. po dotarciu do Sztokholmu.

Raport ten w tłumaczeniu angielskim został posłany — za pośrednictwem SOE lordowi Selbournowi — ministrowi wojny psychologicznej, gen. Gubbinsowi i kierownikowi angielskiej "czarnej propagandy" Sefonowi Delmerowi. Oryginalny raport zachowany został w Studium Polskiej Podziemnej.

Jan Nowak

Sowiecka Azja Centralna

Duże obszary sowieckiej Azji Centralnej zostały zamknięte dla turystów zagranicznych. Zachodni obserwatorzy sądzą, że Moskwa przeprowadza tam nową koncentrację wojsk lub nie chce by za granicę dostały się wiadomości o stratach w ludziach w Afganistanie.



DEB'S AUTO REBUILDERS
2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60641
Tel. 286-6515

**POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW**

Uprzejmie informujemy, że otworzyliśmy duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.

Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe. Wstąpić, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.

Eksperci samochodowi: Stanisław Kraj i Ed Stang

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy

Przed wysokimi kosztami leczenia (health insurance)
Rodzinę w razie Twojego Kalectwa lub śmierci (life insurance)
Finansowo na lata emerytalne (pension programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926, english 358-2290.

MOWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA, M.D.

Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634
252-7722

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 16 lutego
Karpacie Zapusty, o 8 wiecz. w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.
Zabawa pączkowa Tow. Apostolstwa Modlitwy przy par. św. Jacka w sali Resurrection przy ul. Wolf-ram i Lawndale, o 8 wiecz.
Zabawa Szkoły im. E. Plater, o 8-iej wiecz. w Holiday Inn przy Busse Rd. w Elk Grove Village.
Zabawa Szkoły im. M. Konopnickiej, o 7:30 wiecz. w sali Wet. D. Girenas, 4416 S. Western Ave.
Zabawa Klubu Pojawian, o 8-iej wiecz. w sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett Ave.
Zabawa Koła Szafary, o 8-iej wiecz. w sali Columbia.
Zabawa Koła Skawa, o 8-iej wiecz. w sali pnr. 2905 N. Milwaukee Ave.
Zabawa Klubu Raba Wyżna, o 8-iej wiecz. w sali pnr. 2905 N. Milwaukee Ave.

Zebraania

Niedziela, 17 lutego
Klub Łęczan, o 1 po poł., pnr. 5688 N. Milwaukee Ave.
Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP, o godz. 2-iej po poł. w sali SWAP'u, 6005 W. Irving Park Rd.
Tow. Wiara i Ojczyzna, Gr. 1474 ZNP, o 1-iej po poł. w sali SWAP'u, 6005 W. Irving Park Rd.
1 Tow. im. Władysława Reymonta, Gr. 2418 ZNP, o godz. 2:30 po poł. w sali SWAP'u, 4800 S. Wood.
Tow. Artyleria Polska, Gr. 760 ZNP w sali SWAP, 4139 S. Kedzie Ave.
Korpus Pomocniczy Pań przy Pl. 90 SWAP w lokalu własnym, 6005 W Irving Park, o 2-iej po poł.
Tow. Króla Władysława Jagiełły, Gr. 2206 ZNP, o 2 po poł. w sali parafialnej przy Hoyne i Lyndale.
Tow. im. Karola Rozmarka, Gr. 2993 ZNP, o 2:30 po poł. w Centrum Kopernika, 3160 N. Milwaukee Ave.
Klub Zaborowian, o 2:30 po poł. w sali pnr. 6959 W. Belmont Ave.
Koło Ciche Zw. Podhalań, o 2 po poł. w sali Columbia.
Koło im. Gen. Galicy po południu w Domu Podhalańskim, 3035 W. 51 ul.
Tow. Wolność Ludu, Gr. 2742 ZNP, o 2-iej po poł. w par. św. Jadwigi.
Koło Działisz po południu w Domu Zw. Podhalań, 3035 w. 51 ul.

Trzeba Wybierać

Tokio (UPI) — Douglas Fraser, przewodniczący Związku Zawodowego Pracowników Przemysłu Samochodowego (UAW), ostrzegł japońskich fabrykantów samochodowych, że będą musieli dokonać wyboru: albo uruchomić więcej fabryk w Stanach Zjednoczonych, albo liczyć się z wprowadzeniem kwot, ograniczających import samochodów japońskich do Stanów Zjednoczonych.

Zamknięta Siłownia

Bradwell, Anglia. (UPI) — Zbudowana kosztem \$158 milionów siłownia nuklearna została zamknięta z powodu defektu w systemie chłodniczym. Fachowcy twierdzą, że nie ma niebezpieczeństwa zatrucia radioaktywnego. Usunięcie defektu zajmie kilka miesięcy.



NISKIE CENY

Na wywoływaniu i odbitkach kolorowych filmów

- Wywołujemy filmy wszystkich firm.
- Rozmiary filmów 110, 126, 135
- Satynowe odbitki bezmarginesowe
- Odbitki są datowane

12-klatkowe \$1.99

klisze

20-klatkowe \$2.99

klisze

36-klatkowe \$5.39

klisze

LOUIS VARIETY STORE & Pharmacy
5156 W. FULLERTON (przy Laramie)
622-2703

MOWIMY PO POLSKU Oferta wygasa 11 marca, 1980 r.

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu

ZALATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe Na Terenie Polski

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
Dla Młodzieży Specjalnie Zniżone Ceny Przy Wyjazdach Do Polski i Europy

INCOME TAX
Federalny i Stanowy

Fachowe Wypełnianie Formularzy Podatkowych

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. PULASKI RD.

Tel. 582-4745



Kahn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:
3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:
8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Dr. Michaels N.D.

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobie i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZIENZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn — \$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY



NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY
Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiórą na egzamin prawa jazdy.

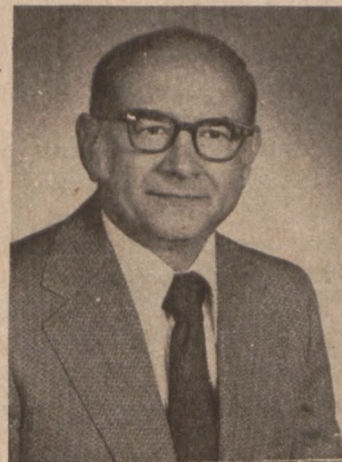
Po Bliższe Informacje Dzwonić: **685-3344**
A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

UCZ SIĘ ANGIELSKIEGO

Studuj na Uniwersytecie Illinois. Instrukcje na wszystkich poziomach, na pełen lub część czasu. Klasy popołudniowe 3:00 do 5:30. Wieczorowe 6:30 do 9:00. 10 tygodniowy kurs rozpoczyna się 24 marca. Zgłoszenia już teraz pokój 1504. UNIVERSITY HALL 601 S. Morgan Lub telefonować do Dr Boca 996-5334

Polska prasa w Ameryce życiodajnym sokiem organizacji polonijnych.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent Wiceprezesa



IRENE FORD
Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Obecny Zarząd Centralny ZNP Wybrany Przez Sejm 38 w Washingtonie



Siedzą od lewej: skarbnik Edward Moskal, wiceprezeska Helena Szymanowicz, wicecenzor Leopold Ciastoń, prezes Alojzy A. Mazewski, cenzor Hilary S. Czaplicki, wiceprezes Józef H. Gajda i sekretarz Władysław Kubiak.

Stoją od lewej dyrektorki: Tadeusz Radosz, Emil J. Kolasa, Henryk J. Burke, Jan H. Radzimiński, Mieczysław Odrobina, Helena Orawiec, Janina Kozmor, Florentyna Wiatrowska, Adela M. Nahormek i Mieczysław Jegliński.

Na Stulecie ZNP

Mając 302,000 certyfikatów ubezpieczeniowych na łączną sumę ponad \$400 milionów ubezpieczenia oraz \$162 miliony w zasobach, Związek Narodowy Polski w Stanach Zjednoczonych jest największą etniczną organizacją bratnią w tym kraju, jak też największym i najbardziej owocnym osiągnięciem przemysłowca polskiego pochodzenia.

ZNP posiada 16 Okręgów, 206 Gmin i ponad 1,200 Grup na terenie 39 stanów Unii. Rozwój i rozrost organizacyjny Związku jest typową historią amerykańskiego sukcesu.

Rozpoczęło się to 15 lutego 1880 r. w Filadelfii, gdzie 10 Polaków pod przywództwem przemysłowca Juliusza Andrzejkowicza zaproponowało istniejącym wówczas organizacjom samopomocowym, społecznym i kulturalnym imigrantów polskiego pochodzenia w różnych częściach Stanów utworzenie centralnej organizacji o ogólnokrajowym zasięgu i celach.

Odpowiedź na ten apel była natychmiastowa i 12 organizacji z Filadelfii, Chicago, San Francisco, Bay City, Mich., Milwaukee i La Crosse, Wisconsin przystąpiło do proponowanego Związku Narodowego Polskiego. Organizacje te liczyły 498 członków i były reprezentowane przez 13 delegatów na pierwszy sejm, jaki odbył się w dniach 15-18 września 1880 r. w Chicago.

W czasie 20 Sejmu, w dniach 15-22 września 1913 r. w Detroit, ZNP posiadał już ponad 100,000 członków.

Odnosić trzeba następujące, znamienne osiągnięcia ZNP. Są one następujące:

— Utworzenie Wydziału Szkolnictwa w 1895 f. dla niesienia pomocy młodzieży polskiego pochodzenia w zakresie udzielania stypendiów i bezprocentowych pożyczek, popierania i podtrzymywania świadomości wartości jej etnicznego pochodzenia, aby przez to rozwijać wartości amerykańskiego pluralizmu kulturalnego.

— Założenie w 1912 f. i popieranie od tego czasu Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa. W pomocy finansowej dla tej uczelni w stypendiach dla studentów ZNP wydał do chwili obecnej ponad \$20 milionów.

— Ofiarowanie i przekazanie społeczeństwu ogólnonamerykańskiemu pomnika Tadeusza Kościuszki w stolicy kraju, Washington, D.C., w 1910 r.

— Przewodzenie w zabiegach w 1929 r., aby Kongres uchwalił obchodzenie każdego roku w dniu 11 października Dnia Pułaskiego w Stanach, ogłaszanie corocznie przez specjalną Proklamację Prezydenta.

— Otrzymanie różnych deklaracji rządowych władz amerykańskich za zasługi i wkład na rzecz zwycięstw w obu Wojnach Światowych.

— Przygotowanie kadr oficerów rekrutacyjnych dla tworzenia Polskiej Armii Ochotniczej w Stanach w 1917 r. oraz udostępnienie Kolegium Związkowego dla potrzeb Szkoły Oficerskiej.

— Objęcie roli czołowej siły przywódczej w organizowaniu Kongresu Polonii Amerykańskiej, reprezentacyjnej organizacji 12 milionów Amerykanów polskiego pochodzenia, wal-

czącej o sprawiedliwość dla Polski jako kluczowego czynnika stabilizacji w Europie oraz zwalczającej komunistyczne zagrożenie w tym kraju i w świecie.

W stu latach swojej historii i służby na rzecz społeczeństwa polsko-amerykańskiego, Związek dał Republice wielu wybitnych ludzi w służbie publicznej.

Obecny Prezes ZNP, Alojzy A. Mazewski, był delegatem amerykańskim na 25 Ogólne Zgromadzenie Narodów Zjednoczonych w 1971 r., a w 1974 r. był członkiem wybranej grupy obserwatorów cywilnych, wysłanej przez prez. Geralda Forda do głównej kwatery NATO w Europie oraz do siedziby Europejskiego Wspólnego Rynku.

— Znany z bitwy pod Gettysburgiem w okresie Wojny Cywilnej gen. Włodzimierz Krzyżanowski był czynnym członkiem ZNP w New Yorku.

— Jeden z Cenzorów ZNP, Franciszek Gryglaszewski, pochodzący z Minnesota, był w administracji rządowej prez. Tafta Generalnym Inspektorem budynków federalnych w kraju, a więc urzędu, który poprzedził obecną GSA (General Services Administration).

— Dr Henryk Korwin Kałusowski, naukowiec, historyk i uczyony w dziedzinie medycyny, służył jako główny archiwista Departamentu Skarbu, przetłumaczył na angielski wszystkie dokumenty dotyczące zakupu Alaski oraz był doradcą administracji prez. Andrew Johnsona w sprawach rosyjskich. Jako członek ZNP ofiarował na organizację bogaty zbiór dokumentów i dużą bibliotekę.

— Człowiekiem, który wniósł wiele na rzecz gospodarczego rozwoju Republiki, był czynny członek ZNP, Erazm Jerzmanowski, wynalazca piecyka gazowego, organizator i prezes Equitable Gas Co., która miała swoje biura w New Yorku, Baltimore i Indianapolis. Był on pierwszym amerykańskim milionerem polskiego pochodzenia.

— Jeden z prezesów ZNP i redaktor urzędowego organu "Zgoda," Zbigniew Edward Brodowski, był amerykańskim konsulem w Solingen, Niemcy w 1896 r.

— Inny przywódca ZNP w przeszłości, Michał Blenski z Milwaukee, Wis., został mianowany w 1893 r. przez prez. Clevelanda sekretarzem wykonawczym U.S. Weather Bureau w Washingtonie.

— Wśród obecnych członków ZNP znajdują się senatorzy i kongresmani, członkowie federalnych, stanowych i lokalnych czynników sądowniczych i stanowych legislatur oraz inne osobistości w naszym życiu publicznym i społeczno-organizacyjnym.

Pracując na rzecz wielorakich interesów Polonii Amerykańskiej ZNP m. in. wydaje dwa pisma:

— Dwutygodnik "Zgoda," urzędowy organ o nakładzie ponad 97,000 egzemplarzy, który jest największym pismem polskim poza granicami

Polski. Aby specjalnie służyć nowym pokoleniom Amerykanów polskiego pochodzenia "Zgoda" jest redagowana w obu językach, z przewagą języka angielskiego. Pismo wychodzi bez przerwy od września 1881 r.

— Drugim wydawnictwem jest "Dziennik Związkowy" (Polish Daily ZGODA), założony w 1908 r. i obsługujący Polonię, szczególnie w Stanach Środkowego Zachodu, z metropolią chicagowską na czele.

Serdeczne Zaproszenie

Tak wiceprezes ZNP Józef H. Gajda zatytułował apel do b. harcerzy i harceerek związkowych, by przybyli na spotkanie koleżeńskie z okazji stulecia ZNP, które odbędzie się w dniach 27 i 28 czerwca br. w Kolegium Związkowym w Cambridge Springs, Pa. Spotkanie będzie okazją do przypomnienia ideałów oraz celów jakie ożywiały druhy i drużyny w młodości radosnej i pełnej nadziei.

Przeszłość nie jest straconą, pisze wiceprezes Gajda, ponieważ "żyje w naszych sercach i pamięci". By ją wskrzesić choć na krótko, odbędzie się wspólny obiad, tradycyjne ognisko harcerskie i inne zajęcia, które były magnesem przyciągającym młodzież do harcerstwa związkowego.

Zgłoszenia należy kierować do biura wicepr. Gajdy, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646.

Pamiętajmy o Zmarłych

W tym roku Stulecia Związku Narodowego Polskiego przygotowywane już są różnorakie programy, które będą miały na celu zarówno zapoznanie społeczeństwa polonijnego i ogólnonamerykańskiego z osiągnięciami ZNP, jak i specjalne podkreślenie zagadnień i konkretnych spraw, składających się na stuletni dorobek czołowej polsko-amerykańskiej organizacji bratniej.

Tak więc podać trzeba do wiadomości publicznej, że z inicjatywy Związku w niedzielę, w dn. 1 czerwca 1980 r., odbędzie się uroczysta Msza św. żałobna, poświęcona pamięci zmarłych członków i członkin w okresie stu lat istnienia i działalności organizacji. Msza zostanie odprawiona w kościele św. Jana Kantego o godzinie 3:30 po południu, zaś nabożeństwo zostanie poprzedzone o 2:30 po południu koncertem muzyki sakralnej.

Na nabożeństwo zostaną zaproszeni przedstawiciele życia publicznego, władz stanowych, powiatowych i miejskich, aby w ten sposób włączyć i te koła w programy obchodów z okazji Stulecia ZNP.

Prosimy o zachowanie w pamięci daty nabożeństwa ku czci zmarłych członków i członkin Związku Narodowego Polskiego:

1 czerwca 1980 r. (niedziela), o godz. 2:30 po południu, kościół św. Jana Kantego, gdzie proboszczem jest ks. Piotr Fiolek, C.R.

Mgr Krystyna Hussar

Krytyka Muzyczna

(Dokończenie)

Powszechnie szanowany Karol Stromenger, wielki autorytet w dziedzinie muzyki i krytyki, znawca literatury muzycznej, prawnik, kompozytor, muzykolog wykształcony w Wiedniu, przez wiele lat prowadził w Polskim Radio pogadanki muzyczne, omówienia sezonów operowych i koncertowych. Pisał w dziale stałych recenzji w czasopiśmie "Rytm", "Skamander", "Tygodnik Ilustrowany", "Wiadomości Literackie", "Głos Prawdy". Odważnie krytykował braki organizacyjne polskiego życia muzycznego, zwracał uwagę na konieczność większego umuzykalnienia społecznego, na wychowanie go odpowiednio przemyślanym programem, na konieczność opieki państwa nad kształceniem nowych kadr wykwalifikowanych muzyków i wykładowców, przejmował się losem młodych artystów operowych, pozbawionych należytej troski o ich rozwój artystyczny, do pewnego czasu wykorzystywanych w teatrze, a opuszczających go zbyt prędko z opinii niedostatecznego talentu. Domagał się ustalenia uposażeń emerytalnych dla zasłużonych artystów, narzekał na stagnację środowiska, na wygodnictwo repertuarowe, na zupełny brak zainteresowania muzyką kameralną, na brak większych subwencji państwowych na cele kulturalne, na borykanie się Teatru Operowego i Filharmonii Warszawskiej z niedoborami finansowymi. Ale jednocześnie podkreślał fakty pozytywne w polskim życiu muzycznym. Wysoko cenił artystów za ich patriotyczną postawę. Propagował idee wykonywania wokalnie-instrumentalnych dzieł klasycznych w ich oryginalnych językach, co dzisiaj stało się regułą — bez mieszania narodowych dźwięków do świata muzyki. Język K. Stromengera jest barwny, mocny, budujący.

Krytyka muzyczna zajmowali się sami kompozytorzy jak Stanisław Niewiadomski, jeden z najbardziej wpływowych krytyków w Polsce między wojnami. Był redaktorem "Gazety Muzycznej" pisał do "Słowa Polskiego", "Echa Muzycznego, Teatralnego i Artystycznego", "Rzeczypospolitej", "Warszawianki", "Wiadomości Muzycznych", "Przeglądu Muzycznego", "Orkiestry", "Muzyki". Mimo tak ożywionej działalności i współpracy z tyloma istniejącymi piśmami artystycznymi stał na stanowisku konserwatywnym, zwalczał wszystko, co było nowe i postępowe. Taka postawa mogła hamować śmielsze eksperymenty repertuarowe polskich instytucji muzycznych.

Krytyka muzyczna interesowała się także wielu literatów. Ignacy Kraszewski, pisarz-historik, publicysta, poeta, pisywał recenzje muzyczne do pism "Tygodnik Petersburski", "Gazeta Warszawska". Jest autorem fantazji na temat piosenki. "Tam na błoniach błyszczą kwiecie". O zainteresowaniach muzycznych I. Kraszewskiego wiemy niewiele, musieli być niemiale skoro okazuje się kompozytorem, ten fakt rzuca nowe światło na bogatą osobowość pisarza.

Bolesław Prus, pisarz-pozytywista, nowelista redagował swoje słynne kroniki tygodniowe do "Kuriera Warszawskiego", "Gońca", "Tygodnika Ilustrowanego". Omawiał w nich aktualności muzyczne, artystyczne, polityczne, społeczne, tonem raz poważnym, raz wesołym, zlekka ironicznym, dowcipnym.

Nie należy zapominać o dr. Zofii Lissa, jednym z wybitnych talentów muzykologii po ostatniej wojnie. Dyplomowała się ona najpierw jako magister Muzykologii i doktor filozofii. Docent, a następnie profesor nadzwyczajny Muzykologii na Uniwersytecie Warszawskim, socjolog muzyki, niezwykle wrażliwa badaczka muzyki od jej społecznych fundamentów. Włożyła ogromny wysiłek do badań nad polską muzyką z punktu widzenia socjologicznego.

Jarosław Iwaszkiewicz, pisarz, poeta, publicysta, wykształcony muzyk i znawca sztuki od lat zajmujący czołową pozycję w polskim życiu kulturalnym. Od roku 1922 do 1927 na łamach pisma "Skamander" i "Wiadomości Literackich" recenzował ważniejsze wydarzenia artystyczne z Warszawskiej Filharmonii. Interesował się żywo koncertami kompozytorskimi Karola Szymanowskiego, które muzykę poprzez swoje artykuły zbliżał ku młodemu pokoleniu muzyków i słuchaczy.

K. Szymanowski jako twórca mówiący nowym językiem muzycznym miał wielu przeciwników, po części ze stanowiska konserwatywnego wręcz.

wrogiego z zasady wszystkiemu co nowe, po części ze zwykłej zawodowej zazdrości. Prześladowany kompozytor często sam musiał bronić się stawianym mu zarzutom np. w artykułach "My splendid isolation", "Opuszczam mój obronny szaniec" i innych. Iwaszkiewicz przez całe lata przedstawiał warszawskim melomanom znakomitych artystów europejskiej sławy, prezentował i komentował polskie prawykonywania, dzieła zagranicznych kompozytorów w polskich prawykonyaniach, domagał się wznowień oper Moniuszki, jest autorem entuzjastycznego sprawozdania z pierwszego Konkursu Chopinowskiego. Nie mogę pominąć wielkiej wiedzy Mateusza Glinńskiego, Kilka lat temu zmarłego w Detroit ex redaktora warszawskiego magazynu "Muzyka", współpracującego z innymi polskimi piśmami jak "Rytm", "Kurier Polski" w okresie pomiędzy dwoma wojnami. Po ostatniej wojnie działał on jako muzyk-krytyk we Włoszech. Obok działalności recenzenta prowadził stałą rubrykę muzyczną w "Osservatore Romano", oficjalnym dzienniku Stolicy Apostolskiej — Watykanu.

Podsumowując powyższe uwagi trzeba powiedzieć, że jest potrzeba wielu zalet do uprawiania tego działu publicystyki, a mianowicie:

- 1) Przygotowanie fachowe — wykształcenie muzyczne, rozumie się samo przez się — erudycja Muzyczna — znajomość utworów muzycznych, literatury muzycznej, zdolności tzw. diagnozy muzycznej w stosunku do dzieł, epok, stylów, narodowości itd.; doświadczenie — inaczej powiedziawszy "bywalstwo" lub "obyćcie", osłuchanie w różnych wykonaniach utworów muzycznych, lepiej jeśli w wielu krajach i przez różnych artystów;
- 2) Talent KRYTYCZNY — o ile wykształcenie, erudycja i doświadczenie są do nabycia, to krytycyzm jest cechą wrodzoną, jest zdolnością zdawania sobie jasno sprawy z wydarzeń i faktów, rozróżniania ich, kojarzenia, definiowania, porównywania, aby w końcu wysnuć WŁAŚCIWE LOGICZNE WNIOSKI. Krytyk nie musi posiadać specjalnego talentu pisarskiego, ale i ten byłby pożądanym.
- 3) Walory osobiste takie jak uczciwość — warunek zasadniczy. Wyzykiwanie krytyki dla porachunków osobistych jest niehonorable, krytyk tak postępujący jest sędzią, który wykonuje akt zemsty osobistej, bo dorwał się do pióra. Tak jak np. lekarz szkodziłby zdrowiu pacjenta dla osobistych korzyści. Najbardziej przygotowany krytyk może też popełnić omyłkę, ale musi on działać w dobrej wierze. Do tego punktu dolicz jeszcze brak uprzedzeń i sumienność. Przede wszystkim chodzi tu o formowanie własnej opinii, a nie powtarzanie poglądów gdzieś usłyszanym. lub wyczytanym jako swoje co-gorzej formułowania sądów o czymś czego się wcale nie zna.

Szczupłość miejsca nie pozwala na rozwiniecie tak ciekawego i obszernego tematu. Krytyka to cała kopalnia tematów i anegdot. O tym może innym razem.

Aforyzmem "krytyka jest łatwa a sztuka trudna" zakończmy te uwagi o doniosłości roli wychowawczej i kulturalnej krytyki.

Jeśli chodzi o stawianie horoskopów, przepowiednie sukcesów etc. to nie należą one zupełnie do obowiązków recenzenta, czas jest tu "najlepszym sędzią". Krytyk w ogóle nie może pouczać ani wystawiać cenzurę artystom. Na produkcje artysty ma wpływ cały szereg faktów nieprzewidywalnych jak niedyspozycja fizyczna, zmiana klimatu, zmęczenie podróżą, trema, zły instrument itd. W wypadku jeśli chodzi o artystów znaczących w świecie sztuki lub starszych wiekiem jest to po prostu zwykłym nietaktem, jeśli nie okrucieństwem. Właściwie podana ocena artysty czy dzieła może napęlić sale teatralne i koncertowe, wystawy sztuki, w wypadku przeciwnym może je zupełnie opustoszyć. Ale nie wytrzymuje też próby czasu wysnowanie "swoich" a przesadna surowość dla innych, dla konkurencji, tyle że krytyk też człowiek a żyć trzeba. Śmiešność wzbudza krytyk napastliwy, pewny siebie, zarozumiały, wydający

Moniuszko w Mieście Beethovena

Znakomity dyrygent polski, prof. Jan Krenz, od kilku miesięcy generalny dyryktor muzyczny miasta Bonn, jest bardzo zadowolony z premiery "Straszne dworu" w mieście Beethovena.

Jest to niejako podwójnie polskie wystawienie. Kierownictwo muzyczne — J. Krenz, reżyseria — L. Komarnicki, scenografia i kostiumy — A. Majewski, układ choreograficzny — Z. Kiliński. A na premierowym spektaklu we wszystkich czołowych rolach wybitni polscy śpiewacy: B. Betley-Sieradzka (Hanna), W. Ochman (Stefan), A. Hiolski (Miecznik), A. Saciuk (Skoluba). W drugiej obsadzie występują znani soliści bońskiej opery, a dyrygują na zmianę Jan Krenz i Wojciech Rayski, kierownik artystyczny Opery w Poznaniu, pełniący również funkcje pierwszego dyrygenta opery bońskiej.

Przedstawienia "Straszne dworu" w obu obsadach spotkały się ze szczególnym uznaniem wymagającej publiczności nadreńskiej stolicy. Są one śpiewane wyłącznie w języku niemieckim (przekład Jana Słwińskiego). Z uznaniem zwrócili również na to uwagę miejscowi recenzenci. Kolońskie "Stadt Anzeiger" napisał nawet, że A. Hiolski miał bezbłędną dykcję, lepszą niż niejednen aktor niemiecki.

Wszystkie wypowiedzi są pozytywne i szczególnie pełne pochwał dla polskich głosów i inscenizatorów. Wskazują na patriotyczny i autentyczny polski charakter libretta. Podkreślają

druzgocące wyroki, które są dogmatami nie do obalenia, lub gorzej, popisujące się swoim "znanstwem", które najczęściej pokrywa ignorancją.

Jak widać z powyżej cytowanych niektórych tylko wybitnych nazwisk — filarów polskiej krytyki muzycznej — oraz po analizie ich życiorysów zawodowych, nie ma już miejsca na improwizację na tym polu w dzisiejszej rzeczywistości kulturalnej. Jeżeli wiemy już, że krytyka jest niezbędnym elementem kultury i musi być badaniem nie tylko wykonawstwa, ale i wykonywanego dzieła przez osobę (czy jakimkolwiek dziełem sztuki (a odbiorcą w łańcuchu: twórca — dzieło; odbiorca — interpretacja; krytyka — opinia fachowa; odbiorca — opinia ogólna; to jakim więc warunkom musi odpowiadać osoba zajmująca się zawodowo krytyką, w tym wypadku muzyczną?

Podsumowując powyższe uwagi trzeba powiedzieć, że jest potrzeba wielu zalet do uprawiania tego działu publicystyki, a mianowicie:

1) Przygotowanie fachowe — wykształcenie muzyczne, rozumie się samo przez się — erudycja Muzyczna — znajomość utworów muzycznych, literatury muzycznej, zdolności tzw. diagnozy muzycznej w stosunku do dzieł, epok, stylów, narodowości itd.; doświadczenie — inaczej powiedziawszy "bywalstwo" lub "obyćcie", osłuchanie w różnych wykonaniach utworów muzycznych, lepiej jeśli w wielu krajach i przez różnych artystów;

2) Talent KRYTYCZNY — o ile wykształcenie, erudycja i doświadczenie są do nabycia, to krytycyzm jest cechą wrodzoną, jest zdolnością zdawania sobie jasno sprawy z wydarzeń i faktów, rozróżniania ich, kojarzenia, definiowania, porównywania, aby w końcu wysnuć WŁAŚCIWE LOGICZNE WNIOSKI. Krytyk nie musi posiadać specjalnego talentu pisarskiego, ale i ten byłby pożądanym.

3) Walory osobiste takie jak uczciwość — warunek zasadniczy. Wyzykiwanie krytyki dla porachunków osobistych jest niehonorable, krytyk tak postępujący jest sędzią, który wykonuje akt zemsty osobistej, bo dorwał się do pióra. Tak jak np. lekarz szkodziłby zdrowiu pacjenta dla osobistych korzyści. Najbardziej przygotowany krytyk może też popełnić omyłkę, ale musi on działać w dobrej wierze. Do tego punktu dolicz jeszcze brak uprzedzeń i sumienność. Przede wszystkim chodzi tu o formowanie własnej opinii, a nie powtarzanie poglądów gdzieś usłyszanym. lub wyczytanym jako swoje co-gorzej formułowania sądów o czymś czego się wcale nie zna.

Szczupłość miejsca nie pozwala na rozwiniecie tak ciekawego i obszernego tematu. Krytyka to cała kopalnia tematów i anegdot. O tym może innym razem.

Aforyzmem "krytyka jest łatwa a sztuka trudna" zakończmy te uwagi o doniosłości roli wychowawczej i kulturalnej krytyki.

Jeśli chodzi o stawianie horoskopów, przepowiednie sukcesów etc. to nie należą one zupełnie do obowiązków recenzenta, czas jest tu "najlepszym sędzią". Krytyk w ogóle nie może pouczać ani wystawiać cenzurę artystom. Na produkcje artysty ma wpływ cały szereg faktów nieprzewidywalnych jak niedyspozycja fizyczna, zmiana klimatu, zmęczenie podróżą, trema, zły instrument itd. W wypadku jeśli chodzi o artystów znaczących w świecie sztuki lub starszych wiekiem jest to po prostu zwykłym nietaktem, jeśli nie okrucieństwem. Właściwie podana ocena artysty czy dzieła może napęlić sale teatralne i koncertowe, wystawy sztuki, w wypadku przeciwnym może je zupełnie opustoszyć. Ale nie wytrzymuje też próby czasu wysnowanie "swoich" a przesadna surowość dla innych, dla konkurencji, tyle że krytyk też człowiek a żyć trzeba. Śmiešność wzbudza krytyk napastliwy, pewny siebie, zarozumiały, wydający

porywający temperament polskich tańców narodowych (boński "General Anzeiger"). Odnoszący długotrwałe oklaski po partiach solowych B. Betley-Sieradzkiej i W. Ochmana oraz dla dyrygenta i orkiestry.

Prof. Krenz, działając w tym sezonie w nadreńskiej stolicy, systematycznie kontynuuje popularyzację polskiej twórczości muzycznej w RNF. W programach koncertów symfonicznych pod jego batutą z reguły figurują utwory Szymanowskiego, Pendereckiego, Bairda, Lutosławskiego, Serockiego i innych kompozytorów polskich.

Powieść o Słowackim

Raz po raz ukazują się w kraju opowieści osnute na tle życia Juliusza Słowackiego. Piękną opowieść biograficzną napisał o Słowackim nieżyjący dzisiaj Julian Włodzysznowski. Z kolei ukazało się drugie wydanie książki o Słowackim pióra Pawła Hertza. Obecnie wychodzi opowieść Zbigniewa Suchodolskiego pt. "Słowacki." Autor rozporządza bogatym materiałem faktycznym i unika wszelkich fikcji literackich, stawiając sobie za zadanie dać barwny i jednocześnie przejmujący swą prawdą obraz życia romantycznego poety. Suchodolski, wybitny znawca romantyzmu jest również autorem wydanej przed rokiem biografii Zygmunta Krasińskiego.

Pierwszy Komunikat o Założeniu ZNP

Filadelfia, 18 luty 1880.

W zeszłą niedzielę, 15 bm. w dość licznej grupie Polaków zawiąza-
liśmy "Związek Narodowy Polski" w porozumieniu z komitetami wszyst-
kich polskich towarzystw w Ameryce.

Oddawna czuliśmy potrzebę wspólnego działania, którą to potrzebę
list Agatona Gillera o organizacji Wychodźstwa Polskiego najdokładniej
uwydatnił. Treść tego listu przejęci powzięliśmy w powyższy sposób
inicjatywę kroku powszechnie przez Polaków w Ameryce pożądanego.

Prosimy teraz rodaków o poparcie, a przede wszystkim komitety
wszystkich Gmin, Towarzystw i Parafii polskich w Ameryce o adresy ich
sekretarzy, abyśmy mogli z nimi listownie znieść się. Skoro takowe otrzy-
mamy, pošlemy każdemu z nich okólnik dokładnie uwiadomający wszyst-
kich o zasadach i celach Związku naszego.

Juliusz Andrzejkiewicz, Prezydent, No. 106 Front St.,
Philadelphia; **Jan Szonert**, Wiceprezydent; **Julian**
Lipiński, Kasyer; **Juliusz Szajnert**, Sekretarz.

Przyszłość ZNP Budujemy Na Zdobyczach Przeszłości

Oświadczenie Cenzora ZNP Hilarego Czaplickiego

Filadelfia — Censor ZNP Hilary
Czaplicki wydał nadzwyczajne oświad-
czenie na setną rocznicę ZNP, którego
tłumaczenie na język polski podajemy
za oficjalnym organem "Zgoda":

"Dziś, dnia 15-go lutego, 1980, przy-
pada setna rocznica Związku Narodo-
wego Polskiego, który symbolizuje
najskuteczniejszy wysiłek organiza-
cyjny Polonii Amerykańskiej.

"Szlachetna idea dobroczynności i
patriotyzmu, zapoczątkowana była w
Filadelfii przez polskich wychodźców
i pielęgnowana do dojrzałości przez
tysiące członków i członkin oddanych
sprawie organizacyjnej.

To stulecie jest kamieniem milowym
zarówno Związku Narodowego Pol-
skiego, jako też całej społeczności pol-
sko amerykańskiej. Rozwój Związku z
dziesięciu do przeszło 300,000 członków
i wzrost zasobów do \$170 milionów,
uświetniają tu nasze polskie dzie-
łactwo. Jest pochwałą godnym pom-
nikiem dla Polaków wolność miłują-
cych.

"W rzeczy samej, ziarna zasiewu
naszej organizacji przybyły na ziemię
amerykańską w sercach i duszach pol-
skich imigrantów, którzy wyjechali
lub byli wygnani z Polski przez za-
bórców.

"Ich troską był los narodu polskiego
i przyszłość wychodźstwa polskiego w
Ameryce. Szukali sposobów silnego
przemawiania w obronie uciemiężo-
nych braci w ojczyźnie i poprawy
własnego bytu w nowym kraju za-

mieszkania. Przybyli do brzegów
amerykańskich z bliznami zadanymi
ich ojczyźnie przez zaborców.

"Pierwotnym celem Związku Narodo-
wego Polskiego było dalsze prowa-
dzenie walki o Polskę prawdziwie wol-
ną i niepodległą, oraz poprawa spo-
łecznych, gospodarczych i politycz-
nych warunków ich bytowania w Sta-
nach Zjednoczonych. Z biegiem czasu
przekonali się, że nie wiele będą mogli
w tych dziedzinach zdziałać bez silnych
podstaw finansowych.

"Tak więc, niedługo po założeniu
ZNP, utrwaliła się potrzeba i zrozu-
mienie wprowadzenia do organizacji
programów bezpieczeństwa i spo-
łecznych bratniej pomocy.

"Dziś zdajemy sobie w pełni sprawę
ze stanowiska, jakie zajmuje Związek
Narodowy Polski w polsko amerykań-
skich sprawach i dążeniach. Nasze
stanowisko i zaufanie, jakim się cie-
szymy, są uznawane nawet na skali
międzynarodowej. Poprzez dziesiątki
lat, przywódcy związkowi byli wśród
czołowych doradców w wielu zagadnie-
niach międzynarodowych.

"Silne stanowisko finansowe Zwią-
zku jest powszechnie znanym faktem.
ZNP zajmuje wyjątkowe stanowisko i
znakomity rekord współdziałania w
sprawach dobroczynnych, oświato-
wych, patriotycznych, obywatelskich
i kulturalnych dzięki rozroptnym pro-
gramom rozwojowym i finansowym
oraz dzięki wybieraniu światłych przy-
wódców.

"Związek Narodowy Polski w dzie-
jach swych pokrywa dwie wojny świa-
towe, odrodzenie Polski, wybór Pol-
skiego Papieża, założenie Kongresu
Polonii i Rady Polonii. Za wyjątkiem
krótkiego okresu międzywojennego
przez 21 lat — ZNP zawsze stał w czo-
łowie walki o Polskę wolną i niepodle-
głą.

"W roku Stulecia Związek Narodowy
Polski i jego przyjaciele wezmą udział
w wielu obchodach.

"Zaśnięcie nad nami chwala prze-
szłości i dzisiejsze osiągnięcia. W
świadomości tego odświeżonego nastro-
ju, musimy wszakże rozważać naszą
przyszłość.

"Potrzebna nam jest uzasadniona
duma z przeszłości i świadomość na-
szego dzisiejszego stanowiska, aby
wzmocnić nasze plany na przyszłość.

"Kluczem do lepszej przyszłości jest
całkowite oddanie się celom i zada-
niom organizacji i jej celom, które
zachęcają naszą społeczność do większej
jedności.

"Aczkolwiek ZNP liczy sobie Sto
Lat, to właściwie rozpoczyna dalszą
fazę swego rozwoju. Pierwsze stulecie
dało nam dziesięć dziesięcioleci do za-
łożenia silnych fundamentów pod ma-
terialny, kulturalny i patriotyczny
rozwój.

"Drugie Stulecie otwiera przed nami
nowe widokierze rozległych działań.

"Obchody stulecia jakie odbędą po-
przez nasz kraj, przyniosą nam poczu-
cia radości. Lecz gdy się one skończą,
nadejdzie twarda rzeczywistość wy-
konania zadań, jakie powiększą i ulep-
szą Związek w drugim jego stuleciu.

"Wzrost członkostwa, wolność dla Pol-
ski, stale polepszające się warunki ży-
ciowe naszych członków, muszą być
najpilniejszymi naszymi zadaniami.

"Jako Wasz Censor przesyłam Wam
najszersze życzenia pomyślności w
tej wielkiej chwili. Powtórzę to, co już
wiele razy głosiłem. Ze mianowicie
"potrzebujemy się wzajemnie."

"W Obchodach stulecia w Waszym
środowisku, miejcie to zawsze na pa-
mięci — że wszyscy jesteście uczestni-
kami tej godowej chwili.

"Okażmy dumę, na jaką to Stulecie
Związku zasługuje."

Hilary S. Czaplicki

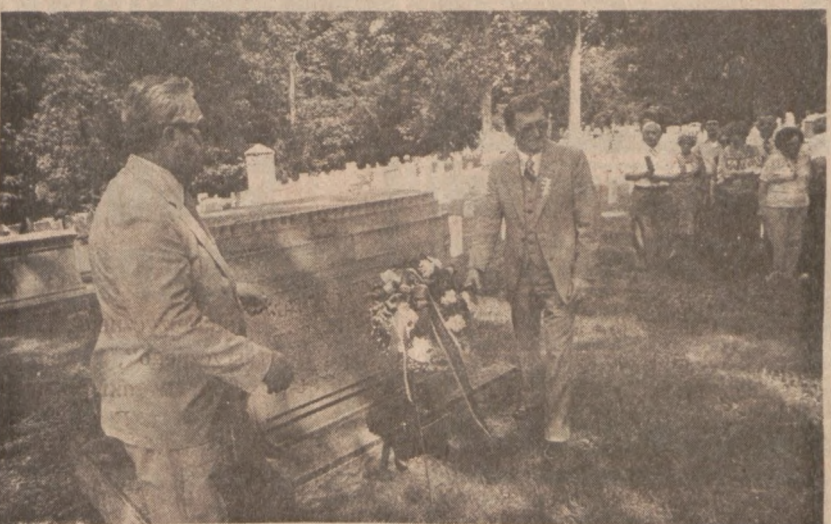
Z 38 Sejmu ZNP



Odsłonięcie obrazu przedstawiającego kartę pocztową, którą
poczta wydaje w 200 lecie śmierci gen. Kazimierza Pułaskiego.
Odsłonięcie obrazu nastąpiło na otwarciu 38 Sejmu ZNP. Od
lewej stoją: b. poczmistrz generalny John Gronouski, b. asystent
poczmistrza dla spraw międzynarodowych Władysław Zacharia-
siewicz, prezes Alojzy Mazewski, poczmistrz generalny William
Bolger, cenzor Hilary Czaplicki i Władysław Kardynał Rubin.



Goście na bankiecie Sejmowym. Od lewej: cenzor Hilary
Czaplicki, doradca Prezydenta dla spraw bezpieczeństwa Zbigniew
Brzeziński, Władysław Kardynał Rubin i żona cenzora Dolores
Czanlicka.



W przeddzień otwarcia Sejmu, prezes Alojzy Mazewski
(z lewej) i cenzor Hilary Czaplicki złożyli wieniec przy grobie
gen. Włodzimierza Krzyżanowskiego.

Z Poświęcenia Obecnej Siedziby ZNP w Czerwcu 1977 r. w Chicago



PRĄT JÓZEF L. MROCZKOWSKI, proboszcz parafii Św.
Turybiusza, wygłasza benedykcję na programie dedykacyjnym
nowego gmachu ZNP. Widoczni od lewej, sędzia Franciszek
Sulewski, stanowią reprezentant Tadeusz Lechowicz, prezes
ZNP Alojzy A. Mazewski, wicecenzor Leopold Ciałoń, wice-
prezeska Helena Szymanowicz, cenzor Hilary Czaplicki i Biskup
Polsko Narodowego Kościoła Franciszek Rowinski.

(Zdjęcie Bernarda Parnickiego)

U Bram Drugiego Wieku Dziejów Związkowych

Poleganie na Własnych Siłach i Wytrwałość
Zapewnią Związkowi Jasne Jutro

Chicago — Prezes ZNP Alojzy A.
Mazewski w związku z obchodami
stulecia organizacji złożył oświadce-
nie, które w tłumaczeniu na język
polski podajemy za oficjalnym orga-
nem "Zgoda":

"Gdy z uzasadnioną dumą i ra-
dością serc naszych przeglądamy
chwale i trwałość wielkiej służby jaką
Związek Narodowy Polski spełnił dla
Stanów Zjednoczonych, dla naszego
kraju macierzystego, Polski, dla Po-
lonii Amerykańskiej i dla jej rodzin
polskiego pochodzenia i dziedzictwa,
— to prawdziwie wskazana jest rze-
cza, abyśmy w tej wielkiej chwili
zdali sobie sprawę z tego, że nasze
Stulecie nie zamyka jednego okresu.

W rzeczy samej bowiem, to stu-
lecie prowadzi nas do bram Drugiego
Wieku Związkowego, w którym jas-
nie obietnica lepszej przyszłości za-
skarbowanej pracami i osiągnięciami
przeszłości.

Zatrzymujemy się tylko przy tym
znaku dziejowym naszego Stulecia,
aby z majestatycznej panoramy prze-
szłości czerpać nowe natchnienie,
wzmocnioną wiarę w nasze możliwo-
ści i w nasze przeznaczenie, oraz aby
złożyć śluby tym zasadom i warto-
ściom, które stanowią tę wewnętrzną
siłę, jaka zapewniła organizacji naszej
moc przetrwania, wzrostu i rozwoju.

Nie jest moim celem przytaczanie
tu dziejowych wydarzeń lub dat.

Celem moim jest przemówienie do
Waszych serc o tych przedziwnych
czynnikach, które rozszerzyły widno-
kier naszej organizacji i wprowa-
dziły na drogę jej przeznaczenia.

Śród nich były: —

1. Poleganie na własnych siłach i
ufność w te siły, które wzmocniły
założycieli naszej organizacji wiarą
w ideały i pożyteczność Związku
Narodowego Polskiego w dziejach
Polonii.

2. Niezłomne postanowienie speł-
nienia tych snów i aspiracji wcze-
snych polskich wychodźców, którzy
przyczynili się tak wiele do rolniczego
i przemysłowego rozwoju Stanów Zjed-

noczonych, dostarczając im lojalną,
wydajną i patriotyczną siłę roboczą.

3. Wiara wypływająca z przekonania,
że lepsza przyszłość dla polskich
wychodźców i stopniowy wzrost zna-
czenia dzisiejszej Polonii w głównych
nurtach życia amerykańskiego można
zapewnić zgodną działalnością, bra-
terskimi programami i wszystkimi prze-
nikającą świadomością mocy naszego
polskiego dziedzictwa.

4. Wytrwałość w dążeniu i osiąga-
niu wytycznych celów naszej organi-
zacji i ich łączności z naszą przy-
szłością.

Zaledwie dziesięciu Polaków pod-
pisało deklarację wzywającą do zor-
ganizowania Związku Narodowego
Polskiego w dniu 15-go lutego 1880-go
roku w Filadelfii.

Lecz wiara, postanowienie wytrwa-
nia, całkowite oddanie się sprawie
tych dziesięciu Polaków, — otworzyły
dla naszej organizacji szerokie i jasne
widokierze wzrostu i rozwoju.

I to jest nasz przeznaczone spadek,
jako członków i członkin Związku
Narodowego Polskiego w Tym Roku
Stulecia.

Jest to, zaiste, szlachetny spadek,
wyjątkowo w społeczno-kulturalnych
i obywatelskich kartach dziejowych
naszego kraju.

I Drugie Stulecie Związku staje
przed nami i od nas to nade wszystko
zależy, czy przyniesie nam ono jasną
przyszłość i nowe rozmiary w dzia-
łaniach w zmieniającym się stylu ży-
ciowym Ameryki.

Poleganie na własnych siłach i wi-
ara we własne możliwości były ce-
chami charakteru założycieli Związku
i muszą mieć to samo znaczenie i tę
samą wartość dla dzisiejszych na-
szych pokoleń.

Głęboko zakorzeniona w przesz-
łości, nasza lepsza przyszłość od nas
samiych zależy.

Jej osiągnięcie uzależnione jest od
naszej działalności, od naszych su-
mienne wykonywanych zobowiązań
organizacyjnych dnia dzisiejszego.

Alojzy A. Mazewski

Współczesna Rola Mnichów Reguły Św. Benedykta

Wykorzystują Technikę w Zachowaniu
Starych Dokumentów

Specjalista w sprawach religijnych
agencji prasowej (UPI), David Ander-
son, zwrócił uwagę na nowoczesną
technikę przechowywania starych do-
kumentów, mających olbrzymie zna-
czenie dla historii i kultury świata.

Gdy w okresie średniowiecza, przed
wyszczególnieniem druku, pisane do-
kumenty antycznego zostały ura-
towane dzięki mnichom z Zakonu św.
Benedykta, gdyż przepisywali oni cier-
pliwie i z wielkim niekiedy artyzmem
zachowane dokumenty, to obecnie
nowoczesna technika umożliwia ura-
towanie niszczonych upływem czasu
skarbów rękopiśmiennych, mówią-
cych o zachodniej kulturze i cywi-
lizacji.

Sredniowieczni zakonnicy, głównie
w Zakonu Benedyktynów, położyli
ogromne zasługi w uratowaniu sta-
rych dokumentów przed zagładą,
przekazując przepisywane ręcznie ko-
pie z pokolenia na pokolenie. Obecnie
również Benedyktyni odgrywają
olbrzymią rolę w dalszym zachowy-
waniu starożytnego piśmiennictwa.

I David Anderson podaje, że wła-
śnie na terenie Stanów w benedyk-
tyńskim klasztorze św. Jana w Col-
legeville, Minn., przeprowadzany jest
zakrojony na światową skalę program
kopiowania dokumentów przy pomo-
cy nowoczesnej techniki. Powstała
tam bowiem biblioteka mikrofilmów
pod dyktando Ojca Juliana Plante,
a idea mikrofilmowania starych do-
kumentów podjęta została na sugestie
Papieża Piusa XII.

Papież powiedział Benedyktynom,
że powinni nawiązać do swojej tra-
dycji średniowiecznej, przebadając
swoje zbiory klasztorne oraz zbiory

innych środowisk kościelnych, aby
uratować je przez mikrofilmowanie
przed zniszczeniem w rącej działalności
czasu.

Ojciec Plante potwierdził, że benedyk-
tyńskie zbiory niszczące, a do tego
naukowcy właściwie nie wiedzieli co
w nich znajduje się. Przez mikro-
filmowanie tych zbiorów stworzone
zostały warunki dla ich zbadania
przez naukowców, gdyż tą drogą
otrzymali oni dostęp do zbiorów dla
rozpoznania ich zawartości i wartości
dla nauki.

Dla przykładu w dotychczasowym
procesie mikrofilmowania, obejmują-
cym w zasadzie manuskrypty z okre-
su przed wynalezieniem druku, odkry-
wa się niekiedy i nieznane dokumenty
z późniejszego okresu, jak listy refor-
matora Martin Luther do biskupa
Malty.

W dotychczasowych wysiłkach ba-
dawczych amerykańscy Benedyktyni
przebadali już archiwa i zbiory w
Austrii, Hiszpanii, Etiopii, Anglii,
Niemczech i Malcie, zdobywając przez
to mikrofilmy ponad 60,000 średnio-
wiecznych i starożytnych dokumen-
tów rękopiśmiennych. Naukowcy do-
piero obecnie zaczynają odkrywać do-
niośność tych dokumentów, dotyczą-
cych nie tylko teologii i filozofii, ale
też prawa, nauk ścisłych i medycyny,
jak też szczególnie ważnych dziedzin
historii społecznej, gospodarczej i dy-
plomatycznej z dawnych wieków,
łącznie ze skopiowanymi kiedyś ręcz-
nie przez Benedyktynów dziełami Ary-
stotelesa, św. Tomasza z Akwinu,
Horacego czy Owidiusza.

(jb)

Stulecie ZNP w Chicago

Obchód stulecia ZNP w Chicago odbędzie się
we wrześniu br. w setną rocznicę pierwszego
sejmu ZNP w Palmer House, zwołanego przez
pierwszego cenzora Juliusza Andrzejkiewicza. Dla
uczczenia tej rocznicy ukaże się specjalne wy-
danie "Dziennika Związkowego".

Jubileusz Akademii Medycznej

Prawie 12 tys. lekarzy medycyny, 2,5 tys. lekarzy stomatologii i tyleż magistrów farmacji, to efekt 30 lat istnienia stołecznej Akademii Medycznej, która 1 stycznia 1950 r. wydzielona została z Uniwersytetu Warszawskiego jako samodzielna uczelnia. Wielu absolwentów trafia do miejskiej służby zdrowia, której pracę poznaje już w trakcie studiów — w czasie dodatkowych zajęć dydaktycznych, odbywających się w 29 oddziałach stołecznych szpitali.

W warszawskiej Akademii Medycznej pracuje obecnie ponad tysiąc naukowców akademickich, w tym 55 profesorów i 104 docentów. Pracownicy naukowcy AM uczestniczą w realizacji dwu programów dotyczących zwalczania chorób nowotworowych i opracowania nowych metod zwiększenia produkcji białka roślinnego na cele paszowe i spożywcze. Uczelnia współpracuje z licznymi ośrodkami medycznymi na świecie, m. in. w ZSRR, na Węgrzech, w Szwecji i USA.

Akademia Medyczna to także ośrodek leczniczy — w czterech klinikach, dysponujących ponad 2,6 tys. łóżek, leczą się rocznie około 50 tys. osób i wykonuje się prawie 8 tys. operacji.

Jeno Judas Ostał

Mieszkający w W. Brytanii felietonista Alfred Kolator kończy jedno ze swoich opowiadań następującą anegdotą:

Wiadomo, że ze względów praktycznych wypada czasem zapisać się do partii. Do takiego "mechanicznego" komunisty, partyjnego towarzysza, zachodzi naczelnik gminy i widzi w jego izbie święty obraz na ścianie.

— Towarzyszu — powiada, będzie to wasz sto złotych kosztować i z miejsca inkasuje gotówkę. W innej izbie zobaczył krzyż na ścianie. Tęgo chłopą dwieście złotych to kosztowało. W trzeciej na honorowej ścianie ujrzał kopię sławnego obrazu "Ostatnia Wieczerza."

— To wielkie przestępstwo — powiedział. Tysiąc złotych będzie was kosztować. Płacić, towarzyszu.

— Towarzyszu — powiada chłop, nie mam w tej chwili pieniędzy, przyjdzie jutro.

Nazajutrz towarzysz naczelnik nie znalazł na ścianie "Ostatniej Wieczerzy," natomiast wisiał na tym miejscu portret towarzysza Gierka.

— Gdzie "Ostatnia Wieczerza"? — zapytał towarzysz naczelnik.

— A no — powiada chłop — przyszli, zjedli i pošli, jeno Judas ostał.

Biuletyn

Fundacji Kopernikowskiej

4847 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, IL. 60630 • (312) 777-8898

DOBRY START

Nowy Rok rozpoczął się dla Fundacji lepiej niż pomyślnie — na fundusz Domu wpłynęło prawie \$40,000.00. Oby tak było co miesiąc do końca roku, to mielibyśmy z donacji tylko \$500,000.00 Czy to takie trudne? Nie, napewno nie! Tylko wieść o Polskim Domu musi dotrzeć do każdej polskiej rodziny i poruszyć każde polskie serce. Musimy zjednoczyć się w dążeniu do celu — Polski Dom Kulturalno Społeczny w Chicago splanowany w 1980 r. Niech każdy kto czuje się związany z polskością, z naszą grupą etniczną, da dziś \$1.00, \$5.00, \$100.00 a może \$1,000.00 czy \$10,000.00, ale niech da szczerze i zaraz. Można te donacje potrącić od podatku. KLUB STUDOLAROWCÓW szuka nowych członków, werbuje do pierwszych 500 czy 1,000 członków. Wierzymy, że to w tym roku osiągniemy. Jeśli zbierzemy \$75,000 czy \$150,000 otrzymamy od innych Fundacji \$25,000 czy \$50,000. Oglądajmy sami i zachęcajmy innych do podziwiania pięknej reklamy telewizyjnej naszego Domu na Kanale 2.

A teraz coś nowego. Specjalny Komitet D. Gutowskiego i R. Bogusa przygotowuje nową imprezę dochodową — Wielką licytację. Już w tej chwili Komitet ten stara się zdobyć wartościowe ciekawe fany które się staną atrakcją imprezy, która będzie miała miejsce w niedzielę 30 marca, o godzinie 12:00 w południe, 9100 N. Milwaukee Ave., Niles, w restauracji Chatou Ritz. Wstęp z obiadem tylko \$17.50 od osoby. Fany prosimy zgłaszać do: Chester Lizak 372-7987 lub Richard Ciesla 774-8951. Szukamy wciąż nowych przyjaciół i pieniędzy.

LISTA OFIARODAWCÓW

\$25,000.00 Polk Brother Foundation, Inc.

\$2,500.00 Chicago Title and Trust Company Foundation

\$1,413.88 Jewel Food Stores — "Shop & Share"

\$1,002.96 Sędzia Eugene Wachowski

\$1,000.00 Advance Dial Co. — Mr. Edward G. Solecki, Pres.

\$500.00 Biskup Alfred L. Abramowicz Parafia Pięciu Braci Męczenników

\$300.00 Mr. & Mrs. Edward James Gasior Mr. & Mrs. Roman Szymid

\$200.00 Midwest Creative Service, Inc. (od p. Lawrence Kaszubowskiego)

\$150.00 Dr. Henry S. Bogacki Mr. & Mrs. Mitchell Celarek Klub Siedliszowie 140 Mr. & Mrs. Jan Olender (Cragin-Hanson Clothing Store) Mr. & Mrs. Richard Stefankowski

\$125.00 Mr. & Mrs. Stanley Lesniak

\$110.00 Mr. & Mrs. Bruno Loris

\$100.00 Mr. Stanley Zielinski

Ms. Josephine M. Brod Mr. & Mrs. John Bujewski Ms. Wanda Cloth ** Komitet Wyborczy Sędzi Michael F. Chaja Mrs. Eleonor Dombrowski Edward Fox Photography Mrs. Mary Fors Mr. & Mrs. Dominik Horak Mr. & Mrs. Walter S. Klimek Mr. Richard Korajczyk Ms. Helena Kozłowska Mr. & Mrs. Joseph J. Kowalewski Liberty Society Lodge 1776, P.N.A. Mr. & Mrs. Marion Ligeza Mr. & Mrs. Joseph R. Morys & Fam. Poles of Santa Rosa Polish National Union of America District 6 Ms. Maria Rosentreter-Sielska Dr. & Mrs. John J. Skowron Mec. Edward L. Stepnowski Teatr Dramatyczny Wandy Zbierowskiej-Frydrych Ks. Norbert A. Wachowiak Mec. Louis C. Warchol Mr. & Mrs. Marion V. Winters Mr. Paul S. Zelas Mr. & Mrs. S. Zydlo

\$50.00 Mr. John Jablonski * Wilczyński & Wilczyński... Ltd.

* Zobowiązanie na \$500.00 ** Zobowiązanie na \$500.00 spelnione

POPAWKI: Mr. & Mrs. John Syslo — \$100.00 Mr. Franciszek Żalusi — \$5.00 Mrs. Mary Dziurkiewicz — \$100.00



WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Mamy kapsułki WITAMINY — STAR oraz wiele innych poszukiwanych lekarstw na zmęczenie i osłabienie nerwowe.

APTEKA GLASZERA

Tel. 276-8429

957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)

Zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO i FINANSOWANIE Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o JERRY CIELINSKI Account Agent z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

'CO — DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia siwość i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.

Co-Dzień.....\$5.00 GLASZER PHARMACY

957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622

ARTRETYZM

Sztynne Stawy Bóle Mięśni MIĘTOWA MASĆ—Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. 2 uncj. słoik \$2.95, 8 uncj. słoik \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

BIURA PORAD PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave. Chicago, Illinois 60641 (312) 736-2266

Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi

MÓWIMY PO POLSKU

KALENDARZ ZWIĄZKOWY NA ROK 1980



P.N.A. Almanac 1980

Poświęcony 100-iej Rocznicy Związku Narodowego Polskiego Zawiera Wiele Ciekawych i Informacyjnych Pozycji, w Tym Serię Zdjęć z Pobytu Papieża Jana Pawła II w Polsce i w Stanach Zjednoczonych.

Koszt kalendarza wynosi \$5.00, plus 50 centów za przysyłkę.

Prosimy wystawić czek lub money order na Alliance Printers and Publishers i przesłać zamówienia na adres: ALLIANCE PRINTERS and PUBLISHERS 6100 N. CICERO AVE. CHICAGO, ILLINOIS 60646

FURNITURE

2915 N. Milwaukee

CUSTOM BEDDING

FURNITURE

Telefon: 772-3404

SKLEP, KTÓRY GWARANTUJE MINIMUM 20% OSZCZĘDNOŚCI

WSZYSTKIE SZTUKI POKAZOWE

PO NIEWIARYGODNIE NISKICH CENACH

2915 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedziele

Telefon: 772-3404

SECURITY AUTO INSURANCE

UBEZPIECZENIE

DLA

KAŻDEGO

NISKIE CENY



MIESIĘCZNE RATY

DZWOŃ PO POLSKU LUB ANGIELSKU

5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639

7 DNI

W TYGODNIU 24 GODZINY

622-6208

ZAOSZCZĘDZICIE Do 70%

WYPRZEDAŻ

3-DNIOWA, LUTY 9, 10, 11, SOBOTA, NIEDZIELA, PONIEDZIAŁEK,

TELEWIZORY LODÓWKI MEBLE

C. E. T.

TEL.: 664-4100

MÓWIMY PO POLSKU

2945 N. MILWAUKEE AVE.

6 1/2 %

Na \$1,000 Jednorocznych Certyfikatach Procent Dodawany Kwartalnie

6 3/4 %

Na \$1,000 30-miesięcznych Certyfikatach Oszczędnościowych

7 1/2 %

Na \$1,000 4-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych

7 3/4 %

Na \$1,000 6-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych

8% Na \$1,000 8-letnich Certyfikatach Oszczędnościowych • \$10,000 6-miesięczne T-Certyfikaty

5 1/2 % Od Zwyczajnych Kont Na Książeczkę

LOOMIS SAVINGS And Loan Association

6350 West 63rd St.

Chicago, IL 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, IL 60609

Tel. 927-6701—02

WCEV — 1450 AM NA PODZIAŁCE RADIA
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ 3:05 — 4:00 P.M.

STAN BORYS

RADIO VARIETE
MUZYKA I SŁOWO

KONCERT ŻYCZEŃ
na zamówienie słuchaczy:
imieniny, urodziny, śluby,
rocznice i inne okazje.

Telefon czynny cały tydzień: RADIO VARIETE 478-7778 POŚLUCHAJMY!

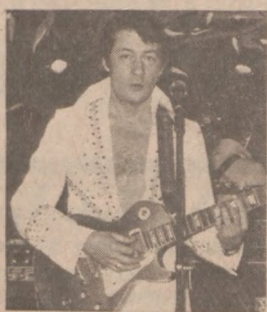
NOWI WŁAŚCICIELE
SŁODKOWSKI RESTAURANT
1219 N. Milwaukee Ave.

Pragniemy powiadomić wszystkich klientów, znajomych i naszych sympatyków, że znów jest w Polskich Rękach, ponieważ objęliśmy jako właściciele znaną od wielu lat RESTAURACJĘ SŁODKOWSKI, 1219 N. Milwaukee Ave. (Milwaukee, Ashland i Division ul.). Serdecznie Was zapraszamy. Zapewniamy Was że uczynimy wszystko aby u nas były wydawane zdrowe, smaczne różnego rodzaju obfite potrawy po przystępnych cenach. • Domowa Kuchnia • Otwarte 7 Dni w Tygodniu ODWIEDZCIE NAS • POLECAMY SIĘ ŁASKAWIEJ PAMIĘCI EUGENIUSZ I ZOFIA BANDYGA, Nowi Właściciele
Pani Zofia przez wiele lat pracowała w tej restauracji przy wydawaniu posiłków.



NEW MOULIN ROUGE

5667 N. LINCOLN AVE. • Tel. 728-1921



Zaprasza Państwa Na
DANCING

W Każdym Weekend — Śpiewa
Sława Polskiej Piosenki

**KRZYSZTOF
KLENCZON**

Z Własnym Zespołem

Lokal Otwarty od środy do niedzieli od 8 do 4, w sobotę do 5 rano.
Przyniesiecie to ogłoszenie w niedzielę, a otrzymacie drugi drink zupełnie DARMO.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chronią je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.
Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogl.)

NORTHWESTERN BUSINESS COLLEGE



- Kursy Dienne i Wieczorowe
- Specjalne Lekcje Angielskiego
- Pisanie Na Maszynie
- Księgowość
- Matematyka
- Maszyny Biurowe

Nowe Kursy Rozpoczynają Się

3-go Marca
ZAPISY JUŻ TERAZ
4957 W. Belmont Ave. Tel. 777-4220

Wypełniamy formularze podatkowe

INCOME TAX

w sposób fachowy i po umiarkowanych cenach
Bilety Polskich Linii Lotniczych

LOT

do nabycia w naszym biurze
ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE. • Chicago, IL. 60639

Wycieczki po całej Ameryce i do wszystkich krajów świata.
Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Pączki Lotnicze i Morskie,
Sprawy Konsularne i Emigracyjne. **PAULA PONCZKO, Właśc.**
Biuro czynne jest codziennie z wyjątkiem środy i niedzieli.



Wesołego Alleluja Przesyła Góral!

Pierwsze ograniczone wydanie kolorowych odbitek oryginalnego olejnego obrazu o wymiarach 22" x 30" wykonanego przez J. Bartosika. Specjalna wielkocena oferta: \$37.00 za szt. (Reg. cena \$65.00) z tym kuponem. Ważne do 31-go marca, 1980 r. dla czytelników Dziennika Związkowego.
Czeki lub M.O. należy wysłać do:
JAN BARTOSIK, 4148 Benedict Canyon Drive, Sherman Oaks, Cal. 91403 USA.
Kolorowa broszura — na żądanie.

NOWOŚĆ
KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, tłuste lub suche,
łupież. Działa pomocniczo w uży-
skaniu miękkich włosów i usuwa
łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4.
Specjalne witaminy \$10. Tabletki
\$3. Cena za komplet \$20.

APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

ADWOKAT
M. SZYGOWSKI
Mówiący po polsku, sprawy
ogólne, emigracyjne.
Dzwonić:
622-0170
24 Godz. • 7 Dni w Tygodniu

Czy Umiecie Wyszczególnić?

Pozwólcie więc nam zaoszczędzić dla Was podatkowe \$\$\$! Telefonujcie do:
HARLEM IRVING TAX SERVICE. Wieczorami od 5-ej do 9-ej. W soboty
od 12-ej do 5-ej. HARLEM IRVING TAX SERVICE
Obok piekarni Thompsona
tel. 453-4545

DR KRYSZYNA BERRY

SPECJALISTKA CHOROÓB OCZU I ZABIEGI CHIRURGICZNE
Zawiadania o prowadzeniu praktyki okulistycznej w Oak Park. Godziny
za umówieniem się
386-8700 **503 SOUTH OAK PARK AVE.**
Recepcjonistka nie mówi po polsku.

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości,
uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni tygodniu — 24 godziny 622-9121
Mówimy po polsku

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820

JUŻ OTWARTA!

MA & PA KAY'S RESTAURANT & LOUNGE

• DOSKONAŁE JEDZENIE I NAPOJE •

Specjalizacja w potrawach rybnych. Kury smażone na różnie. Żeberka
i befsztyki. Tak, mamy także pizzę. Dostarczamy zamówienia do
domów.

Restauracja Będzie Otwarta: Od 11-ej Rano Do 2-ej Po Północy
4618 S. WESTERN AVE. • Tel. 523-6320 lub 847-8950
KIEROWNICY: Karen i Bill Kobilka

UBEZPIECZENIA

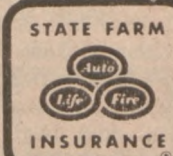
SAMOCHOOWE

NA ŻYCIE

OD OGNI

DZWON
PO POLSKU
LUB ANGIELSKU

486-0443



STEFĄNCZYK ROBERT

3908 W. DIVERSEY

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941 1/2 N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660

PHONE: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN — RYLSKI

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II

Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER) \$189.00

14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI
10 CENTOWEJ MONETY
(DIME) \$99.00

STERLING WIELKOŚCI "QUARTER" \$59.00
STERLING WIELKOŚCI "DIME" \$14.95

POLSKI ORZEŁ,
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI
25 CENTOWEJ MONETY
(QUARTER) \$139.00
ZOBACZCIE!!!

W SOBOTĘ PRZYJDZIE PO DARMOWY
PORTRET PAPIEŻA, NIE MUSIECIE NIC KUPOWAĆ

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszymi)
przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane,
przeciw alergiczne, polowane 24 karatowym złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.

Wasze uszy zostaną przekute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do waszej
kieszonki zegarków.



LUSTIG
Jewellers and Jewelers Inc.

1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

Otwarte w niedzielę od 12 do 5 po poł.

SPECJALNIE NA

TRWAŁEJ ONDULACJI

\$4.00 ZNIŻKI
do 29 lutego

Jim Mack



Georgie's
COIFFURE & BOUTIQUE
8347 W. LAWRENCE
NORRIDGE
456-3231 456-7411

POLSKI

LEKARSTWA
ZYMNOĆ
PIENIAŹE

naftowej
naftowej
PRZEZ APTEKĘ
W INGŁ

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SWA ENGLAND

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka
angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres:

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Załączam swój
Adres Telefon
Imię i nazwisko

GINTARAS P. CEPENAS

ADWOKAT

2646 West 63rd Str.
Chicago, Ill. 60629 Tel. 776-5162

Załatwia:
Zamknięcia kupna-sprzedaży domów, bank-
ructwa, rozwody, testamenty, odszkodowa-
nia za uszkodzenie ciała oraz sprawy imi-
gracyjne.
GODZINY: codziennie od 9-ej rano do 6-ej
wieczorem. Soboty: od 9-ej rano do 12-ej
po południu.

★ AUTO

SPRZEDAM VAN '74, w dobrym stanie,
nie, dzwonić po 7-ej: 736-2175.

SPRZEDAM "Monte Carlo," Olds-
mobile "Cutlass Supreme," Chevrolet
"Impala." Dzwonić do Zygmunta:
252-7945.

1976 Cadillac, Coupe Deville

40,000 oryginalnych mil. W
pełni wyposażony. Musi
być sprzedany. \$3,850 lub
najlepsza oferta.
622-8376

1967 Mustang Automatic

Jeździ świetnie. 40,000
oryginalnych mil. Potrze-
buje pracy blacharskiej.
Cena \$900 lub najlepsza
oferta. Tel.: 622-8376

1975 DODGE VAN

8 cylindrowy. Kompletnie automa-
tyczny, stereo. Może pomieścić 15
osób. W doskonałym stanie. 24,000 mil.
Tylko jeden właściciel.
227-3032

SPAWANIE- LUTOWANIE

Specjaliści chłodnic. Od \$20-
\$40. Otwarte w niedzielę: Od
10 rano — 5 po południu.
3007 W. 42nd Street
Pomiędzy Archer i Caifornia

1976 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME

Automatyczne Hamulce
Automatyczna Przekładnia

Ochładzany. Automatycz-
nie otwierane okna. \$2,750.
Niski milaż. W doskona-
łym stanie.

Dzwonić —

545-7105 albo 775-0982

Pytać o John

SPRZEDAM

FORD CAPRI 1976

CZTERO-BIEGOWY.

Z małym milażem.

Tel. 685-9402

Rozmówcie się po polsku.

Auto!

CHEVROLET

Nowy Caprice 1979. Pełna cena \$418 w
srebrnych monetach do 1964 roku.

Bardzo Ekonomiczny Na Gazolinę
Mamy bardzo wiele innych samochodów po
bardzo przystępnej cenie. Skorzystajcie z
tej okazji.



Jan Bańka

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim
SĄ U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

Chevrolet

TEL. 631-9000



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiątkowy kielich lub cyboryum (puszka na komu-
nikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym naj-
droższym zmarłym, który można podarować potrze-
bującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego
wybierzecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem
pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych
Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej
Parafii w Polsce. Obszary Kosciołne, Budowa,
Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd.

(312) 247-2425

Chicago, Ill. 60623

ś. P. Leon Sobczyk

zmarł 14 lutego 1980 roku, o czym zawiadamia w głębokim smutku pogrążona Rodzina.
Po więcej informacji telefonować Casey-Laskowski Funeral Home, 777-6300.



Albert Pankiewicz

(mąż śp. Laury Zyss)

ponad 20 lat mieszkaniec stanu Kalifornia i założyciel

San Bernardino Sausage Co.

zmarł dnia 30 stycznia 1980 roku.

O czym donoszą w głębokim smutku pogrążeni:
Stefania Krawczyk i Irene Kantarski, córki; Raymond i Daniel, synowie; oraz Ted i Casimir Zyss, pasierby.



Kazimierz Anatol Zieliński

syn Ziemi Tarnobrzkiej, oficer Wojsk Polskich, długoletni pracownik firmy inżynierskiej Sargent & Lundy, wiceprezes Koła Lwowian, członek Tow. im. Karola Rozmarka Grupa 2993 ZNP, ZPRK, Kongresu Polonii Amerykańskiej i długoletni członek SPK Koła Nr. 31 II-go Korpusu; zmarł nagle w dniu 11-go lutego 1980 roku.

Wystawienie zwłok w domu pogrzebowym Diversey Funeral Home—J.J. Hickey, 3601 W. Diversey Ave., w dniu 15-go lutego od 2-jej po poł. do 10-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, 16 lutego o 10-jej rano, z zakładu pogrzebowego do kościoła Our Lady of Fatima Mission Church, 3051 N. Christiana Ave., a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę kombatancką.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Ada Zofia, żona; Krystyna, córka oraz siostra, szwagier, bratowie i pozostala rodzina w Polsce.

Po informacji telefonować 342-1700.

(14-15)



In Memoriam

W dniu 17 lutego b.r. mija pierwsza rocznica śmierci Najdroższej matki i babci, śp.

Zofii Skwarczyńskiej Kłoczek

(Wdowa po śp. Dr. Tadeuszu Kłocku, który został zamordowany w Obozie Koncentracyjnym Oświęcim)

W intencji zmarłej śp. Zofii Kłoczek zostanie odprawiona Msza św. żałobna w niedzielę, 17 lutego 1980 r. o godzinie 10-jej rano w kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers, Chicago, Ill. 60618.

Do łaskawego udziału w nabożeństwie oraz o pamięć w modlitwach upraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Zofia Ada Kłoczek Zielińska, córka
Kazimierz A. Zieliński, zięć
Krystyna K. Zielińska, wnuczka, oraz
Rodziny Kłocków, Raczynskich i Kowalskich w Polsce.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój i brat nasza, śp.

Jan Labunko

po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go lutego 1980 roku, o godzinie 12:30 po północy w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś, w piątek po godzinie 6:30 wieczorem. W sobotę i niedzielę po 3-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go lutego, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Stanisława B. i M. (Msza św. o godzinie 11-jej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia (z domu Wiciowski), żona; oraz bracia i siostry z rodzinami w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski i Syn, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, babcia, szwagierka i ciocia nasza, śp.

Genowefa Aleszczyk

(z domu Butrym)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go lutego 1980 roku, o godzinie 3:45 nad ranem w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po godzinie 7-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go lutego, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego Ostapa Funeral Home pnr. 5325 W. Fullerton Ave., do kościoła św. Jakuba, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Stanisław (Danuta) i Edward (Weronika), synowie i synowe; (Teresa (Stanisław) Turowiecki, Janina (Tadeusz) Buczkowski, córki i zięciowie w Polsce); 11 wnucząt, szwagierka i bratanki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: R.T. Ostapa, telefon 237-2876.

PRZYJĘCIA Popogrzebowe FAMILY STYLE \$4.50 OD OSOBY JAN i ZOFIA RESTAURANT 6873 N. MILWAUKEE 647-7949



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy wuj nasz, śp.

John (Sailor) Budnick

Weteran I-iej Wojny Światowej
(brat śp. pięciu braci
i śp. trzech siostr)

pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 12-go lutego 1980 roku, wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go lutego o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Lauterburg and Oehler, pnr. 2000 E. Northwest Highway, Arlington Heights, Ill., do kościoła St. Colette (msza św. o godzinie 10-jej rano), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Liczni siostrzeńcy, siostrzenice, bratankowie i bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Lauterburg & Oehler
Funeral Home
Telefon 253-5423



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradiadek nasz, śp.

Jan Wisniewski

(mąż śp. Lillian)

(ojciec śp. Zofii Kirsten)

Członek Tow. Jedność Polskich Piekarzy; pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go lutego 1980 roku, przeżywszy 99 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z Friedrichs Funeral Home, pnr. 320 W. Central Rd., Mount Prospect, Ill., do kościoła St. Cecilia w Mount Prospect (Msza św. o godz. 10-jej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Jean (Bruno) Mikelski, córka i zięć; Diane (Robert) Chmela, wnuczka z mężem; Philip (Louise) Kirsten, wnuk z żoną; 4 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Friedrichs Funeral Home.
Telefon: 255-7800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradiadek nasz, śp.

Jakób Filarski

(mąż śp. Katarzyny z domu Ochab)

Członek Tow. M.B. od Nieustającej Pomocy Nr. 859 ZPRK i Tow. Osołińskich Gr. 830 ZNP; po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 14-go lutego 1980 roku, o godzinie 10-jej rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś po godz. 2-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go lutego, o godzinie 10-jej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Mieczysław, Bronisława, Genowefa, Edward i Stefania, dzieci; Anna, Józefa i Loretta, synowie; John Kramen i Roy Wannert, zięciowie; wnuki, wnuczki i prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się:
Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon: 774-4100.

★ Pomoc Domowa

KOBIETA do sprzątania, 1 dzień, co drugi tydzień. \$4.50 na godzinę. 728-4232

POMOC do 2 dzieci i pracy domowej, potrzeba od zaraz. 679-3469.

COMPANION-NURSE

Must be fluent in English. Perfect diction, grammar, manners. 7 day week, live-in. \$400 per week. 267-7054.

WANTED housekeeper to work 2 full days a week, 8 hours. Must speak English. 943-3112.

HOUSEKEEPER

Live-in. 5 days. Excellent salary. Near transportation. North Shore suburb. 432-8953

NORTHBROOK. Experienced cleaning woman for general housework. 1 day a week. 480-9878.

Potrzebna Pomoc Domowa

Opieka nad 6-letnim chłopcem, chodzącym do szkoły. Trochę pracy w domu. Własny pokój z łazienką. Wolny co drugi weekend. Trochę angielskiego, referencje.
564-8096 — dzwonić po 6:30 pm.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza i szwagierka moja, śp.

Stefania Bala

(domu Barnas)

(żona śp. Stanisława,

siostra śp. Jana

i śp. Władysława Barnas)

Członkini Tow. Matki Boskiej Różańcowej; Tow. Polek M.B. Nieustającej Pomocy Grupa 40 Związku Polek w Am. i III-go Zakonu św. Franciszka z Asyżu, przy par. św. Kazimierza, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 14-go lutego, 1980 roku, o godzinie 8:15 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 18-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z Noworui Memorial Chapel, pnr. 2658 So. Central Park Ave., do kościoła św. Kazimierza (Msza św. o godz. 10-jej rano), a stamtąd na cmentarz Zmarłych-wstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Albin (Maria), syn i synowa; Maria Barnas, bratowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: —
Noworui Memorial Chapel.
Telefon 762-2233.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec i dziadek nasz, i brat mój, śp.

Władysław Kurpiewski

(brat śp. Józefa, śp. Aleksandra i śp. Romana)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 13-go lutego 1980 roku, o godzinie 2:45 po południu, przeżywszy 90 lat.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 16-go lutego, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ellgass-Andersen pnr. 4117 W. Armistage Ave., do kościoła św. Filomeny (Msza św. o godz. 10-jej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:
Antonina (z domu Krupa), żona; Sophie (Norman) Mazar, Jean (Edward) Kmiecik, Helen i Anthony, córki, synowie i zięciowie; 5 wnucząt; Franciszek, brat; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się
Ellgass-Andersen Funeral Home
Telefon 235-6019

★ Pomoc Domowa

KOBIETE do zajęcia się chorą panią. Wyżywienie i mieszkanie. — 725-7874.

Potrzebne Kobiety Do Prac Domowych
Z zamieszkaniem. Bardzo wysokie wynagrodzenie. Angielski niekonieczny, ale musi być chętna do nauki.
567-8749

KOBIETA Do Sprzątania Domu i Pomocy Przy Opiece Nad Dzieckiem.
1 lub 2 dni w tygodniu. Okolica Lincoln Park. Wymagane referencje. Musi mówić po angielsku.
Dzwonić po angielsku 935-2771

MŁODA kobieta, musi zamieszkać, 6 dni w tygodniu. Kochająca dzieci. Gotowanie i sprząkanie. Dobre wynagrodzenie. 440-1016.

KOBIETA do sprzątania 1 dzień w tygodniu, co drugi tydzień. Dzwonić w tygodniu po 6. 825-3282.

KOBIETA 50-60 lat, do opiekowania się starszą panią. Trochę gotowania. Własny pokój. 458-2432.

RESALE SALE
Like new merchandise, clothes, knick knacks misc. Feb. 16th at night from 8 to 10 p.m. Feb. 17th, 11 a.m. to 5 p.m. CONGREGATION KINS
Bring This 'AD' With You For Special Discount

2800 North Shore (6700 North) Chicago
Bring This 'AD' With You For Special Discount

HOUSEKEEPER/COOK

Live-in available. Full time. For 3 priests at St. Cletus's Rectory.

600 W. 55th St. Lagrange

Free hosp. Inquiries call in English: 352-6209.

Pani polskiego pochodzenia DO SPRZĄTANIA.
Musi mówić i rozumieć po angielsku. W wieku od 30 do 55 lat. Referencje.
286-0744.

Young Couple with child desire full time sleep-in **HOUSEKEEPER.**
Child care, cooking. Fluent English. Recent references. 943-1555

KOBIETA ZAMIESZKAĆ 5 DNI w TYGODNIU

Bliska północ. 1 dziecko. Własny pokój. TV. Lekka praca domowa, gotowanie. Musi mówić po angielsku. Dzwonić po angielsku:

327-3253

MALŻEŃSTWO DO DOZORSTWA
(Maintenance Couple)
Podniekająca Firma Sprzedaży Samochodów. Poszukuje 2 osoby do wspólnej pracy: Sprzątanie, i ogólnie utrzymywanie domu i porządku. (light maintenance). 5 razy tygodniowo. Od 10 wieczorem do 6 rano. Będą odpowiedzialni za całość terenu firmy. Teren firmy jest strzeżony. Bezpośredni alarm na policję. Proszę kontaktować się:
JIM KUSMANN
SONDAE CHEVROLET
Golf & Mt. Prospect Rds.
Des Plaines, Ill.
298-1400

★ Praca Żeńska

BARMANKA (Barmaid)
POTRZEBNA DO TAWERNY w północno-zachodniej dzielnicy. (Tavern on North West side)
728-0254

ZAOPIEKUJE się dziećmi w moim domu. Jackowo. 772-0985.

BARMAD FOR WEEKENDS
Sat. 5 pm — 3 am. Sun. 5 pm — 2 am. ENGLISH NECESSARY.
725-6897

EKSPENDIENTKA
Potrzebna ekspedientka do piekarni. Part time. Doświadczenie mile widziane, lecz niekonieczne. Musi mówić po angielsku. Dzwonić w języku angielskim od 10:30 rano.
282-0493

DZIEWCZYNA do mycia włosów.
Pełny etat lub "part-time." Musi mówić po angielsku. 825-3355.

BARMAD NEEDED For Lounge On Northwest Side
Friday, Saturday, Sunday & Monday. Nights
889-0378

BILLER/TYPIST
Accurate typist with manual billing exp. preferred. Mature dependable individual with good numerical aptitude will qualify for this key position. We are a 70 year old distributor of packaging. Excellent benefits. Close to public transportation. Free parking. Call Joan Corman 346-6500.
Equal Opportunity Employer

OPENING for young responsible, English speaking woman. For sorting of merchandise. For information call: 922-3710

CASHIERS WANTED
Fast Food. Will Train. Good Pay. 346-8880

DO SPRZĄTANIA BIURA
Od 4 — 8 po południu. 3 razy w tygodniu. \$3.75 na godzinę. Konieczna choć minimalna znajomość angielskiego. Zgłaszać się osobiście w poniedziałek i piątek.

DURAY FLUORESCENT MANUFACTURING CO.
5645 N. Ravenswood Ave. Dzwonić w języku angielskim podczas tygodnia: 271-2805.

★ Praca Żeńska

Potrzebujemy KELNERKI i BARTENDERKI
Mających Praktykę i Mówiących Po Angielsku. Po Informacje dzwonić:
545-5186 albo 286-6710
Po 11-jej rano.

DO YOU ENJOY NEW RECIPES?

A GOOD OFFICE JOB FOR EXP'd. typist for local food co. job involves typing up menus and operating light office printing equipment.

RICHARD EMLING
2305 E. Erie
Chicago, Ill. 60612
235-1022

SEWING MACHINE OPERATORS

Must be expd. on industrial sewing machine. Any age welcome. Good pay. Steady work. Full or part time.

Phone or Apply: 281-5150
SEAMCRAFT INC.
932 W. Dakin (3900 N.)

GENERAL office and clerical. Mature woman full or part time. 235-8411

KOBIETA z samochodem do firmy sprzątajacej domy. 679-0021.

BUFFERS/POLISHERS
We are seeking metal finishing buffers & polishers. Good starting salary. Pd. vac. Ins. & pension plan.
Call Kevin Van Brocklin 943-5200
Unity Mfg. Co.

KRAWCOWE

Do Szycia Ślubnych i Wieczorowych Sukien. Muszą być doświadczone i mieć pozwolenie na pracę. Zgłoszenia osobiście: Alice

POLON ENTERPRISES Rene's Fashions
2341 N. Damen Ave.
227-7900

★ Praca

KUSTOSZ Pełen Etat

Wspaniała pożyjca dla kustosza. Doświadczenie pomocne, lecz niekonieczne. Nauczymy. Znajomość angielskiego także pomocna, lecz niekonieczna. Aplikanci muszą mieć zieloną kartę. Dobre wynagrodzenie na początek, plus świadczenia.

Proszę zgłaszać się osobiście do:

Personnel

GOLDBLATT'S
2778 N. Milwaukee Ave.
Equal Opportunity Employer M/F/H

POTRZEBNI SPRZEDAWCY DOMÓW
Zgłaszać się osobiście.
RATAJ REALTY & TRAVEL
3023 N. Milwaukee

POTRZEBNI TKACZE
Do artystycznego cerowania odzieży. Dziury po wypaleniu, lub rozdarce ubrania. Doświadczenie nie wymagane. Praca w śródmieściu.
Dzwonić: 332-1693

SUPERVISOR
Floor waxing, stripping, janitorial for local Dept. Stores. 10 P.M. — 8 A.M. Must be able to speak & understand Polish & English. Good starting pay.
Call: 423-4911
Bet. 10 am and 1 pm Mon.—Fri.

KEYPUNCH OPERATORS
Full or Part time
1st, 2nd and 3rd shift
Experience necessary to work in our Willowbrook office. Full time employees are eligible for profit sharing benefits and our Diamond Program. Salary depends upon ability. Starting time; flexible hours.
Call between 9 a.m.-1 p.m.
325-3435
Equal opportunity employer m/f

SECURITY OFFICERS, DETECTIVES, SECRETARIES

Males & Females
Must be 18 & over. Full & part time positions available. Car & telephone required. Uniforms furnished.
Opportunity For Advancement.
Call For Appointment.

LAKE SHORE DETECTIVE AGENCY
763-9191

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

★ Praca

IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

SECRETARY

No Shorthand
Good typing skills, dictaphone helpful but not necessary. Working directly for top executive in our client company.

Full company benefits
922-7333 or 922-7334

EARN EXTRA INCOME
CONTRACT W/THE
LARGEST PIZZERIA
EARN \$40 DAILY

Making deliveries. 18 and older. Must have good car and insurance and know North and Northwest areas.
252-3661 after 1 p.m.
Ask for Route Mgr.

WAITER-WAITRESS

6 A.M.—2 P.M. shift
5 P.M.—Midnight shift
LUM'S RESTAURANT
1720 W. ALGONQUIN
Arlington Heights
253-5867

UWAGA!
"Part Time or Full Time"

Jeżeli masz licencję
SPRZEDAWCY
REALNOŚCIOWEGO
lub chciałbyś ją zdobyć

złóż się do:
GENERAL DEVELOPMENT CORP.

gdzie masz olbrzymie szanse zarobkowe. Nie pozwól, żeby Twoja licencja marnowała się w okresie obecnego zastoju w interesie lokalnym. Spróbuj więc swoich sił w naszej korporacji. Dajemy wszystkie świadczenia oraz płacimy podczas treningu dla tych, którzy posiadają kwalifikacje. W sprawie bliższych informacji proszę telefonować od 6 do 10 wieczór, z wyjątkiem niedziel, pod numer 452-6475, prosząc o Janusza.

drafting

ELECTRICAL MECHANICAL DRAFTING

Have sheet metal experience? Electrical knowledge? Present job getting dull? Change today to progressive firm. Call now!!!

FURNAS ELECTRIC
1500 Harvester Road
West Chicago, IL 60185
231-6200
Equal Opportunity Employer m/f

PRINTING

MECHANICS . . . INSTALLERS/SERVICE

Royal Zenith a leading supplier of specialized equipment to the Graphic Arts industry requires mechanics to install and service photo mechanical equipment. Applicants should have knowledge or experience of simple mechanical and pneumatic systems and be experienced in digital logic and relay controls. Must be willing to travel in U.S.A. and work on their own with direction from central office. Good communication with customers is essential.

EXCELLENT SALARY AND BENEFITS.
671-5385

ROYAL ZENITH CORP.

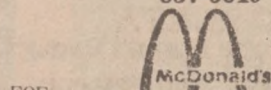
9590 Berwyn Avenue

Rosemont, IL 60018

★ Praca

McDONALD'S
IN HANOVER PARK
IS LOOKING FOR
MAINTENANCE PERSON

40 HRS./WEEK. FLEXIBLE HRS.
FRINGE BENEFITS.
1519 Irving Park Rd.
Hanover Park
837-5819



EOE

M/F

BUSINESS DLA KAZDEGO

Nauczmy interesującej pracy na part time. Pracując w domu, tygodniowo możesz zarobić minimum \$250. Więcej informacji w niedzielę.
4258 S. MAPLEWOOD 2 Po Pol.
3242 N. PULASKI 5 Po Pol.

TELLER/TYPIST

Full Time
Call for appointment.
237-5300
E.O.E. M/F

CUSTODIAN

Full time position w/ large apt. complex. Husband & wife team. Exp'd. Preferred. Apt. & salary. Glenwood area apt. complex. English speaking.
756-0248

GENERAL OFFICE

Billing Department Head

Knowledge of German helpful, but not necessary. Competent take charge individual, with complete knowledge of office skill, typing, light bookkeeping. Must be able to work with and direct with other office personnel. 5 day week.

Call For Interview:
368-4884
Mr. Lewis

RECEPTIONIST

Decorative Accessories
Import Firm seeks responsible person for office & showroom, 45 W.P.M. Pleasant working conditions.
666-9366

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago, 60648 Phone: 965-4776

★ Poszukuje Pracy

Restaurant

Part Time:

• WIATRESSES

Apply Wheeling

LUM'S

102 S. MILWAUKEE

WOULD like work as receptionist requiring no typing. Speak Polish, English. 889-5095.

MALARZ budowlany i ślusarz poszukuje pracy. Tel.: 342-5168.

ZAOPIEKUJE SIE dzieckiem w moim domu. 486-4461. Jackowo.

★ Praca Męska

PRESS BRAKE OPERATOR

North side Metal Fabricator needs experienced press brake operator. Must know machine set up & operation. Background with fabricating equipment, also desirable.

JOANS METAL FABRICATORS INC.
478-7080

MODELMAKER

Studio in West Suburban Bartlett is seeking an exp'd. all-around modelmaker for styling & engineering prototypes.
837-4100

BRYGADZISTA DO FABRYKI (FACTORY FOREMAN)

Doświadczony pracownik. Praca przy różnego rodzaju lampach do domu. Wynagrodzenia do omówienia.

ECONOMY LAMP WORKS

833 W. Chicago Ave.
421-0143

FACTORY FOREMAN

Experienced hard working. All kinds of lamps for the home.

SALARY OPEN.

ECONOMY LAMP WORKS

833 W. Chicago Ave.
421-0143

TOOL GRINDER

Experienced Tool Grinder, needed for 2nd shift, to perform wide variety of difficult grinding operations, on plain and carbide cutting tools, milling cutters, form tools, planer and lathe and other similar tooling. Excellent salary and employee benefits, plus night premium. Inquiries call in English.

AETNA BEARING CO.
4626 W. Parker Ave.
Chicago, IL 60639
227-2410
An Equal Opportunity Employer

★ Live and Work in California ★

We Have Immediate Openings For:

TOOL AND DIE MAKERS
LATHE AND MILL OPERATORS
Experienced—Top Salaries
Overtime

Excellent Company Benefits
Write or Call General Manager
(213) 245-8971 in confidence

PENNOYER-DODGE CO.
6634 San Fernando Rd.
GLENDALE, CALIFORNIA
91201

MODEL MAKER

Sheet metal background. Some machine experience.

BOWERS MFG. CO.

532 Winthrop Ave.
543-4049

BAKER

NEEDED For A Family Owned
DONUT SHOP in BERWYN.
Experienced. Steady Work
Call For Appointment
442-8885

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

BLACHARZ — MALARZ SAMOCHODOWY
Musí powiadać własne narzędzia pracy i stały pobyt w U.S.A. Po informacji dzwonić:
539-0773 do 7 wieczorem

* Immediate Openings *

AUTO MECHANICS

Brake & Front-End. Exp. Needed. GOOD Pay + Benefits. Positions Available in Chgo. & Suburbs. CALL:
449-6679 449-0245
786-2096 786-2097
Mon.-Fri. 9 A.M. — 5 P.M.
An Equal Oppy. Employer

SHIPPING MANAGER

Must be experienced in packing — U.P.S. and processing orders. Challenging position for responsible hard worker good in dealing with public. Unlimited growth potential for self-starter. Top wages.
973-6495

★ Praca Męska

Factory

Cylindrical Grinders

Applications now being accepted for persons with any previous experience in precision grinding. No. 13 Brown & Sharpe a definite plus. Wages commensurate with experience. Elk Grove, Village. Exc. wages/benefit package. Call 593-6650. Monday thru Friday 9 a.m.-4p.m., ask for Pat Penman.

PLASTIC CRAFTSMAN

EXHIBIT FABRICATION

Like a challenge?

Need variety in your work?

We work with plexi-glass, keydex & A.B.S. sheet. Cutting, bending & forming for display structures. If you enjoy creativity and are a hard worker
Call Mike At:
243-1220

TRUCK DRIVER HANDY MAN

For construction co. Salary open. Must speak some English.
Call 243-3652

MACHINIST

DISPLAYS & EXHIBITS

Are you a take charge individual? Do you enjoy challenging work?

If so, this job is for you.

Job involves: wedding, bending, forming of light gage metal, simple lighting, fabrication, bending plastic sheet & some animation work.

Call Mike At:

243-1220

SHIPPING CLERK

EXPERIENCED.

MUST SPEAK ENGLISH.

Good pay and benefits.

Wheeler Protective Apparel, Inc.
4330 W. Belmont 685-5551

PRZYJME wspólnika do ogólnego kontraktorstwa. Angielski pożądaný. Tel.: 282-6383.

MACHINIST

A Chicago manufacturing Company needs skilled Journeymen Machinists. Must have 4 years apprenticeship or its equivalent. Openings on all shifts. Call Jim Dean between 10 a.m.-2 p.m., Mon-Fri. 226-1700.

DIE REPAIRMAN
Full or Part Time

Our leading company has excellent full or part time opportunities for Die Repairmen. Die Cast or Injection Molding experience and the ability to use lathes, mills, surface grinders, etc., is required. Qualified individuals must also be able to read blueprints and possess their own precision tools.

We provide a secure future, an excellent starting rate and complete benefits. For more information or an interview, please contact:

Mr. Olson

345-4850

TELEDYNE

ABCO

DIE CASTING

2080 N. 15th Ave.
Melrose Park, IL. 60160
equal opportunity employer m/f

• MILLING MACHINE OPERATOR

• LATHE MACHINE OPERATOR

• OPERATOR DO FREZARKI

• OPERATOR DO TOKARKI

Musi Czytać Rysunki

Dobra Zapłata i Ubezpieczenie Medyczne

50 Godzin Tygodniowo

ZGŁOSZENIA OSOBISCIE LUB TELEFONICZNIE

AEROCRAFT INDUSTRIAL CO., INC.

647-9888

5647 W. Howard—Niles, IL

Pytać o Andy

★ Praca Męska

★ Praca Męska

Move Up with Adams Elevator!

\$1,000.00 BONUS

Rather than pay an agency to recruit you, we will give you the money. Present this ad at your interview and, if hired, you will get a bonus of \$500.00 after 6 months' employment and an additional \$500.00 after one year with us.

TOOL & DIE MAKER

Adams requires skilled journeymen Tool & Die Makers for the manufacture of progressive, pierce, form and blank dies.

Our business is growing and is recession-proof, insuring your continued employment. We offer top wages and fringe benefits not available in a job shop.

If qualified, apply in person or phone Joy Friedman at (312) 675-0753.

adams elevator equipment co.

5640 HOWARD ST., SKOKIE, IL 60077
equal opportunity employer m/f

DO PROJEKTOWANIA NARZĘDZI I PRASY (Tool & Die Designer)

Jesteśmy firmą wykonującą wysokiej jakości prace tłoczenia metali. Poszukujemy doświadczonej osoby, przynajmniej 3-4 lat w projektowaniu pras w nowoczesnych opracowaniach. Doświadczenie przy wyrobieniu form do produkcji samochodowej stanowią duży plus.

Wspaniałe Wynagrodzenie i Świadczenia.

PROSZĘ PISAC LUB DZWONIC.

Parkview Metal Products Co.

4923 W. Armitage, Chicago

(312) 622-8414

OWNER/OPERATORS

D.O.T. qualified with tandem axle tractor for piggy back operation. Pick up and delivery within a 400 mile radius. Chicago-based, excellent pay package.

312 — 226-7828

DIE SETTER

Experience necessary. Good working conditions. Free Hospitalization. Good Location.
Call 237-4029

MACHINIST

Experienced person capable of setting up his own machine, reading blue prints and be responsible for his own work. Excellent wages and fringe benefits. Apply in person.

NALBACH ENGINEERING CO.

6139 W. Ogden, Cicero

TOOL AND DIE MAKERS

Immediate opening on first shift for an individual with a minimum 5 years experience. Must be able to work from blue prints, shop orders of verbal instructions to construct and repair dies, jigs and fixtures and other machine work as required.

Excellent Employee Benefits

WRITE OR CALL

(213) 726-2311 Ext. 177

HILL REFRIGERATION CORP.

5804 E. SLAUSON AVE.

City of Commerce, Calif. 90040

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer M/F/H

CARPENTER

EXHIBITS & DISPLAYS

Good opportunity for craftsman who takes pride in his work. Custom trade show. Exhibit carpentry with long established firm.

Call Mike At:

243-1220

Over scale if qualified

★ Domy

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
5211 S. MAYFIELD

5 pokojowy, murowany dom w stylu Cape Cod. Gazowe ogrzewanie - sprężonym powietrzem. Częściowo wykończony basen. Garaż na 2 auta. W niskiej \$50-tce. Korzystamy z "National Multiple Listing Service."

LEO L. PARKER & ASSOCIATES

767-2562 354-2382

DOM OTWARTY

Sobota i Niedziela, 1 — 5 Po Pol.

6043 W. MELROSE

Sliczny 6 pokojowy, murowany bungalow. 3 sypialnie, wykończony pokój rekreacyjny. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. \$79,900 lub oferta.

Przez Właściciela — Bez Agentów

Można także oglądać za umówieniem.

Mów po angielsku.

286-8080

PAR. ŚW. BRUNONA

Nowszy, 1½-piętrowy murowany dom z 2-ma mieszkaniami, 4 pokoje na 1-szym piętrze plus 3 pokoje na 2-gim plus garaż. Doskonałe położenie i dojazd do śródmieścia. Blisko Archer i Pulaski. Zagadane cena tylko—\$64,900.

ERWIN J. MICHAELS

254-8500

Kedzie i 85-ta Ulica

BLISKO-EVERGREEN PARKU

Przez Właściciela

Murowany Ranch Tylko 19 Lat Stary

DUŻY PIĘKNY DOM

3 duże sypialnie, duży pokój frontowy, duża nowoczesna kuchnia z kącikiem na jedzenie. Centralne ogrzewanie. Wykończony basen. 2 łazienki. Wszystkie wykończenia z drewna-debowego. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Parcela 42x125. Bardzo ładna okolica.
776-1770

PRZEZ WŁAŚCICIELA

PULASKI-AUGUSTA

Murowany dom 1x5, 1x4. Nowe gazowe ogrzewanie na gorącą wodę. Nowy garaż na 2 auta \$40,000
Dzwonić w sobotę lub w niedzielę od 12-4:

282-5288

PRZEZ WŁAŚCICIELA

OKOLICA BELMONT-DIVERSEY

AUSTIN

Tylko 19 lat stary. Murowany z białej cegły. 2x6. Wykończony basen z barem. Duża parcela. Garaż na 2 auta.
622-7020

OTWARTE W NIEDZIELE 1 - 5

3953 W. WAVELAND (3700 Polnoc)

Całkowicie przerobione. Nowoczesne mieszkanie w kondominium. 6 pokoi z jadalnią. Pełna cena

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

2 Polskie Biura
3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

BELMONT-CENTRAL — Blisko Parafii Św. Władysława
2x5ki murowane z garażem. Recreation room. Osobno ogrzewane.
Wpłaty \$20,000

Coś Pięknego Na Jackowie (BELMONT I MILWAUKEE)
2x4ki z piwnicą i 3 pokoje dodatkowo dla spokrewnionych. Nowszy
garaż. Sliczne mieszkania, boczna ulica, 1/2 bloku od Milwaukee.
Wpłaty \$11,500

5021 W. WOLFRAM (LARAMIE I DIVERSEY) Zobaczcie z Ulicy
Nie przeszkadzać właścicielom. PO ZOBACZENIE W ŚRODKU PRO-
SIMY DO BIURA. 4-y sypialnie, murowany z garażem i piwnicą.
Wpłaty \$13,000

1 1/2 PIĘTROWY, ORYGINALNIE BUDOWANY (25 Lat Stary)
2 mieszkania 5 i 3 pokoje w góry. Piwnica i garaż. CENTRALNIE
OCHŁADZANY. Na zachód od PULASKI I DIVERSEY.

Interes — Prywatny KLUB "BAGATELA" 1122 N. Milwaukee Ave.
Murowany budynek. Prywatny klub, sala na zebrania lub przyjęcia
i 6 pokojowe mieszkanie. Po oglądnięciu w środku i więcej informacji
prosimy dzwonić do biura.

★ Domy

★ Domy

JESLI MYSLISZ O KUPNIE
DOMU, NIE CZEKAJ NA
LEPSZĄ OKAZJĘ, KUP TERAZ



Dom Otwarty w Niedziele 1-4:30
7504 N. GUNNISON
Poraz Pierwszy Na Sprzedaż
Super luksusowy, 15-letni mуро-
wany ranch, duże sypialnie,
obszerny pokój gościnny oraz
kuchnia z jadalnią. Wykończony
basement. 2 łazienki. Garaż na
2 samochody. Warto zobaczyć.

Murowany Budynek
2900 Północ — 4400 Zachód
Gabinet lekarski oraz 2 mieszka-
nia dla rentników. Dochód \$800
miesięcznie. Wspaniała inwestycja.
Po informacji proszę dzwonić:

W. PIETRZYKOWSKI
C-21 Kay Realty
774-9687 lub 775-7820

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2432 N. MONITOR
NA JAKUBOWIE
Ładny, murowany, dwu-rodzinny
dom z basenem i garażem.
2 osobne ogrzewania gazowe.
Warto zobaczyć!

ALTO REALTY
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

★ Domy

Murowany ranch, 5 1/2 pokoi, 3 sy-
pialnie, wykończona piwnica, garaż
na 1 1/2 auta, duża parcela. Par. Św.
Eugeniusza. Dywany, piec, lodówka,
pralka, suszarka. Piękny dom.

2-mieszkaniowy, murowany. 5 pokoi
o 2-u sypialniach i 3 pokoje z 1 sy-
pialnią. Garaż na 2 1/2 auta z bocz-
nym wjazdem. Nowe ogrzewanie i
dach. Budynek w pierwszorzędym
stanie w wysokich \$80 tys. 3600 pół-
noc - 4900 zachód.

BEAULIEU
5341 Belmont 29-34 282-7979

PAR. ŚW. JAKUBA
2328 N. PARKSIDE (5700 W.)
\$54,500

Czystości, 1 1/2-piętrowy.
WDOWA MUSI SPRZEDAĆ.
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Piękny dom, 2 sypialnie plus ogrze-
wana weranda. Ładna piwnica oraz
DARMO wykończone poddasze z 3-
pokojowym mieszkaniem. Piękny
ogród. Nowy garaż.

DEDES REALTORS... 622-6200

1ST OFFER OPEN SUN. 2-5
3717 N. NOTTINGHAM
7000 W. — Immaculate 3-bedroom.
English brick with 2-bedroom in-law
apt. Basement rec. room. 2-car gar-
age. Near St. Priscilla's Parish.
\$149,500.

SHOWPLACE REALTY... 827-5548

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
7235 N. OTTAWA AVE.
Edison Park — Parafia Św. Juliana.
Murowany ranch, 3 sypialnie. Pokój
frontowy z jadalnią. 2 łazienki.
Pełny basement. Murowany garaż na
2 auta. Wspaniała lokalizacja.

Mr. Dziecić
CREST REALTY & BUILDERS
5350 N. Milwaukee 631-6070

NILES

Otwarty w Niedziele 1-4:30
8001 N. OKETO STREET
Nieskazitelny, 3 sypialniowy, mуро-
wany w stylu Cape Cod. Pełny base-
ment. Murowany garaż na 2 1/2 au-
ta. Dużo dodatków. Cena \$85,900.

NILES

Otwarty w Niedziele od 1-4:30 po poł.
8012 OLEANDER
Dobrej jakości budynek. 3 sypialniowy,
murowany ranch. Obity base-
ment z bieżącą wodą. Nowa szafka-
wa kuchnia. Nowe gazowe ogrzewa-
nie i centralne ochładzanie. Cena
\$89,900.

KAESER & KAESER
774-2616

Otwarty w Niedz. 1:30-4:30
2932 N. Nashville (6600 W.)

Murowany Ranch, 5 1/2 Pokoi,
1 1/2 Łazienki

3 sypialnie, duża kuchnia, wykończony
basement, garaż na 2 samochody.
Pieszy dystans do autobusu i sklepów
"Brickyard."

CUNEO & HALSEY

6101 W. ADDISON -3- 282-8100

PIERWSZA OFERTA!!

AUSTIN - ADDISON

Z ŻÓŁTEJ CEGŁY

2-MIESZKANIOWY

6 pokoi, 3 sypialnie oraz 5 pokoi,
2 sypialnie. Nowoczesne szafka-
wa kuchnie, nowoczesne łazienki z cera-
miki-
kowych kafli, nowego typu ogrze-
wanie, nowy dach. Cena w \$90 tys.
Telefonujcie po polsku lub po angi-
elsku, Joseph M. Kuroski.

BEAULIEU

5341 Belmont -11- 282-7979

NORRIDGE

Otwarte w Niedziele 1 — 4

4930 N. CRESCENT

Najpiękniejszy dom jaki można
sobie wyobrazić. Ogromny — prze-
strzenny, murowany ranch na
podwójnej parceli; "cul-de-sac".
Dom dla najbardziej wymagalnej
rodziny, o dużych aspiracjach.
7 pokoi, jadalnia, 3 sypialnie plus
pokoje, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2
auta złączony z domem.
Duży wykończony basement (open
space). Pokój rodzinny na pierw-
szym piętrze.

ERA "R" REALTORS

7133 W. Higgins

631-6626

Dom Otwarty w Niedziele 2-4

5640 N. MENARD

1 1/2-piętrowa, obita rezydencja,
6 pokoi, 3 łub 4 sypialnie. Na
2-im piętrze 3 pokojowe mieszka-
nie z dwoma wejściami dla te-
ściów. Pełna piwnica z 1 wykoń-
czonym pokojem i pełną łazien-
ką. Nowszy system ogrzewania,
nowy dach i świeżo przerobiony
dom. Zobaczcie i złóżcie ofertę.

Dom Otwarty w Niedziele 2-4

5124 N. MONITOR

Piękny murowany bungalow, 7
pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki,
centralne ochładzanie. Ładny par-
terowy pokój rodzinny, ogrzewa-
ny i wyscielony dywanami roz-
miaru 12x24. Cena zniżona do
\$74,500.

HARLEM i FOSTER

Murowany, 5 pokoi, 3 sypialnie,
plus 3-pokojowe mieszkanie dla
teściów w piwnicy. Dom ma 22
lata. 25-stopowa parcela. Garaż
na 2 auta. Zobaczcie i złóżcie
ofertę. Musi być sprzedany.

ANNA (NOWAK) GALL

THE SCHMID CO., INC.

6071 N. MILWAUKEE AVE.

792-1424 lub 631-2424

★ Domy

PRZYJEMNA FACHOWA
OBSŁUGA W SPRZEDANIU
LUB KUPNIE DOMU
OCENIE BEZPŁATNIE



OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4

4908 W. OAKDALE

Murowany bungalow, 4 sypialnie,
jadalnia, wykończony basement.

Otwarty w Niedziele Od 1-4

5918 W. SCHUBERT

Murowany, 5-cio mieszkaniowy.
Nowsze ogrzewanie. Dobry do-
chód. Zobaczcie a kupicie.

Otwarty w Niedziele Od 2-4

4532 N. LACKWOOD

Luksus, 2 mieszkaniowy, mуро-
wany, duże kuchnie. Cena zniżo-
na.

McMullen 631-8300

PIERWSZA OFERTA

5500 zachód - 3010 POŁNOC

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA

Piękny, murowany, ośmiokątny. 6 po-
koi, 2 łub 3 sypialnie, formalna ja-
dalnia, nowoczesna kuchnia z szaf-
kami i podłoga z ceramiki-
kafli, pełna piwnica, murowany garaż
na 2 auta. Świetne położenie. Wła-
ściciel wyjeżdża z tego stanu. Umia-
rkowana cena.

BEAULIEU

5341 Belmont -18- 282-7979

NOWY

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

Brickyard — Centrum Zakupów

Murowany, 2-mieszkaniowy. Garaż
na 2 auta. 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki
każde. Wszystkie urządzenia wmonto-
wane. Zaczęty "garden apartment".
Wszystkie wykończenia i podłogi z
drewna dębowego. Gazowe, na gorą-
cą wodę ogrzewanie. Brana pod uwagę
zamiana.

BE SURE REALTORS

286-2885

4500 Północ 4400 Zachód

Piękny, 2 mieszkaniowy. Boczny
wjazd. Garaż. Pełny basement. Duża
parcela. \$69,900.

HIGGINS R.E.

631-7022

PROSPECT HEIGHTS

6 Mieszkaniowy. \$170,000. Pospieszcie
się. Skontaktujcie się z Teresą
Maciejewski.

Dzwonić: 541-5830 albo 541-4858

WILLOW PARK REAL ESTATE

OPEN SUNDAY 1-5 p.m.

685 PATTON, BUFFALO GROVE

4 bedrooms, 2 baths, 2 1/2 car

garage. Large family room.

Maintenance free. Oak floors,

dark stained woodwork. Solidly

built. \$79,900.

Call Joyce G. 541-9550

CENTURY 21 —

COUNTRY GROVE LTD.

REALTORS

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 4

3817 N. SAWYER

Piękny murowany, 2 mieszkaniowy z

1 sypialniowym mieszkaniem dla

krewnych. 2 mieszkania po 3 sypia-
lnie, osobne jadalnie i obite werandy,
od tyłu. Garaż na 2 auta. Bardzo do-
bre utrzymanie budynku. Dobra okoli-
ca, łatwości wynajmowania mieszka-
nia. \$80-tka.

CONTINENTAL REALTORS

Dzwonić w języku angielskim

455-8103

2 MIESZKANIOWY, MUROWANY

5 i 6 pokojowe mieszkania z jadalnia-
mi. Bardzo czyste. Dzwonić po umó-
wienie.

Okolica 2900 zachód 3800 południe

Pytać o Aleksandrę lub o Krystynę

652-5737 albo 277-7800 albo 447-7745

Mamy na naszej liście dużo innych do-
mów w południowo zachodnich przed-
mieściach.

CHRIST'S REALTY

Otwarty w Nieziele 1-4

5255 W. NEWPORT 3420 N.

CZYSTY, MUROW., 2-MIESZK.

5 i 4 pokoi z garażem na 2 au-
ta.

Otwarty w Niedziele 1-4

5013 W. GUNNISON

2x6 1/2 po 3 sypialnie i 2 pełne

łazienki. Kuchnie jak marzenie.

Pełna piwnica. Osobne systemy

ogrzewania. 37-stopowa parcela.

HOMEFINDERS

6257 MILWAUKEE 763-2323

3000 Na Północ — 3000 Na Zachód

Wdowiec sprzedaje, można się

zaraz wprowadzić. Sliczny naroż-
nikowy, 6-cio pokojowy dom. 3
duże sypialnie. 1 1/2 łazienki. Ga-
zowe ogrzewanie. Szafka-
wa kuchnia z jadalnią. Dołączony
garaż. Parcela ogrodzona płotem
drucianym. Dogodna lokacja.
Blisko transportacji, szkół i za-
kupów.

Adamowski

& Son

3045 Milwaukee Ave.

Tel.: DI 2-1234

★ Domy

Dom otwarty w niedz. 1-4:30

5102 W. ROSCOE (3400 N.)

Luksusowy, 4-mieszkaniowy, mуро-
wany dom ma tylko 24 lata. 1-6 z

3-ma sypialniami i 3-3ki po 1 sypia-
lni. Duża szafka-
wa kuchnia. 6-pokojo-
we mieszkanie ma formalną jadalnię.
Dom jest w pierwszorzędym stanie.
Murowany garaż na 2 1/2 auta. Blisko
par. i szkoły Św. Władysława. Świe-
tne kupno!

BEAULIEU

5341 Belmont -28- 282-7979

BEAUTIFUL brick bungalow. 6043 W.

Melrose. Extras. 286-8080.

POŁNOCNA-ZACHODNIA dzielnica,

Avers-School Ave. 2-mieszkaniowy,
murowany budynek. 539-9105.

PIERWSZA OFERTA 6834 W.

5-mieszkaniowy, murowany, nowszy.

1 mieszkanie ma 6 pokoi, 3 sypialnie.

Piękny dom z docho-
dem. Piwnica.
Garaż na 4 auta. Parcela 50x200.
Idealne położenie. Musicie zobaczyć;
aby docenić. Umie-
rkowana cena.

BEAULIEU

5341 Belmont 18-30 282-7979

OKOLICA 51 i Sacramento. Przez

właściciela. Murowany. 2x4 1/2.

Gr 6-2748

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki. Wy-
kończony basement. W bardzo dobrym
stanie. Garaż na 2 samochody. Ładny
czysty. \$84,900. Okolica 7400 zach.
6200 pół.

792-0247

OTWARTY W NIEDZIELE

17 LUTEGO 1 — 4

7731 W. 80th Street, Bridgeview

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Czysty 3 sypialniowy, murowany

ranch z garażem. Świeżo przerobiony.

Centralne ochładzanie. Lodówka, piec

i maszyna do mycia naczyń. Duża

parcela. Niskie podatki. \$59,900.

458-7558 albo 594-1689

OPEN SUNDAY 1 — 4:30

BY OWNER 494 N. MENARD

4 bedroom English brick, 2 baths.

Many extras.

GAS SAVER LOCATION.

Immediate possession. For weekday

appointments call.

685-1982

PARAFIA ŚW. KONSTANCJI

Lawrence i Austin

Duży, luksusowy, jednorodzinny dom. Mu-
rowany, budowany na zamówienie. Tylko

19 lat stary. 9 pokoi, 5 sypialni, 2 1/2 łazienki.

Garaż na 2 auta. Wykończony base-
ment.

NANNI REALTORS

5731 W. Montrose 736-3107

DOM OTWARTY

W NIEDZIELE

PIERWSZY RAZ

2831 N. MAJOR

1:30 do 4, murowany, 3 sypialnie,

2 łazienki, wykończona piwnica, du-
ża nowoczesna kuchnia, murowany

garaż.

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

KAMINS REALTY

WELLINGTON-LAVERGNE

★ Domy

PAR. SW. JACKA!
DOCHÓD \$800 MIESIĘCZNIE
CENA \$49,000
Ładne, nowe aluminiowe obicie. 2- mieszkaniowy po 4 pokoje oraz 5-pokojowy "garden apt." Garaż na 2 auta. Blisko szkoły, parku i transportacji.
DEDES REALTORS 622-6200

PATRZCIE! NOWSZY,
MUROW. RANCH
4600 zachód - 3800 północ, 5 pokoi, 2 sypialnie plus pokój rodzinny z sekatą sosny z barem z bieżącą wodą i pełną piwnicą. Murowany garaż na 2½ auta oraz duża parcela z pięknym trawnikiem. Natychmiastowe objęcie. Możliwość sfinansowania VA lub FHA. Tylko \$67,900.
BEAULIEU
5341 Belmont -26- 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5600 W. — 3700 N.
Z cegły, 5 sypialni, 2½ łazienki, garaż na 2½ samochodu. Wykończony basement z barem i doprowadzoną wodą, dodatki. Idealny dla dużej rodziny, blisko szkoła, sklep, transportacja. W niskich \$100 tys., tylko za umówieniem.
Tel.: 736-3281.

OPEN HOUSE — Niedziela 1 — 4 PM
2800 N. Moody, 20 lat stary, murowany ranch. 5 pokoi, 2 sypialnie, garaż na 2 auta. najlepsza oferta. Jedyna okazja. Dzwon po angielsku.
286-8115
REAL-LIFE-REALTY CO.

NILES
Murowany dwu-piętrowy z 3 sypialniami, 1½ łazienki, garaż na 2½ auta. Ogromna kuchnia z nowszą podłogą, której nie trzeba pastować. Katedralny sufit w living room z lustrami na ścianach.

M-G-M (O-51)
Dzwon po angielsku 398-2700

SOUTH BERWYN
2-mieszkaniowy, \$675.00 do chodu miesięcznie lub mieszkać w jednym mieszkaniu i wynajmij drugie. Blisko transportacji, szkół, szpitala. Nowoczesny. Wiele dodatków.
Dzwon po angielsku:
749-1537

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Naroznikowy budynek, 8 mieszkań plus 2 sklepy, tawerna i damski zakład fryzjerski.
Dzwon po 7 wieczorem... 685-8641

By Owner — Brick Bungalow
3 bedrooms, 3 bathrooms. Plastered throughout. Cabinet kitchen. Possible in-law. 2 car garage. Low 70's.
237-9624

OPEN SUNDAY 1-4 P.M.
BY BUILDER
7005-09 W. DIVERSEY
New 3 bedroom 2 flats.
PRICE FOR FAST SALE.
283-2905

DES PLAINES DREAM HOUSE
QUALITY BUILT RANCH
House with everything, country kitchen, 3 bedrooms, 2½ baths, large lot, beautiful finished basement, central air. Large Florida room, intercom system. Built in appliances. Big yard. 2½ car heated and paneled garage.
"Hurry won't last". \$119,900.

CENTURY 21 ELM 735 DEVON PARK RIDGE
692-5522

Zbudowany na zamówienie, 4-apartamentowy, murowany. 4900 zachód-3500 północ. Jedno mieszkanie ma 5 dużych pokoi, 3 mieszkania są po 3 pokoje. Piękny dom plus dochód. Świetne położenie blisko szkół, transportacji, kościoła i sklepów. Umiarkowana cena! Właściciel pragnie sprzedać.

BEAULIEU
5341 Belmont 18-30 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA
63-CIA I S. NARRAGANSETT
Jednorodzinny, murowany, 3 sypialnie. Wykończony basement. 22 lata stary. Garaż na 2 auta. W średniej \$60-tce.
586-0523

4700 Północ—3500 Zachód
MUROWANY Z ŻÓLTEJ CEGŁY
6-MIESZKANIOWY
Każde mieszkanie 5½ pokoi. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Nowy system ogrzewania. Nowy dach. Właściciel daje pożyczkę.
Pytać o Andy
UNITED INVESTMENT & REAL ESTATE
583-1770

OKOLICA DIVERSEY—Central Av.
4-Mieszkaniowy, Murowany 1x6, 2x4, 1x3. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Garaż na 3 auta. Duża parcela, 50x125. Spokojna, ładna dzielnica. Właściciel daje pożyczkę.
Pytać o Andy
UNITED INVESTMENT & REAL ESTATE
583-1770

NILES
PIERWSZY RAZ NA RYNKU
Otwarte w Niedzielę 1—4
8262 N. OZANAM (7800 zach.)
5 pokojowy, murowany ranch. Garaż na 2 auta. Wykończony basement. Centralnie ochładzany. Ładnie utrzymany, bardzo czysty. Bezpłatna komunikacja autobusowa Niles. \$83,500.
JOHNSON REALTY
8137 N. Milwaukee
967-8800

★ Domy

HARWOOD HEIGHTS
5020 N. OCTAVIA
Otwarte w Niedzielę 12-5
3 sypialniowy, murowany ranch. Pokój frontowy — jadalnia połączona. Pełny, wykończony basement z kominkiem. Centralnie ochładzany. Garaż, złączony razem z domem. \$91,000.
Zainteresowani proszę dzwonić w języku angielskim:
867-5692

3-MIESZKANIOWY
MUROWANY, 2-PIĘTROWY
Z WYJĄTKOWYMI MIESZKANIAMi
6 pokoi dla właściciela plus 6 pokoi na dochód plus 2-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych jako dodatkowy dochód. Podniesiony system kanalizacyjny. Garaż na 2 samochody. Na zachód od Pulaski.
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
63rd i Austin
MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY
5 pokoi i 2 sypialnie każde mieszkanie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Dom w okrogu dzielnicy pozwalającym na dobudowanie trzeciego mieszkania. Garaż na 2½ auta. Właściciel wyjeżdża ze stanu Illinois. \$78,000.
349-4064 albo 585-0137

FOSTER — NAGLE
Przez Właściciela
7 pokojowa rezydencja. 3 sypialnie. Jadalnia. Ogromne schowki. Wbudowane urządzenia na pierwszym i basemencie. \$89,000. Ogłądać za umówieniem.
774-7886

MUROWANY, 10 MIESZKAN
PIESZO DO KOLEJKI
JEFFERSON PARK
Piękny budynek w doskonałym stanie. Nowy dach, nowe ogrzewanie, dobry dochód. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph M. Kurowski.
774-7886

BEAULIEU
5341 Belmont -11- 282-7979
OTWARTE W NIEDZIELĘ OD 1 DO 4
5313-15 S. MENARD ST.
2 nowe super deluxe domy, 3 sypialnie każdy dom ma po 1½ łazienki. Dębowa podłoga i dębowe wykończenie. Pół bloku na północ od Archer Ave.

Ponadto: 2-3 flaty.
7010-7027 ARCHER AVE.
BURKE CONSTRUCTION
Tel. 586-2072

2 DOMEY na szerokiej parceli, jeden drewniany 2x6. Drugi murowany 4x4. Lokatorzy sami ogrzewają. \$50,000. Dzwon po 6-jej: 469-5873.
3100 PÓLNOC — 3900 ZACHÓD
Murowany, 4-mieszkaniowy. Duma właściciela. Duże, świeżo malowane mieszkania. Nowy system ogrzewania. 5-letni garaż. Telefonujcie do Joan dzisiaj.

BEN GARTH
REALTY and BUILDERS
7234 W. North Ave.
Elmwood Park 60635
456-7002

Za mniej niż \$55,000
mój piękny dom,
plus 3-pokojowe mieszkanie,
musi być sprzedane
na 2328 N. Parkside
Przyjdźcie w sobotę o 2:00 pp.
lub w niedzielę o 11:30 rano.
Będziecie zadowoleni.

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-5
2424 N. AUSTIN
Pierwszy raz na rynku. Murowany, 2 mieszkaniowy 5-6 pokoi. Oddzielne systemy ogrzewania. Wykończenia z naturalnego drewna. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty.
W średniej \$70-tce.

GATEWAY ED 775-4440
WŁADYSŁAWOWO
2-piętrowy z żółtej cegły, 2x4, 2x3½ i 2x3. Nowsze gazowe ogrzewanie, pełna piwnica, murowany garaż na 2 auta.

BUDA REALTY
2990 Milwaukee -7- 486-6363
ZMUSZONY SPRZEDAĆ
1½-piętrowa murowana rezydencja. 6 dużych pokoi, 2 pełne łazienki, centralnie ochładzanie w całym domu, garaż. Cudownie niska cena — \$59,900. Na zachód od Pulaski, na południe od 55-jej. Dzwoncie po klucz.

ERWIN J. MICHAELS
254-8500
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica Addison-Central
4 sypialniowy z 2 łazienkami, murowany bungalow. Wykończony strych i basement. W \$70-tce. Dzwoncie w języku angielskim.
282-3956

WŁADYSŁAWOWO
PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piętrowy, murowany. Na pierwszym sklep delikatesowy — sklep z wędlinami. Wyrobiony interes — ponad 30 lat. Na drugim 6-pokojowe, nowoczesne mieszkanie. Dobrze utrzymany budynek, przy głównej ulicy.
736-7511

★ Domy z Interesem
INTERES I BUDYNEK
Bar i Disco oraz 2 duże mieszkania. Brutto \$180,000 dochodu rocznie. Czysty i dobrze utrzymany. Par. Sw. Jacka. Po szczegóły prosimy telefonować.
BEAULIEU
5341 W. Belmont -28- 282-7979

★ Domy z Interesem

DOM Z TAWERNĄ...
DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany bardzo ładny budynek. Piękne 5 pokojowe mieszkanie na górze. Bardzo dobrze prosperujący interes. Dzwon po 6.
227-3803

TAWERNA, BUDYNEK
Z INTERESEM
Cement i cegła, 15 lat stary. Milwaukee-Addison, około 300 stóp. Pełny basement, może być przerobiony na warsztat. Dzwon po angielsku:
286-8115
REAL-LIFE-REALTY CO.

TAWERNA z budynkiem do sprzedaży. 5007 W. Irving.
PIEKARNIA z BUDYNKIEM
DOCHÓD BRUTTO PONAD \$200,000
2 mieszkania po 4 pokoje i 2 sypialnie. Całkowicie nowoczesne uzupełnienie nowe wyposażenie pozostaje. Taniść! Telefonujcie po polsku lub po angielsku. Joseph M. Kurowski.
BEAULIEU
5341 Belmont -11- 282-7979

★ Domy w Polsce
SPRZEDAM dom na terenie Wielkiej Warszawy. Linia Otwocka. Wiadomość: 282-0150.
SPRZEDAM szeregówkę, dwupiętrową w Polsce — Rzeszów. Przyjmę dobrą ofertę. Po informacji proszę dzwonić..... 283-5762

★ Posiadłości w Polsce
MIESZKANIE własnościowe 67 m. kw. w Rzeszowie, sprzedam.
Tel.: 276-8669

★ Poszukuje Mieszkania
POSZUKUJE MIESZKANIA

Ogrzewanego, z dwoma sypialniami oraz z garażem, w spokojnej okolicy, budynek apartamentowy mile widziany. Telefonować codziennie od 6:00 wieczorem do 9:00 wieczorem, w weekendy od 2:00 po południu do 9:00 wieczorem. Tel. 286-2182.

WORKING middle aged couple seeking 4 room unfurnished apartment. Portage Park Area. 342-9721.

1 KOBIETA
W ŚREDNIM WIEKU
Poszukuje 4 duże pokoje centralnie ogrzewane z 1 sypialnią, na drugim. Przy Milwaukee Ave. w 33-jej Wardzie. 278-7161 lub 772-7090 od 3 - 7:30

★ Do Wynajęcia
PULASKI i LAWRENCE. 4 duże pokoje na trzecim piętrze. Ogrzewane. Piec i lodówka. \$200 miesięcznie.
583-1300 pytać o Marko.

WESTERN i MONTROSE. 2½ duże pokoje, na drugim piętrze. Ogrzewane. Piec i lodówka. \$155 miesięcznie. Wolimy dorosłych. Pytać o Marko. 583-1300.

FOSTER-MILWAUKEE Av. Ładne 5½-pok. mieszkanie, 3 sypialnie w nowym budynku. Dla spokojnych, bez zwierząt. Depozyt asekuracyjny. 283-7546

6 POKOI na 2-gim, ogrzewane, gorącą wodą, nieumeblowane. Wolimy starsze małżeństwo. 276-3918.

GARDEN APARTMENT, 4 pokoje, 2 sypialnie, piec i lodówka. Wszystkie użyteczności włączone. \$250.00 plus depozyt. 745-9869. Dzwoncie po angielsku.

6 POKOI ogrzewane, w parafii Dobrego Pasterza. LA 1-0580.

SYPIALNIA nieumeblowana, wspólna kuchnia \$80 miesięcznie. 252-6398 po 5.

5-cio POKOJOWE mieszkanie, 2 sypialnie. Wolimy małżeństwo z jednym dzieckiem. Bez zwierząt. Okolica Grand—Fullerton. 237-4206.

4 WIDNE pokoje. Okolica 2000 pół i 2000 zachód. 825-0783. Proszę mówić po angielsku.

3 SYPIALNIOWY dom w Niles. Blisko centrum zakupów, szkół i kościołów. 775-3660

5 ROOMS heated. Adults preferred. No pets. 4900 W. — 2100 N. 237-2182

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie, tel.: 267-0630.

4 POKOJE, umeblowane i nieumeblowane. 1416 N. Avers. Ogłądać sobota i niedziela.

POKOJ do wynajęcia. Dobra okolica. 4763 N. Keystone. 777-4560.

OSOBNY pokój dla pani do wynajęcia. 278-9168.

CZYSTO umeblowane, 3 pokoje dla 2 mężczyzn. 1117 N. Paulina.

2 POKOJE umeblowane w basemencie dla pracującej pani. 736-8426.

POKOJE do wynajęcia dla pań. Okolica Austin-Lawrence. 777-2800.

3 ROOMS completely furnished and heated. 237-6592.

3 POKOJE całkowicie umeblowane i ogrzewane. 237-6592.

OKOLICA Irving - Kedzie. 4 pokoje nieumeblowane. Wolimy dorosłych. 588-2464.

5 POKOI murowanych, piętro; Fullerton—Central, \$230, lokator ogrzewa; 622-4298 i 774-9687.

★ Do Wynajęcia

Możecie pozwolić sobie mieszkać na wieżowcu
w LAKE VIEW TOWERS


TYLKO JEDEN KROK
Od PARKU JEZIORA i CTA
Tuż przy Lake Shore Dr.
Jedno sypialniowe Od \$223
Dwu sypialniowe Od \$264
Studio Apartments i 3 Sypialniowe Mieszkania Mogą Być w Każdej Chwili Wolne.

• Straż Bezpieczeństwa
• Centrum Zakupów (Supermarket)
• Publiczna pralnia
• Ogrzewanie i gaz do got. włączony w cenę czynszu.
• Wspaniała miejska komunikacja
• Darmo parking, jeśli jest tylko wolny. Dzwoncie:
Sobota od 10—4 Niedz. od 12—4
DRAPER & KRAMER INC.
769-0900
Nie ma Dyskryminacji
Equal Housing Opportunity

Wynajmę Ładną SYPIALNIĘ
KULTURALNEJ OSOBE
Używalność kuchni oraz dużego mieszkania. Spokojna dzielnica, dobra transportacja.

Od 9 do 6 486-8664

4023 N. KIMBALL
4 room apartment, 1 bedroom, 1st floor. Adults preferred. Tenants furnish heat. (Gas Furnace). Call after 4 P.M.
545-9010

DO WYNAJĘCIA 5-ka, słoneczna z ogrzewaniem. Okolica Harlem i Irving. Bez zwierząt. 685-3370.

6 POKOI do wynajęcia, gorąca woda i ogrzewane. 3 sypialnie. 1238 N. Kedzie. 276-7968.

PRZYJMujemy
W TEJ CHWILI APLIKACJE
Mieszkania dla starszych osób w świeżo unowocześnionym — nowym domu.

HADDON HOTEL 1100 N. Paulina
Pokazowe Mieszkanie można oglądać od 9 do 3 cały tydzień i weekendy.

PIĘKNA sypialnia — kulturalnemu panu. Wspaniała lokalizacja. Użyteczności włączone. 286-6591.

4 POKOJE, NIEUMEBOLOWANE NA Marianowie, dla starszego małżeństwa. 775-3459.

3 POKOJE umeblowane. Od 1 marca. Okolica Cragin. 889-4704

5 POKOI do wynajęcia. Ogrzewane. W Cicero. 863-4047.

2½ POKOJOWE mieszkanie. Logan Square. \$172. Łącznie z użytecznościami. Lodówka i piec. Dzwoncie mów po angielsku. 252-0717.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Świeżo odnowione. \$185. Wolimy dorosłych, bez zwierząt. 235-0265.

2½ ROOMS Logan Square. Free utilities. \$175. Paul. 227-9568 evenings.

W CICERO 2 pokojowe mieszkanie w basemencie. 863-4389.

4 POKOJOWE "Victorian" z obitą werandą. Marianowo. Częściowo umeblowane. Lokator sam ogrzewa. Dzwoncie w języku angielskim. 274-9220

MIESZKANIE do wynajęcia. Czwórka — N. Artesian. 235-7767 wieczorem 7 — 9.

4 POKOJOWE mieszkanie. \$90. 1427 N. Wood. Dzwoncie od 5. AR 6-8642

3 DUZE, słoneczne pokoje na Jackowie. 478-9333

NA DRUGIM, 4 pokoje. Parafia Sw. Józefa. 436-5242

★ Interesy
TAWERNA NA SPRZEDAŻ
Dobrze prosperujący interes. Północno-zachodnia dzielnica Chicago. Dzwoncie od 6 po południu.
237-3776

DELICATESSEN & LIQUORS
Here is an operation, that is a real money maker. Neat, clean. Business. Fixtures & building.
MCKEY & POAGUE INC.
361-4226

WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW
Z Kompletnym Wyposażeniem
2213 W. WABANSIA
Pomieszczenie 20 samochodów.
Czynsz na 3 lata.
Szczegółowe informacje:
BUDA REALTY
2990 Milwaukee Ave. — 486-6363

DOBRE ROZWIĄZANIE
Dobrze Prosperujący
ZAKŁAD KUSNIERSKI
Zmuszony jestem sprzedać z powodu choroby. Tanić.
486-2557

★ Interesy

DO SPRZEDANIA
SKLEP ODZIEŻOWY
Z pracownią oraz czyszczeniem i szyciem kożuchów.
2922 N. MILWAUKEE AVE.
Z filią w Marshall Field Annex
Tel. 486-7750

HARCZAK'S
DELI-SAUSAGE STORE
Long established Northwest Chicago location. Excellent income. Rare chance to be your own boss.
CENTURY 21—Kay INC.
1053 N. Northwest Hwy., Park Ridge 823-3721
Ask for Sally Duski

GWARANTOWANE

BOGACTWO
Świetna, dawno założona
POLSKA RESTAURACJA
Mały wkład kapitału przyniesie wam dużo pieniędzy. Tylko poważnych kupców prosimy telefonować w celu osobistego wywiadu.

MR. ZIOMEK
BEAULIEU
5341 Belmont —26- 282-7979

\$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

LIKWIDUJEMY SKLEP
Z ODZIEŻĄ
Duży wybór. Sprzedajemy wszystko po cenie własnego kosztu.
2922 N. Milwaukee Ave.
Tel. 486-7750

★ Poszukuje Garażu
POSZUKUJĘ garażu. 452-7036.

★ MOTELE

NA SPRZEDAŻ Nowy 60 jednostkowy Motel — Duże Jednostki. W wspaniałej dzielnicy w Wisconsin Dells. Plus 6 pokojowe mieszkanie. Pralnia (commercial Laundry) Ogrzewany basen, pokój rozrywkowy. Ogrzewanie i ochładzanie indywidualnie kontrolowane. Kolorowe, kablowe telewizory.
825-4025

★ Futra

SPRZEDAM futra w różnych rozmiarach. 637-8399.

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuty, łapki luzem i blamy lisy — nie zdieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653

FUTRO — łapki karakutów z czapką. Czarne. 14 — na małą osobę — lekko używane. 342-5961.

FUTRA — KOŻUCHY
WHITE EAGLE FURS
NOWY WŁAŚCICIEL

Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szycie na miarę najmodniejszych kożuchów damskich, męskich i dziecięcych w latach 80-tych.

Czyszcimy, reperujemy i przerabiamy ubiory skórzone oraz futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni.

Fachowa i szybka obsługa, to hasło nowego właściciela.
4388 S. Archer
róg Kedzie
Tel. 247-1042

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY
Świetna Okazja
Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szycie skór. Sprzedaż WYDER, ŁAPEK KARAKULOWYCH, SKÓR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
TEL. 283-2553

★ Ogrzewanie

PRESTO HEATING
TEL.: 927-4231

Jeśli wasz system ogrzewania nie pracuje jak należy. Dzwoncie do PRESTO HEATING w dzień lub w nocy. Firma która zaoszczędzi wam pieniądze i zabezpieczy was przed zimmem. Ciepło będzie w mroźne dni, w nocie ci się lato sni.

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641

384-0600
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnesów o możliwościach większych jak dwie

★ Rozmaite

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabryczne nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wzmacniaczami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HIFI.

955 W. ADDISON 549-3138

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM: MAŁO UŻYWANY ELECTRONIC ORGAN, PRODUKCJI WŁOSKIEJ. MODEL CDX-0-610. DZWOŃCIE WIECZORAMI 889-8217

★ Chcę Kupić

PRYWATNY INWESTOR

KUPIJE WSZELKIEGO RODZAJU POŚIADŁOŚCI REALNOŚCIOWE

Budynki, farmy, ziemie
Dzwonić 973-7070
Również kupuje: złoto, diamenty, monety i biżuterię

BUYING-KUPIJE

All Nice World Coins (Monety) i specjalnie need POLISH, Eastern European Coins. H. & R. Coin Galleries, P.O. Box 556, Warren, Mich. 48093

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE

Naprawia

INŻ. PAPROCKI

Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz. 545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW

Tania wymiana

kineskopów.

INŻ. RÓDECKI

772-9349 889-8246

★ Malowanie

MALARZ z Polski, wykonuje prace wewnątrz i zewnątrz. Tel.: 227-6083, dzwonić wieczorem.

STEFAN'S professional painting
Quality Work — Top Grade Paint
Clean and Reliable
Free Estimates — Reasonable
PHONE: 745-1253

STEFAN'S
PROFESSIONAL PAINTING
Dobra Robota — Wysokiej Jakości
Farba. Czysta Odpowiednia Praca
Darmo Kosztorysy
Przystępna Cena
DZWOŃCIE: 745-1253
MÓWIMY PO POLSKU

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

Plastrowanie
sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.

286-6018

★ Kanalizacja

OBSŁUGA STARYCH

I INSTALACJA

NOWYCH BOILERÓW

Z gorącą wodą, parowych oraz ze sprężonym powietrzem.
Przepychanie Kanalizacji Elektrycznie.
Tel. 486-1731
Mówimy po polsku

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępiech. wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

GLOBE Plumbing. Wykonuje wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Przepychanie ścieków. 247-6530.

Wykonuję wszelkie roboty wodociągowo-kanalizacyjne w Waszym domu. 342-4967 od 9-5 po poł.

★ Kanarki

KANARKI.....777-0246

★ Naprawy

NAPRAWA ŁÓDÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAZACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH
Szybka Obsługa, Niskie Ceny
24 godziny na dobę. W ciągu tygodnia włącznie z weekendami.
973-5986
NATE PODOLSKI

NAPRAWA TELEWIZORÓW

Kolorowych i czarnobiałych z gwarancją w waszym domu.
A. GIL 966-5831

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Nr. Ill. C.C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR
MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka
Obsługa. — Niskie ceny.
Firma prowadzi Sprzedaż i Skup Mebli.
2993 N. LAWDALE
Otwarte od 10-ej do 7-ej Wieczór.
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8-ej rano do 10-ej wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona POLSKA FIRMA

przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji Ill. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

PIONIER MOVERS

3043 W. Montrose
Fast local moving. 24 HOURS SERVICE. 7 DAYS A WEEK. Licensed & Insured.
583-8154.

★ Usługi

INSTRUKTOR tańca, członek jury festiwalu folkloru — zespołów, przygotowuje zespół do występów w Polsce. 561-4035.

ŁAZIENKI, kuchnie — przerabiam na nowoczesne. 342-5961 wieczorem.

WYKONUJEMY

WSZELKIE ROBOTY

BLACHARSKIE I MALARSKIE PRZY SAMOCHODACH

Przy robotach płatnych przez asekurację — zaoszczędzisz.

Deductable.

COLA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

286-4332

WYSYŁAMY

KONSERWY MIĘSNE DO POLSKI

Po informację dzwonić:

254-9341 LUB 235-8456

ADWOKAT

SEYMOUR A. OLIFF

Załatwia sprawy emigracyjne i pomaga w sprawach stałego pobytu i uzyskania zielonej karty (Green Card). Dzwonić po angielsku.
743-0764

BROTHERS HEATING SERVICE

2437 1/2 W. 69th Street

Naprawiamy i czyszcimy piece do ogrzewania i zbiorniki na gorącą wodę. (Space heaters — Furnaces — Hot water tanks).
Dzwonić 422-4881

WIRGINIA

BIURO PORAD

4465 N. Milwaukee Ave.

286-7080 lub 286-7081

Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy

Specjalna Pomoc

Dla Nowoprzybyłych

Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lekcje Angielskiego

indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Tłumaczenia,

porady matrymonialne, sprawy kupna, sprzedaży, darowizny domu, działki budowlanej, gospodarstwa rolnego w Polsce — załatwia szybko biuro porad prawnych.

SUPER SERWIS I BARDZO NISKIE CENY

NOTARIUSZ PUBLICZNY

Telefon Czynny 24 Godziny

Na Dobę — "HOT LINE"

★ Lekeje

KWALIFIKOWANA nauczycielka udziela lekcji jeż. angielskiego.
Tel.: 545-1577.

★ Elektryczne Roboty

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka dzwoń wieczorami: 545-6772.

KONTRAKTOR-ELEKTRYK
FIREMAN ELECTRIC
Bezpłatne kosztorysy za każdą robotę elektryczną.

NISKIE CENY.

24 godzinna obsługa.

Tel.: 376-0939

J. V. ELECTRIC, INC. 5119 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA

24-godzinna Obsługa

WALTER ZABRODSKI TROY ELECTRIC CO.

Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

ELEKTRYK wykona prace elektryczne. Tania. 237-7523. Wieczorami.

Roboty Elektryczne

656-9337

BEN KAZMIEROWICZ

KOSZTORYSY BEZPŁATNE

Przyjmujemy każdą pracę, wszędzie i o każdej porze.

★ Dachy

REPERUJEMY
i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY

Także Reperujemy Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

ROOFING

HOT-SHINGLES-ROLLED

PATCHWORK

Free Estimates — Insured — Bonded

Mówimy Po Polsku

Gwarantowana Robota

PHONE 252-0843

Z. B. PIOTROWSKI

(Owner)

1508 N. Long Ave. Chicago, IL 60651

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRUNSWICK 8-4495

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem.

Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Dział dachów powiększył się. Teraz jesteśmy w stanie wykonywać różnego rodzaju dachy, włącznie z gorącym asfaltem. 220 funtowe asfaltowe "shingles". I 90 funtowe "roll" dachy. Zawsze dobra robota i dobra cena.

GENERAL CONTRACTING CO.

4146 W. Armitage

278-1525

SAYLOR & SON ROOFING

2016 N. WOLCOTT

Zakładania dachów na gorąco. Dachy spadziste, rynny ścięte i prace przy kominach. Darmo kosztorysy.

342-2430

★ Zguby

ZGUBIONO paszport konsularny na nazwisko: Roman Wielgosz. Znalazca proszę dzwonić. 625-4753.

ZAGINĄŁ paszport konsularny na nazwisko: Leokadia Pinas. Znalazca proszony o skontaktowanie się telefonicznie. 252-3588

★ Kontraktorzy

MIKE

General Contractor

Nowo Otwarta Firma

Licencjonowana i Ubezpieczona

Zniżka 10%-20% dla pierwszych klientów.

MALOWANIE, PRACE STOLARSKIE, ZAKŁADANIE DYWANÓW. TAPETOWANIE, SIDING I INNE.

Wycena Darmo

Tania, szybka i gwarantowana robota.

Korzystaj z okazji i dzwoń.

956-7456

CENY WZRASTAJĄ

NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ

TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.

Również w Nagłych Wypadkach

General Contracting Co.

4146 W. Armitage

278-1525

JIM SEWER SERVICE

Clean Catch Basins, Electric Rod Sink

& Tubes. Mains & Gutters. Reasonable Price on all repairs you know

the cost before we start.

286-2656

4551 N. Keystone

Licensed & Bonded. 24 Hour Service.

Odpowiedzialna firma przerobi

Waszą kuchnię, beżment, lub do

buduje do Waszego domu.

Darmo Kosztorysy.

Dzwonić: 298-7095

BERNAT CONST. CO.

DES PLAINES

DEVON PLUMBING

HEATING & SEWERAGE

"MAGIC OD ROBOT KANALIZACYJNYCH"

Dzwonić: 878-6747 albo 871-6380

Firma Licencjonowana

Nr. 9601 Pod Bondem

FACHOWO-SOLIDNIE

NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace

cieślielskie, malarskie, werandy,

dachy, garaże, obicia i fugowa-

nie.

Obliczenia Darmo

M. S. General Contractor

Tel.: 889-2339

KOMPLETNE PRZERÓBK

ŁAZIENKI—NOWE PORCZE—

REPERACJA SUFITÓW I ŚCIAN

— RÓWNIEŻ KOMPLETNE MA-

LOWANIE I DEKOROWANIE

NA WEWNĄTRZ I ZEWNĄTRZ

UMIARKOWANE CENY

SZYBKA OBSŁUGA

DZWOŃ W DNI: 252-0639

WIECZOREM: 775-3661

MÓWIMY PO POLSKU

PLACISZ ZA DUZO?

Jeżeli chcesz

obniżyć twój rachunek

GAZOWY to dzwoń do

POLSKIEJ FIRMY

VENTURA

HEATING

Józef Harbut

Telefon: 486-5442

TYLKO \$100

(w Srebrnych Monetach USA)

Pełna cena za nowy

"Furnace Gazowy" lub

"Boiler" o sile 140,000 BTU

do 25-go lutego

Start winter

with a new

furnace.

NATYCHMIASTOWA

OBSŁUGA

DZWOŃ 24 GODZINY

"Emergency" 283-3037

Niskie Ceny!

Jeszcze dziś zadzwonić po

informację lub bezpłatny

Proklamacja Gubernatora Na Stulecie ZNP

Gubernator Illinois, James R. Thompson, wydał specjalną Proklamację, ustanawiającą dzień 15 lutego 1980 r. jako POLISH NATIONAL ALLIANCE DAY w stanie Illinois.

Poniżej podajemy pełny tekst Proklamacji Gubernatora.



In this one-hundredth anniversary of its founding, the Polish National Alliance occupies the position of the largest ethnic fraternal organization in the United States.

Through the wide spectrum of its fraternal, civic, socio-cultural and economic activities the Alliance has contributed significantly to the growth and development of the State of Illinois. The organization advocates the concept of ethnicity as a vital ingredient in the immensely rich and diversified culture of pluralism in our society.

THEREFORE, I, James R. Thompson, Governor of the State of Illinois, proclaim February 15, 1980, as POLISH NATIONAL ALLIANCE DAY in Illinois and ask citizens to join the members of this organization in their Centennial Observances.

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and caused the Great Seal of the State of Illinois to be affixed.



Done at the Capitol in the City of Springfield, this EIGHTH day of FEBRUARY in the Year of Our Lord one thousand nine hundred and EIGHTY, and of the State of Illinois the one hundred and SIXTY-SECOND

James R. Thompson
SECRETARY OF STATE

James R. Thompson
GOVERNOR

Smutny Dzień Sw. Walentego

W noc poprzedzającą Dzień Zakochanych, jeden z młodych i bardzo "zadurzonych" chicagowian zapragnął odwiedzić swoją ukochaną, pielęgniarzkę — mieszkającą w domu apartamentowym, na 5 piętrze. Nie przyjęty zbyt życzliwie, zszedł na dół i po chwili namysłu rozpoczął wdrapywać się po murze, wysoko, wysoko, aż do okien ukochanej.

Stukał do jej okna, znowu bez skutku, przestraszona dziewczyna, nie odsunęła zasłonek, zakochany młodzieniec powędrował jeszcze wyżej dwa piętra, aż do krawędzi dachu.

W czasie wspinaczki skreślił nogę

w kostce i mocno uderzył się w głowę, wyczerpanego sprowadzono na dół i powieziono do szpitala, gdzie pracuje... jego wymarzona.

Ochotnicy w Akcji

W czwartek wieczorem miał miejsce pożar na południowej stronie miasta, przy zbiegu ulic 47-ej i Drexel. W akcji gaszenia ognia i ratowania zagrożonych wzięli udział ochotnicy powołani wskutek strajkujących strażaków chicagowskich. Akcję zakończono pomyślnie — nikt nie został ranny.

Chicago Włączyło Się w Obchód Stulecia Z.N.P.



Zdjęcie przedstawia moment wręczenia przez Mayorę Chicago, panią Jane Byrne, Proklamacji ustanawiającej 15 lutego r.b. jako POLISH NATIONAL ALLIANCE DAY z okazji przypadającego w tym dniu Stulecia założenia ZNP oraz rozpoczęcia obchodów jubileuszowych. Proklamację przyjął z rąk Mayorę prezes ZNP, Alojzy Mazewski w czasie wizyty w dniu 13 lutego.

Na zdjęciu (od lewej): skarbnik ZNP Edward Moskal, sekretarz gen. Władysława Kubiak, prezes Mazewski, mayor Byrne, wiceprezes Józef Gajda i wiceprezeska Helena Szymanowicz.

Drugi Dzień Strajku Strażaków

(UPI) — Mayor Byrne odmówiła podjęcia pertraktacji ze strażakami, których nazwała "gwałcicielami prawa." W Chicago trwa przez drugi dzień z kolei strajk strażaków, pierwszy tego rodzaju strajk w dziejach miasta.

Oficerowie straży pożarnej nie zanotowali żadnych większych pożarów w dniu wczorajszym. Oficerowie stanowią obecnie załogi tutejszych remiz.

"Tak długo dopóki nie ma pożarów, nie mamy problemów," oświadczył szef pierwszego batalionu, James J. Higgins.

Mayor Byrne początkowo ustąpiła przed groźbami ze strony związku zawodowego strażaków. Wczoraj jednakże oświadczyła, że zamierza udąć się do Sądu Okręgowego pow. Cook, celem uzyskania tymczasowego nakazu przerwania strajku i również — być może — wysunięcia przeciw strażakom zarzutów, iż akcją ich stanowią obrazę sądu. Poprzednio strażacy zignorowali tymczasowy nakaz sądowy przerwania strajku.

"Są oni gwałcicielami prawa," oświadczyła Byrne "i nie mam do dyspozycji nikogo, kto chciałby prowadzić z nimi rozmowy. W ten sposób pani mayor wytłumaczyła brak obecności przedstawicieli władz miejskich, którzy prowadziliby ze związkiem strażaków rozmowy.

Przedstawiciele związku zawodowego strażaków, którzy ogłosili strajk — dążąc do uzyskania zbiorowej umowy pracy, wyższych zarobków oraz liczniejszych obsad remiz, oświadczyli, iż spośród ogólnej liczby 4,500 strażaków chicagowskich, jedynie 350 zgłosiło się do pracy.

Podstawę personelu zatrudnionego w czasie strajku w remizach strażackich stanowią oficerowie straży, tj. personel nadzorczy, jak i rekruci, odbywający dopiero przeszkolenie. Do pomocy przydzielono im ludzi z innych wydziałów miasta.

Szef straży pożarnej Richard Albrecht nakazał w czwartek strażakom, by powrócili do swych zajęć, w przeciwnym razie grozi im kara lub ewentualne zwolnienie.

Gacy Spał Ze Zwłokami 15-letniego R. Piest'a

Zeznając w czwartek w czasie rozprawy Johna Gacy'ego policjant stwierdził, że Gacy opowiadał mu, iż spał ze zwłokami 15-letniego, zamordowanego przez siebie chłopca. Ostatnią ofiarą Gacy'ego był 15-letni Robert Piest. Policjant, który dokonał aresztowania Gacy'ego, stwierdził, że kontraktor budowlany powiedział mu, iż dusił on swe ofiary, lecz nie męczył uśmiercanych przez siebie chłopców. Miał on również powiedzieć policjantowi, iż za popełnione przez siebie zbrodnie — "nie spędzi ani nawet dnia w więzieniu".

Licząc lat 37 Gacy siedział w swym krześle wyprostowany i nieporuszony trzęsącą się ręką z zębami. Rozprawa jego trwa już ósmy z kolei dzień.

Michael Albrecht, policjant z Des Plaines, oświadczył, że Gacy powiedział mu to wszystko po tym, jak dokonał aresztowania kontraktora budowlanego w dniu 21 grudnia 1978 r. i poinformował go, że ma prawo nie zabierania głosu.

Gacy powiedział wówczas Albrechtowi, iż przestał gromadzić zwłoki w ziemi pod swym domem, albowiem na terenie tym już nie było miejsca.

• Wczoraj zeznał również Ronald E. Rhode, przyjaciel Gacy'ego. Oświadczył on, iż w dniu, w którym Gacy został aresztowany, wyznał on Rhode: "Jestem tym chłopcem... uśmierciłem 30 ludzi, dodając lub ujmując kilku".

• Daniel Genty, technik zajmujący się gromadzeniem dowodów, zatrudniony w wydziale szeryfa powiatowego, opisał jak w dniu 21 grudnia 1978 wczółgał się w niską piwniczkę pod domem Gacy'ego, zaopatrzonej w latarkę elektryczną i łopatę i natrafił niemal od razu na "odchodzące od kości, rozkładające się" ciała ludzkie. Zwłoki zakopane były w płytkim dolku.

Genty powiedział, iż znalazł również kość kolanową oraz "dwie długie kości". Wszystko to znalazłono jeszcze tego samego dnia pod domem Gacy'ego. Gacy oskarżony jest o zamordowanie 33 młodych mężczyzn i chłopców. 26 z nich pochowano pod powierzchnią jego domu, który mieścił się pod adresem 8213 W. Summerdale, na północno-zachodnim przedmieściu Chicago.

Superint. Brzeczek Zatwierdzony

Rada Miejska zatwierdziła nominację Richarda Brzeczka na stanowisko Superintendenta Policji w Chicago.

Uchwała Rady Miejskiej w czwartek została poprzedzona przesłuchaniem w komitecie, któremu podlegały sprawy policji.

Pomyślny Finał Porwania Dziecka

Caroline Santos, 2,5 miesięczna dziewczynka porwana ze szpitala Children's Memorial powróciła do rodziców w czwartek. Została ona znaleziona w domu przy 6211 W. Wintrop u 23-letniej Ruth Khan. W poszukiwaniach brały udział dziesiątki policjantów i agentów FBI. Porywaczka tłumaczyła swój postępek tym, że jest właśnie w ciąży i pragnęła nauczyć obchodzenia się z nowo narodzonym dzieckiem.

Proklamacja Mayorę Chicago Na Stulecie ZNP

Mayor Chicago, pani Jane M. Byrne, wydała specjalną Proklamację, ustanawiającą dzień 15 lutego 1980 r. jako POLISH NATIONAL ALLIANCE DAY w Chicago.

Poniżej podajemy pełny tekst Proklamacji Mayorę.



OFFICE OF THE MAYOR
CITY OF CHICAGO

PROCLAMATION

WHEREAS, the Polish National Alliance of the United States, the largest U.S. ethnic fraternal organization, on February 15, 1980, observes the hundredth anniversary of its founding in Philadelphia, Pennsylvania; and

WHEREAS, in its initial days this organization chose the City of Chicago for its National Home Office, where plans for development of the fraternal order were conceived and their execution directed, resulting in an exemplary growth from 143 members in 1880 to its present membership of 303,000 in 36 States of the Union, and its present assets of \$160,000,000; and

WHEREAS, Societies of Polish settlers in Chicago as early as 1866 were among the founding units of this organization; and

WHEREAS, many Chicagoans of Polish origin have served our City with distinction and honor, such as Peter Klobasa, elected City Treasurer in 1891, who brought certain beneficial reforms to the City in that office, and later served as an Alderman in 1902-1904 and as Commissioner of Public Works; John F. Smulski, bank organizer and financial expert of note, who served as Alderman in 1901 and Corporation Counsel in 1903; Matt S. Szymczak, university professor who became City Comptroller in 1931, and many other public servants of note; and

WHEREAS, current President of the Polish National Alliance, Aloysius A. Mazewski, serves our City in the same tradition in many civic and ethnic endeavors; and

WHEREAS, the Polish National Alliance has since 1906 published the Polish Daily Zgoda, which facilitated the acculturation of the early Polish settlers with the American way of life and now disseminates the best values of Polish heritage, standing as the only American daily published in the Polish language in our City; and

WHEREAS, since its first patriotic observance in 1891, the Polish National Alliance has become an impressive and highly relevant part of the civic and cultural pageantry in our City; and

WHEREAS, through its faithful preservation and presentation of the best values of Polish tradition and culture, the Polish National Alliance made meaningful and lasting contribution to the richness and diversity of the culture of American pluralism flourishing in our City; and

WHEREAS, through its steadily expanding assets and financial reserves the Polish National Alliance contributes significantly to the economic well being of our City;

NOW, THEREFORE, I, Jane M. Byrne, Mayor of the City of Chicago, do hereby proclaim February 15, 1980, to be POLISH NATIONAL ALLIANCE DAY IN CHICAGO and ask all citizens to join its members in Centennial Observances.

Dated this 6th day of February, 1980.

Jane M. Byrne
Mayor

ZNP Obchodzi Stulecie Służby

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Waldheim Tworzy Komisję ONZ

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

zor Hilary S. Czaplicki. Współprzewodniczącymi są: komisarz 6-go Okręgu August Górski i komisarka tegoż Okręgu Zofia Litwa, oraz prezes Grupy Pierwszej Mikołaj Ilnicki.

Wiceprzewodniczącymi są prezesi miejscowych Gmin, obowiązków sekretarki protokołowej sprawuje Zofia Litwa, sekretarki korespondencyjne Stanisława Wyszynska; sekretarzem finansowym jest Władysław Kornacki, a skarbnikiem Franciszek Dudek.

Komitety nadzwyczajnych poruczeń stanowią: Obrządku religijne — ks. Bernard Witkowski.

Program na cmentarzu i składanie wieńców — Wesley Musiał, Stanisław Nicgórski i Józef Dombrowski. Przygotowanie bankietu — Maria Jaje, Zofia Sosnkowska, Stanisława Wyszynska i Irena Ruczyńska.

Księga Pamiątkowa — Czesław Wyszynski, Michał Pierzga.

Komitet Członkostwa — komisarz August Górski i komisarka Zofia Litwa.

Łączność społeczna (publicity) — Cenzor Hilary S. Czaplicki.

Proklamacja miejska i rezolucje — August Górski i Bruno Chwastyk.

Programy rozrywkowe — Zofia Litwa i Władysław Kornacki.

Transportacja — Bruno Chwastyk i Stanisław Fiedor.

Pamiątki — Hilary Czaplicki, Stanisław Nicgórski Bruno Chwastyk. Przyjęcie w Domu Grupy Pierwszej — Władysław Kornacki.

Zapoczątkowane w Filadelfii obchody stulecia ZNP potrwać cały rok. Inne środowiska związkowe przygotowują uroczystości w setną rocznicę różnych etapów, które doprowadziły do powstania organizacji. Obchód w Chicago odbędzie się we wrześniu w setną rocznicę pierwszego sejmiku ZNP, zwołanego przez pierwszego cenzora Juliusza Andrzejkowicza.

kich komentarzy, pracownicy otrzymali rozkaz utrzymywania w sekrecie rozmów dyplomatycznych.

"Washington Post" doniósł dzisiaj, że jednym z warunków stawianych przez rząd Iranu jest zwrot \$6 miliardów w złocie i dolarach, złożonych w bankach amerykańskich.

Pogłoszek tych nie należy poważnie brać pod uwagę, jako że informacja przekazywana przez przedstawicieli Iranu często zaprzeczają jedne drugimi, czasami te same osoby przedstawiają te same problemy w innym świetle.

Do chwili oficjalnego ogłoszenia warunków uwolnienia zakładników, z pewnością powstanie szereg spekulacji na ten temat.

Wywiad Radiowy z Mazewskim

Stacja radiowa WCEV (1450 na podziale) nada w tę sobotę, 16 lutego, o 8:05 wieczorem wywiad radiowy z prezesem Alojzym Mazewskim na temat Stulecia Związku Narodowego Polskiego. Wywiad w języku angielskim nadany zostanie w ramach programu "Mosaic".

Wywiad ten zostanie powtórzony przez WCEV w niedzielę, 17 lutego, o 7:35 wieczorem.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold

826966

W grze Jackpot

\$63,000

W grze Lucky Seven

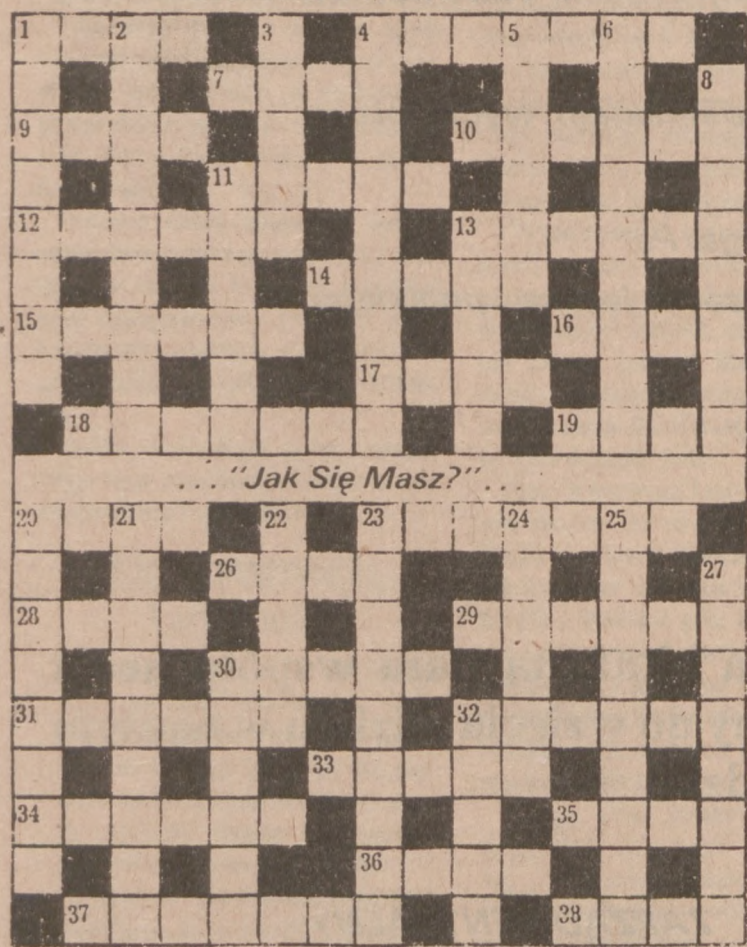
41 20 244 042

03353

"JUST FOR ONE"

Zobacz specjalne ceny dla emerytów.
OSCAR — TWOJ GOSCIENNY GOSPODARZ
Otwarty codziennie, 7 dni w tygodniu od 10 rano.
W niedzielę — od południa.
Koktaila • Towary Opakowane • Gry
3406 N. Laramie Tel. 283-9104

KRZYŻÓWKA No. 4



... "Jak Się Masz?" ...

POZIOMO

1. W karcianym banku
4. Urządzenie fabryczne
7. Obiekt sportowy z parkietem
9. Popularny napój w USA
10. Materiał budowlany
11. Najbardziej uprzemysłowiony region w Polsce
12. Radykalne partie polityczne
13. Gąsienica
15. Ptak chroniony w Polsce albo grzyb
15. Zastoinowa torbiel pod skórą, guz
16. Imię męskie
17. Uwolnił Teby od sfinksa
18. Polski tax
19. Rodzaj żaglowca lub część anatomiczna ciała
20. Na pokrycie dachu
23. Pływający żabka
26. Instrument muzyczny — blaszany
28. Miasto lub do pływania
29. Schwytanie, pojmanie
30. Śródziemnomorska sosna
31. Albo Janek albo...
32. Miasto nad Zatoką Bengalską
33. Bardzo dużo wody
34. Mała osada
35. Wyspa z laguną

PIONOWO

1. Podejrzanie
2. Arena hokeistów
3. Głaska powierzchni jeziora, stawu
4. Stopień wojskowy
5. Nasza żywicielka
6. Najlepszy dzień tygodnia
8. Wartownik — inaczej
11. Część składowa domu
13. Nastrojowy pisarz
20. Zwrot o 90 stopni
21. Piroman
22. Oszust, złodziej
23. Roślina pływająca, liście okrągłe w rozetce — kwiaty białe
24. Amerykański krokodyl — Ameryka Pd. i Środk.
26. Doborowe wojsko w średniowieczu
30. Główny bóg pogańskich Litwinów, któremu poświęcono był dąb
32. Małpa żyjąca na Gibraltarze — jedyny gatunek małp żyjących w Europie

Odpowiedzi Do Krzyżówki Nr 3

POZIOMO

1. Sezam
2. Kozak
7. Alabaster
10. Krach
11. Opole
12. Galka
14. Tkaćtwo
16. Spirala
18. Laska
19. Buława
22. Tragik
25. Przedzarnia
26. Zmiana
29. Balast
31. Rytna
32. Ochłoda
34. Rozmiar
37. Młara
38. Wyjcie
39. Opactwo
40. Justynian
41. Trawa
42. Anoda

PIONOWO

1. Szkot
2. Zwada
3. Mahatma
4. Kronika
5. Zmowa
6. Kreta
8. Angolia
9. Trasat
13. Łuszczenie
15. Kobieriec
17. Lekarstwa
20. Łupki
21. Wazon
23. Runda
24. Gwara
27. Adopcja
28. Aramis
29. Baraki
30. Lizbona
32. Odwet
33. Hajfa
35. Idaho
36. Ratka

100 LAT DZIAŁALNOŚCI

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

Największa Etniczna, Bratnia i Dobroczynna Organizacja
w Stanach Zjednoczonych

Założona w dniu 15-go lutego, 1880 r. w Filadelfii, Pa.
Główne Biuro w Chicago, Ill. zostało założone we wrześniu, 1880



Obecna Główna Siedziba i Biura ZNP p.n. 6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

Związek Narodowy Polski powstał w tym celu, aby stworzyć żywą więź między wczesnymi polskimi imigrantami i osiedleńcami, by ułatwić im wejście w nurt amerykańskiego życia oraz by zapewnić im właściwe moralne, intelektualne i społeczno-polityczne przewodnictwo w ich nowym otoczeniu.

Równie ważną była także sprawa zaprezentowania naszemu narodowi problemu wolnej i Niepodległej Polski, jako kamienia węgielnego dla

stabilizacji europejskiej, a tym samym w pewnej mierze i naszego narodowego bezpieczeństwa. Dotyczy to głównie sowieckiej agresywnej polityki i komunizmu w każdej jego formie.

Że te wszystkie cele zaspokajały podstawowe intelektualne i etniczne potrzeby pierwszych osiedleńców i pionierów z Polski, a także ich następców, najlepiej świadczą o tym następujące osiągnięcia naszej organizacji:

- * posiada ona obecnie 302,000 czynnych członków, skupionych w 1200 grupach w 36 Stanach kraju;
- * zasoby finansowe organizacji przedstawiają sumę \$162 miliony;
- * w 1881 r. zaczęła ona wydawać tygodnik ZGODA, obecnie dwutygodnik w dwóch językach, który dociera do 100,000 rodzin;
- * w 1908 r. zaczęła wydawać Dziennik Związkowy, który obecnie jest jedynym dziennikiem wydawanym w języku polskim w Chicago;
- * w 1912 r. założyła i dotąd wspiera finansowo Alliance College w Cambridge Springs, Pa.
- * wydała ponad \$20 milionów na stypendia, utrzymanie bibliotek, subsydia kursów języka polskiego kwitujących w wielu miastach, oraz inne charytatywne cele;
- * prowadzi inne rozległe programy dla młodzieży w sporcie i wychowaniu ogólnym;
- * oferuje rozległy zakres planów ubezpieczeń na życie.

Gdy w tej chwili rozpoczynamy obchody STULECIA istnienia Związku Narodowego Polskiego, pragniemy wyrazić rodakom podziękowa-

nie i wdzięczność za okazaną nam współpracę i serdecznie zapraszamy do wzięcia udziału w naszym rocznicowym obchodzie.

RADA NADZORCZA:

Hilary S. Czaplicki, cenzor
Leopold Ciastoń, wicecenzor

KOMISARZE I KOMISARKI OKRĘGÓW:

Stanisław M. Jendziejec
Leokadia R. Zisk
Stanisław Gruszka
Wiktoria Mocarsky
Leopold K. Babirecki
Helena B. Piotrowski
Edward Gornikiewicz
Joanna Kowalski
Stanisław Lesniewski
Antonina Morawska
August Gorski

Zofia Litwa
Tadeusz Swigonski
Zofia Wojcik
Władysław Mischak
Dolores Fedorka
Feliks Hujarski
Maria C. Grabowski
Józef H. Krawulski
Maria Kozerski
Stanisław Fidler

Wincenta B. Majka
Roman Kolpacki
Genowefa Wesółowska
Józef Sikora
Kazimiera Pytel
Robert D. Borowicz
June Grudichak
Tadeusz Wachel
Felicja Ausenbaugh
Franciszek Zielony
Stefania Gafkowska

ZARZĄD CENTRALNY:

Alojzy A. Mazewski, prezes
Helena M. Szymanowicz, wiceprezeska
Józef H. Gajda, wiceprezes
Władysława Kubiak, sekretarz
Edward J. Moskal, skarbnik

DYREKCJA:

Janina Kozmor
Adela M. Nahormek
Mieczysław Odrobina
Jan H. Radzyminski
Helena Orawiec

Florentyna Wiatrowska
Tadeusz Radosz
Mieczysław Jeglijewski
Emil J. Kolasa
Henryk J. Burke